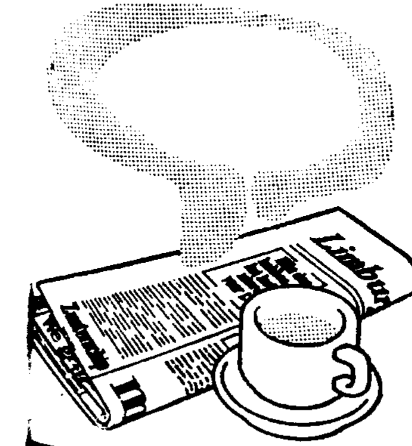
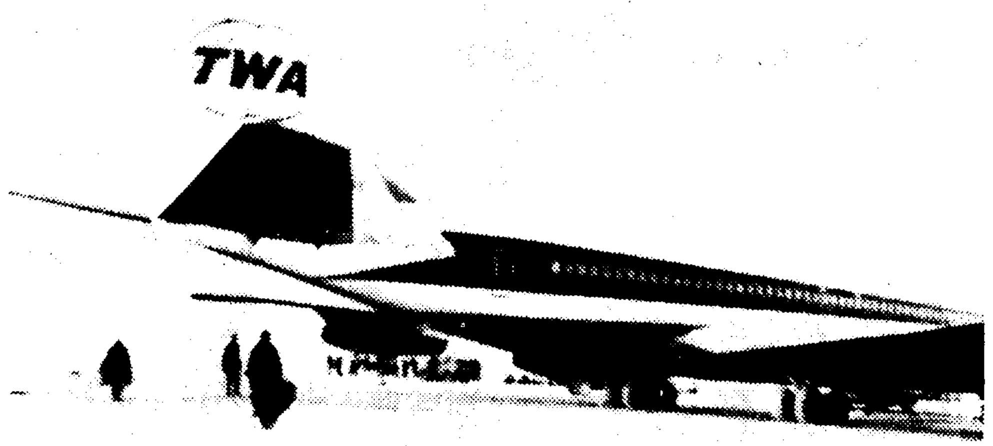
5

imburgs agblad

Dinsdag 8 september 1970
52e Jaargang no. 210.
80.000 ABONNEES

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal ƒ 16,20, per maand ƒ 5,43, per week ƒ 1,26 - Giro 1035100

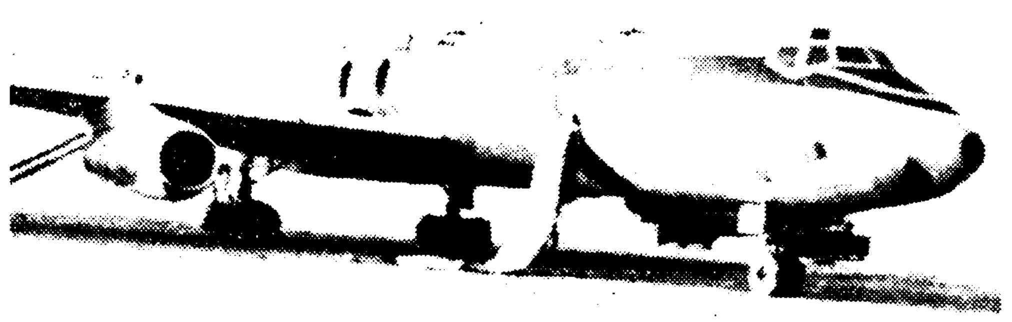




Het gekaapte vliegtuig „ergens" op een verlaten landingsstrip in Jordanië.

Dit zijn de eisen:

- *In Europa commando's vrij*
- *In Israel commando's vrij*
- *Uitlevering van kaapster*



Bij dit vliegtuig is de noodglijbaan gebruikt in plaats van een vliegtuigtrap.

ALS EISEN NIET BINNEN TWEE DAGEN WORDEN INGEWILLIGD

Palestijnen dreigen met dood van passagiers



De rokende resten van de Jumbo-jet in Cairo.

AMMAN/CAIRO/BONN, 8 sept. (Rtr.-AFP-AP). – Midden in de woestijn in Noord-Jordanië staan in de zinderende zon de twee zondag gekaapte verkeersvliegtuigen: de TWA-Boeing-707 en de Swissair DC-8. Aan boord ruim 200 mensen.

Onder de staarten van de machines liggen springladingen. Rond de machines is een loopgravenring aangelegd, bemand met zwaar bewapende commando's, die ook anti-tankgeschut in stelling hebben gebracht. Zij worden op 3,5 km. afstand omgeven door een stalen ring van het Jordaanse leger, dat echter geen schot gelost heeft uit vrees de burgers te treffen.

De passagiers van de twee vliegtuigen zijn de inzet van het pakket eisen dat de Palestijnen aan de westerse wereld en Israel hebben gesteld: vrijlating van alle gevangen commando's en voor Amerika: vrijlating van de ter dood veroordeelde moordenaar van Robert Kennedy, Sirhan Besjara Sirhan. Deze laatste eis werd vannacht door een vooraanstaand lid van het Volksfront ontkend.

Het Palestijnse Volksfront heeft gisteren zijn eisen bekend gemaakt en gedreigd de vliegtuigen mét passagiers op te blazen wanneer niet aan die eisen zou worden voldaan.

Na spoedberaad hebben de regeringen van Zwitserland en West-Duitsland toegegeven aan die eisen. Beide landen hebben elk drie commando's gearresteerd wegens acties tegen Israelische eigendommen, en het in gevaar brengen van de openbare veiligheid.

Toen dat gisteravond bekend werd hebben de Palestijnen ongeveer 90 passagiers, hoofdzakelijk vrouwen, kinderen en bejaarden, vrijgelaten en naar een hotel in Amman overgebracht. Maar 215 mannen bleven in de ondermijnde machines achter, in afwachting van wat in Londen, Washington en Tel Aviv wordt beslist.

Londen heeft gisteren de eis afgewezen. De 24-jarige, donkerharige kaapster Leila Khaled, die eerder aan een succesvolle kaping van een TWA-machine naar Damascus deelnam, zal niet worden uitgeleverd. Ook het lichaam van de neergeschoten kaper zal niet direct worden uitgeleverd. Men onderzoekt onder meer of de kaping boven Brits gebied heeft plaats gevonden.

Ook Israel heeft om deze kaapster gevraagd, maar ook die eis is door Londen afgewezen. Washington heeft nog niet gereageerd op de eis tot vrijlating van Sirhan.

ARRESTATIES

De passagiers van de opgeblazen Jumbojet in Caïro kregen evenals de bemanning van de totaal tot as vergane Boeing, van Caïro verlof te vertrekken. Zij zijn door een speciale Boeing-707 van de PanAm in de Egyptische hoofdstad opgehaald en naar Rome gebracht. Onder hen zijn 18 Nederlanders. In Caïro bleven vijf passagiers achter, die in ziekenhuizen verzorgd worden wegens opgelopen verwondingen. De passagiers verklaarden door de commando's zeer voorkomend te zijn verzorgd.

Het semi-officiële Egyptische dagblad Al Achram kwam gisteren met een extraeditie waarin werd gemeld dat de drie kapers door de Egyptische regering gearresteerd zijn.

Een woordvoerder van het Palestijnse Volksfront zei gisteravond dat de passagiers zullen worden uitgewisseld „naar natie". Hij bedoelde daarmee dat wanneer Sirhan wordt vrijgelaten, de Amerikaanse passagiers vrij zullen zijn. En zo ook de Zwitsers, Britten en Israeli's. Deze laatsten verkeren in een bijzonder moeilijke positie omdat zij als gijzelaar optreden voor zowel de commando's die in Israel gevangen zitten als de twee Algerijnen die door de Israeli's enige tijd geleden uit een Britse verkeersmachine zijn gehaald. De internationale federatie van verkeersvliegers heeft destijds vergeefs gepleit voor hun vrijlating.

De Internationale Federatie van Verkeersvliegers (IFALPA) zal vandaag in Londen de mogelijkheid van een boycot van alle vluchten naar alle landen in het Midden-Oosten bespreken. Ook wil men aandringen op het niet meer afhandelen van vliegtuigen van maatschappijen van landen in het Midden-Oosten. De maatregel kan, indien de vliegers akkoord gaan, binnen 48 uur van kracht worden.

Israel verwacht dat de regeringen die direct betrokken zijn bij de vliegtuigkaping en die intensief kontakt houden over deze kwestie, bij Jordanië krachtig zullen aandringen op spoedige en onvoorwaardelijke invrijheidsstelling van de passagiers en bemanningen, alsmede het vrijgeven van de twee machines. De woordvoerder wilde geen commentaar leveren op de toezegging van de Zwitserse regering. Wel wordt in Israel algemeen verwacht dat een actie tegen de guerrilla's niet zal uitblijven. De woordvoerder wees er gisteren nog op dat het gevaarlijk is toe te geven aan de eisen van de commando's. De Israelische ambassadeurs bij de diverse regeringen zullen met klem daar nog eens op wijzen.

Inmiddels is gisteren na een onderzoek gebleken dat de inzittenden van de El-Al-machine aan een ramp ontsnapt zijn. Een van de handgranaten die Leila Khaled heeft laten vallen, stond scherp. Maar de veer was niet losgesprongen, waardoor de granaat niet explodeerde.



Op Schiphol wordt nu iedereen grondig gefouilleerd.

Dominee stelt voor:

Laat gehuwde priesters in protestantse kerk voorgaan

SNEEK, 8 sept. -- De hervormde dominee Chr. Mondt uit Sneek pleit in zijn kerkblad van deze week voor het laten voorgaan van gehuwde priesters in hervormde kerkdiensten. Er zou volgens de dominee een kring van kerkeraden gevormd moeten worden die deze priesters aanvaardt.

Ds. Mondt verwacht — als het zover zou komen — wel moeilijkheden met het bestuur van de hervormde kerk, omdat dit „goede vrienden met kardinaal Alfrink" wil zijn. Maar van deze diplomatie zou de solidariteit met gehuwde priesters, die graag in kerkelijke diensten blijven voorgaan, het moeten winnen, aldus de dominee van Sneek.

Limburgse popgroep in België opgepakt

WEVELGEM (B.), 8 sept. — Vier van de zes leden van de Noordlimburgse popgroep „Obsession" zijn tijdens het weekeinde — naar nu eerst bekend wordt — gearresteerd door de Belgische Rijkswacht in Wevelgem, waar een popfestival werd gehouden. Hoewel de politie geen reden opgaf wordt aangenomen dat de arrestaties het gevolg waren van een naaktscène in het optreden van de groep en van het vinden van een drugsigaret in het busje van het zestal.

Zaterdagavond werden Joop Bluming uit Venlo en Piet van de Kerckhof (Tegelen) door de Rijkswacht meegenomen nadat zij, slechts in een openhangende cape gekleed, een muzikale show rond „de pil" hadden opgevoerd. Zondag werd het busje van de jongelui aan een grondig onderzoek onderworpen. Meer verbodens dan het restant van een sticky op de vloer van de wagen werd niet gevonden. Toch zag de politie daarin reden om nog twee leden van de groep, de 17-jarige Tiny Theelen en Peter Tiggelers, beiden uit Venlo, in te rekenen.

Kroon tegen besluit staatssecretaris

Geen fluor in drinkwater

UTRECHT, 8 sept. — De Kroon heeft een beschikking van staatssecretaris Kruisinga (volksgezondheid) vernietigd, waarbij hij het waterleidingbedrijf Midden-Nederland toestond het drinkwater in enkele pompstations te fluorideren. Daarmee is een actie bekroond die sinds het besluit (zomer 1968) gevoerd werd door professor P. Sorgdrager van de Utrechtse universiteit en mr. M. Kortmann uit Zeist.

Zij tekenden tegen de beschikking van de staatssecretaris beroep aan omdat zij fluoridering van het drinkwater gevaarlijk achten voor de volksgezondheid en omdat de consumenten geen keuze gelaten werd tussen wel en niet gefluorideerd drinkwater.

Hangende het beroep zei Midden-Nederland toe geen uitvoering te zullen geven aan de toestemming van de staatssecretaris.

De Kroon heeft nu de heer Kruisinga in het ongelijk gesteld. Zijn beschikking wordt in strijd geacht met het beginsel van behoorlijk bestuur. Dat wil zeggen dat de door de overheid te betrachten zorgvuldigheid is geschonden.

Mr. Kortmann verwacht dat de konsekwentie van dit besluit van de Kroon zal zijn dat ook de bezwaren aanvaard zullen worden die ingebracht zijn tegen de voornemens van waterleidingbedrijven in Arnhem, Kampen en Den Bosch.

VANDAAG



weer warm

„Duitse" sterren weer terug

De Nederlandse televisiesterren, die in Duitsland met veel succes optraden, zijn het komende winterseizoen weer op onze televisie te zien. Het winterprogramma van enkele omroepen staat op

pagina 5

PROVINCIE

Reclame voor industrie

De gemeente Ubach over Worm gaat een reclamebureau aantrekken om industrieën te werven. Het leegstaande industrieterrein kost de gemeente bijna drie miljoen aan renteverlies.

pagina 9

Sluit de sexboetieks

Het katholieke vrouwengilde te Maastricht wil van de sexboetieks af. Argumenten op

pagina 11

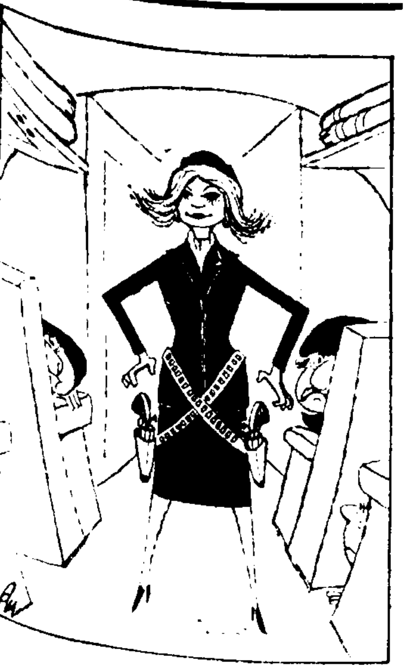
SPORT

Feijenoord barst van vertrouwen

Dat is de mening van trainer Ernst Happel over het duel tegen Estudiantes. Meer nieuws over Feijenoord op

sport 1

Kleurenstrips op achterpagina



Dames en heren, ik heet U van harte welkom in onze Jumbo-jet . . .

Kolom Links

mensen

● Tenminste zeven leden van de „Werner van Braun-ploeg" zullen binnenkort, vlak voor de viering van hun 25-jarig jubileum in Amerikaanse dienst worden ontslagen als gevolg van bezuinigingen in het Amerikaanse ruimtevaartprogramma.



● Jackie Onassis draagt een donkere bril tijdens haar bezoek aan Mayfair, Londen. Zij was er samen met haar echtgenoot. Op zoek naar een nóg donkere bril? (foto)

dieren

● In Ouwehands Dierenpark wordt nog steeds strijd geleverd tegen het bezoekende publiek voor wat betreft het extra voederen van de dieren. De dieren sterven aan overvoeding, verkeerde voeding en door afvalstoffen ... voorwerpen.

dingen

● Een miljoen dollar boete is opgelegd aan de maatschappij Chevron Oil Co. wegens massale vervuiling van de Golf van Mexico. ● Hartspecialisten in het Sinai-ziekenhuis in Baltimore hebben voor het eerst een apparaat ontwikkeld dat zowel het begin van een hartaanval kan signaleren als de elektrische impuls kan geven die de dood van een patiënt kan voorkomen.



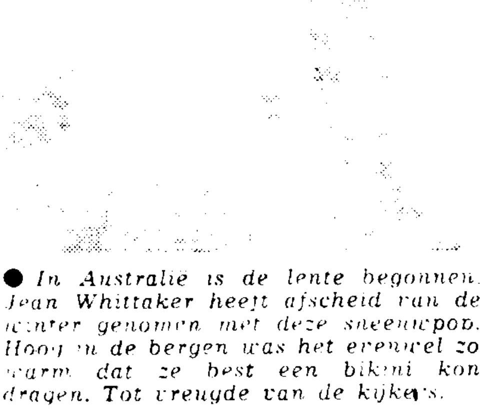
● Een platinaplaat kreeg de beatgroep Shocking Blue voor het nummer „Venus", naar aanleiding van 5 miljoen verkochte exemplaren. Mariska Veres bekijkt de plaat met aandacht. Ze had liever een chocoladeplaat gehad (foto)

uitspraak

● „De stank van sommige luchtverontreinigingen zou gemakkelijk weggewerkt kunnen worden door het toevoegen van stoffen. Dat zou echter op belazeren neerkomen en de Nederlandse industrie wil daar begrijpelijk niet aan beginnen". (drs. E. P. Köster).

foto vandaag





● In Australië is de lente begonnen. Jean Whittaker heeft afscheid van de winter genomen met deze sneeuwpop. Hoog in de bergen was het evenwel zo warm dat ze best een bikini kon dragen. Tot vreugde van de kijkers.

gehOOrd

● priesters: huw rijk kome

En meneer Quinten meent:

● seks 1970: een deken aan de wand

boete

De heren Zefferino Berti, barbier, en Luigi Verrini, huisschilder, ontvingen dezer dagen een officieel papiertje waarop stond dat zij de staat nog een klein bedragje schuldig waren voor een zeer oud vergrijp, namelijk wegens het niet voldoende verduisteren van hun huis in het oorlogsjaar 1942. Men las het over en nog eens, en waarachtig, het stond er. Of ze die boete maar even wilden gaan betalen. En dat deden ze gisteren, want het was niét veel: de kapper moest 45 lire betalen en de schilder 70 lire. Het zal wel goed zijn, was de reactie van deze twee brave burgers die zich van het hele geval niets meer konden herinneren.

kennedy

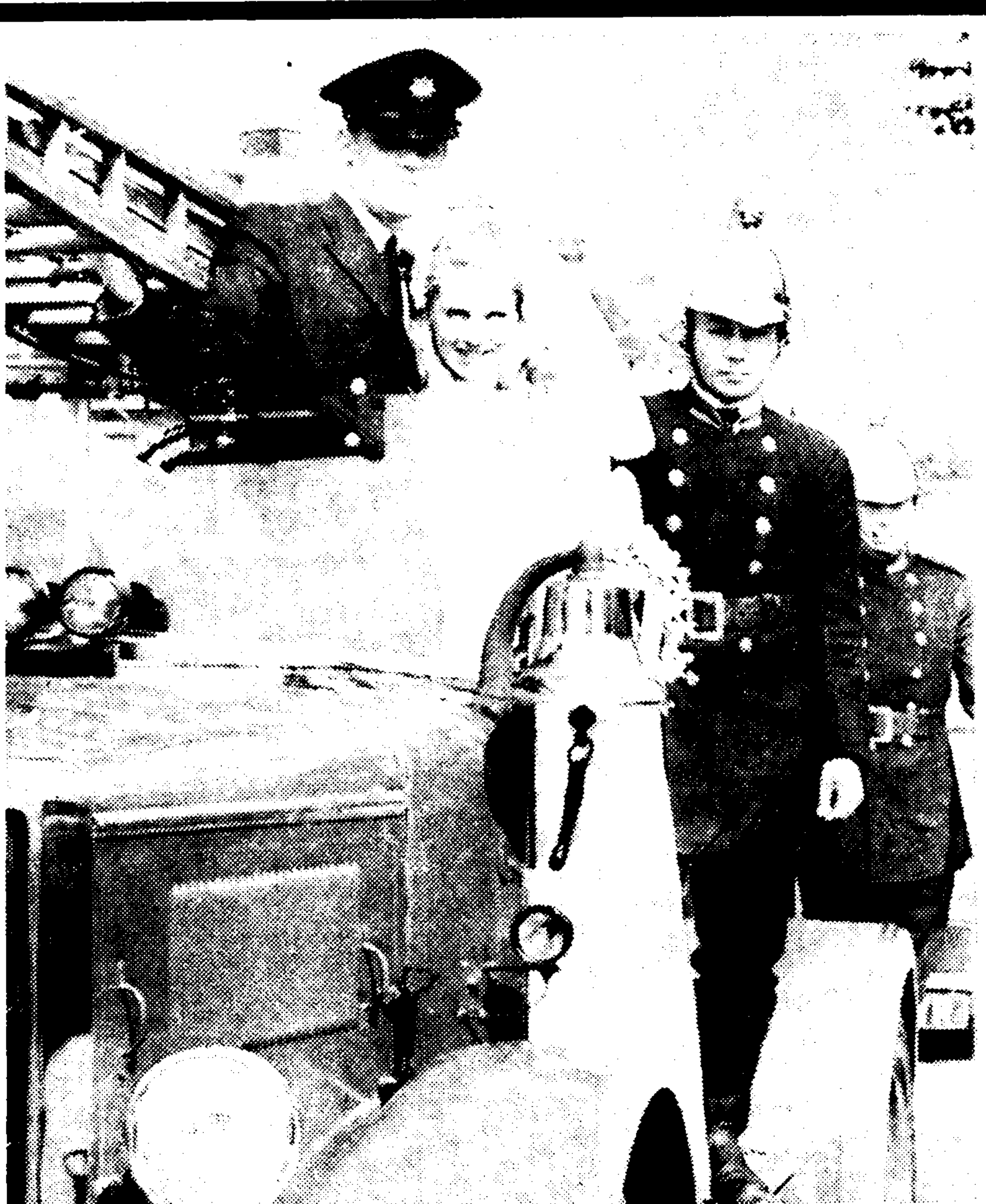
Mevrouw Joan Kennedy, de vrouw van senator Edward Kennedy, zal op 13 oktober haar debuut als koncertpianiste maken. Dit geschiedt tijdens een koncert dat geld moet opbrengen voor de politieke kampagne van de demokratische kandidaat voor het gouverneurschap in de staat Pennsylvania. Mevrouw Kennedy zal, begeleid door 50 leden van het symfonieorkest van Philadelphia, het tweede gedeelte van het 21ste pianokoncert van Mozart spelen en, begeleid door een kamerorkest van 16 musici, de Arabesque van Debussy.

recept

Een welgevormde blonde vrouw in Kielce, in Zuidoost-Polen, heeft dezer dagen een bezoek aan de dokter gebracht en kreeg na een onderzoek een briefje, dat zij voor een recept aanzag. Zij ging ermee naar de apotheek. De apotheker bestudeerde het velletje papier lange tijd en krabde zich achter de oren. Vervolgens gaf hij het aan de vrouw terug met de mededeling, dat hij tot zijn spijt haar niet kon helpen, aldus meldt een Pools Weekblad. Toen ook de blondine het „recept", geschreven met het bekende „dokterspootje" aan een nauwkeurig onderzoek onderwierp, ontwaarde zij de zin: „U zoudt mij een groot genoegen doen als u mij vanavond om zes uur een bezoek zou willen brengen".

een film

De film „Tsjaikowsky", de eerste Amerikaans-Russische co-produktie, is in Rusland in première gegaan, na een advertentiecampagne die zijn weerga niet heeft in de Russische pers. De film die in drie Moskouse bioscopen tegelijk draait, toont het leven van de Russische componist Pjotr Tsjaichowsky in 'n spektakelfilm in kleuren in de beste tradities van Hollywood. Dimitri Tiomkin, een bekende componist van filmmuziek uit Hollywood schreef de muziek bij deze film en verschafte de Russen de technische adviezen gedurende de vier jaar van voorbereiding en opname. De in Rusland geboren Tiomkin wordt op de titelrol alleen genoemd als componist, maar hij heeft ook de produktie van de film verzorgd. De muziek bevat passages uit enkele van de meer bekende werken van Tsjaikowsky, zoals „Het zwanenmeer" en zijn Symfonie Pathetique. Hoewel in de oorspronkelijke opzet voorzien was in een grotere Amerikaanse bijdrage is tenslotte Tiomkin de enige Amerikaan geworden die aan de film heeft meegewerkt. De film verbergt het feit dat Tsjaikowsky homosexueel was en zegt aan het einde alleen dat hij sterft zonder aan te geven dat hij stierf na het drinken van met cholera bacillen besmet water, volgens sommige muziekhistorici met opzet. De hoofdrol wordt gespeeld door Innokenty Smoktoenowsky die een paar jaar geleden veel eer behaalde met zijn rol in de gelijknamige Russische film.



Je kunt ook apart trouwen. Rosemary Green trad in het huwelijk met John Davy, links, een brandweerman. Ze deden het met een brandweerwagen. Op weg naar de kerk brak er gelukkig geen brand uit in Noordwest-Londen. Wel stond haar hartje in brand.



Ik heb mijn voorraadje wapens er eens op nagekeken en jawel hoo... genoeg om een volgend staatshoofd zijn plezier te bederven. Ik hoop... dat er gauw weer iemand uitgenodigd wordt, wie, dat doet er niet t... zaak is dat hij uit een ander land komt, want eerlijk gezegd heb ik t... land wat. Soms denk je: wat kun je eigenlijk bedenken tegen IJsland? ... niks, tenzij het feit dat het land zich zo afzijdig houdt en dat er zelden of nooit een IJslander op de Dam is gesignaleerd. Maar zo gauw de IJslandse premier naar Nederland komt zal ik wel mee aan de weet trachten te komen en allerlei geheime dossiers openen. Mij maken ze niks wijs. Alle landen zijn rot. Soms denk je: een mooi land, bijvoorbeeld Zuid-Jemen. Mooie natuur, mooie hemel, mooie sjeik. Maar dan denk je weer: waarom moesten ze zich afsplitsen van Jemen? En dat zou ik de president, als hij hier zou ko... onder zijn neus wrijven. Gelukkig dat er nog zo'n land is als Nederl... een aantal mensen woont dat ministers en presidenten van andere l... rechtwijst. Zo is er tenminste iemand die deze mannen in hun hemd ... ze maar komen, ik heb me op hun komst voorbereid. Recht moet e...

staatsho...

cannabis in een winkeltje

M. W. van der Vlek, van de Nederlandse pharmaceutische vereniging, heeft voorgesteld ... hasjwinkels te openen zodat de gebruikers zuivere hasj tegen redelijke prijs kunnen ko... een toespraak tot een symposium over misbruik van verdovende middelen bepleitte hij bij ... apothekers cannabis (hasj) te schrappen uit de narcoticawetten. Hij verwees naar het Brits... ton rapport, dat tot de konklusie kwam, dat cannabis „veilig" is. Eerder had de Britse phar... dr. A. W. Beard, van het Middlesex ziekenhuis, verklaard, dat de „jaloezie van de mensen va... delbare leeftijd uit de middenklassen" verantwoordelijk is voor de harde lijn welke gevolg... tegen de seksueel inschikkelijke, hasj-rokende jeugd. Hij zei, dat de maatschappij een ... andere houding tegen nikotine, alkohol en slaapmiddelen inneemt omdat de meeste gebruik... middelbare leeftijd zijn.

wat zeg je?

Het mooiste liefdesgekwaak van een mannetjeskikvors uit Texas laat een vrouwtjeskikvors uit Georgië volkomen koud. Niet omdat die uit Georgië van die uit Texas niet willen weten, maar eenvoudig omdat de twee kikvorsen een heel ander „dialekt" spreken.

Dit is een van de vele feiten die zijn vastgesteld door Robert Capranica, professor in de neurologie aan de Cornell universiteit, waar hij in het laboratorium de uitdrukkings- en kommunikatiemiddelen der kikvorsen onderzocht.

Met behulp van een zeer geperfektioneerde installatie heeft Capranica het geluid van verschillende soorten kikvorsen op band kunnen vastleggen en door jarenlange ervaring een vocabularium van kikvorsen kunnen samenstellen. Hij stelde vast dat de kwakers beschikken over een gamma van zes of zeven tonen met een zeer bepaalde betekenis: hofmakerij, gebiedsafbakening, hulpgeroep, waarschuwingskreet en de aanduiding „je vergist je".

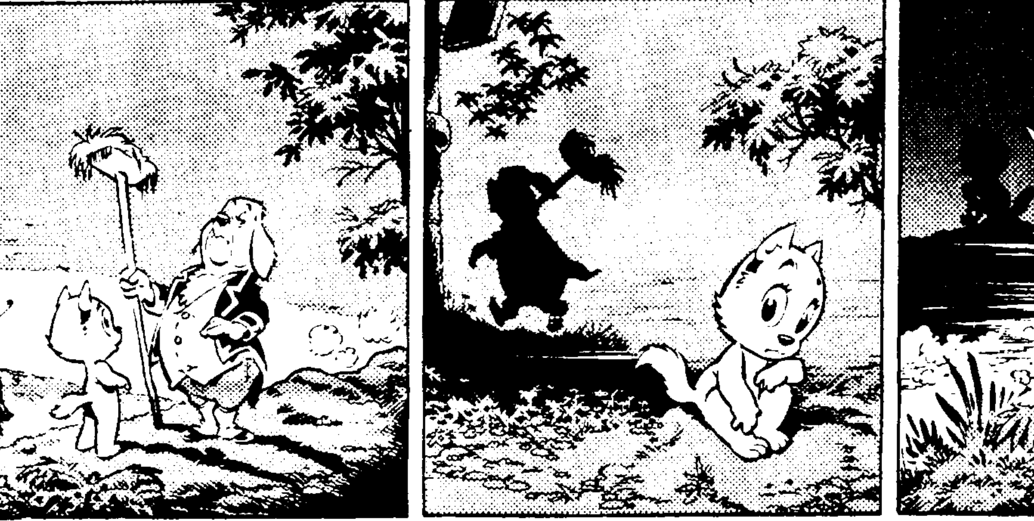
Dit laatste teken is vooral nuttig omdat de kikvorsen moeilijk de geslachten onderscheiden. De drie tonen „je vergist je" van een mannetje dat bij vergissing door een ander mannetje wordt „omarmd" werken als een rood licht, dat de misplaatste hartstocht dooft.

Door de verschillende „dialekten" kunstmatig na te bootsen is prof. Capranica er zelfs in geslaagd als tolk te dienen tussen het vrouwtje uit Georgië en het smachtende mannetje uit Texas. Het elektronisch wonder stelt zich in dienst van het oudste wonder ter wereld: de ontmoeting der geslachten.

souveni...

Souvenirjagers stortt... op het Franse dorpje ... treol-sous-Sancerre, te... oosten van Orleans, na... toerist meldde dat h... in een riviertje een ve... bot van een dinosaur... gevonden. De speurder... den nog honderden va... fossielen uit het water... kregen van het Natuu... risch Museum in Parijs... ren dat het plant... overblijfselen waren, ... schijnlijk mangrovew... vele miljoenen jaren o...

HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT



6973
De schemering daalde snel en hoewel er geen wind was begon het fris te worden. Het zijn de herfstdampen zei Joost met klagende stem. Héél slecht voor mijn kniegewricht als u mij toestaat. Dat staan hier is zeer betreurenswaardig jonge heer. Niet alleen dat het nergens toe dient; maar het ritselt en knispert zo vreemd in het puin. En soms ziet men een stuk steen zo maar in elkaar zakken. Hoogst onaangenaam wanneer ik me zo mag uitdrukken. Ga maar naar huis zei Tom Poes. De ruïne moet in de gaten gehouden worden zolang die Steenbreek hier rondzwerft want hij wil weten wat hier achter zit. En daarom zal ik de bewaking wel van je overnemen." „Dat is heel mooi van u." zei de verkilde knecht dankbaar.

„Zonder een heilzame grog zou het vocht me in de beenderen slaan, met uw goedvinden. Mag ik u een prettige nacht toewensen?" Na deze woorden haastte hij zich naar Bommelstein, en Tom Poes ging op de puinhoop zitten. Om hem heen hing de stilte, en de jonge maan rees langzaam boven de nevels uit, zodat een bleek licht over de rondwarrelende stofwolken speelde.

Nu klonk er een nieuw geluid uit de varens en het onkruid die de ingestorte garage omringden en in de schaduwen werden een paar kleine figuren zichtbaar. „Hier is het," sprak de oudste, die Kwetal heet. „Er komt een donkerbruine geur uit deze gemalen steenhoop. Ik heb het de hele dag al gehoord omdat de wind van de zonkant kwam en ik weet wel wat het is, maar ik kan het me niet herinneren. We kunnen beter even kijken."

uit het hokje

„Wij willen ontmoetingsplaatsen", zei veertig procent van een groep v... door Marie Claire ondervraagd inzake hun wensen voor „een andere wereld". Deze veertig procent is tussen de dertig en de veertig jaar oud, voornamelijk in grote moderne woonblokken en heeft blijkbaar enor... behoefte aan plaatsen waar men elkaar op ongedwongen manier kan ont... om kontakten te leggen. De vrouwen willen vóór alles „ontsnappen aan ... zaamheid en niet langer vastgeketend zitten aan het vierkantje van de buis". Daar hebben ze best geldelijke offers voor over terwijl een ... ook graag vrijwillig wil helpen dit toekomstbeeld waar te maken. Me... schouwburgen en andere gelegenheden om uit te gaan eveneens b... belangrijk. In dit verband worden onder meer plannen geopperd voor v... centra die bibliotheken, kinderbewaarplaatsen, advies- en kursuscentr... moeders en knutselatelier voor vaders zouden moeten omvatten.

ARMAN EN ILVA

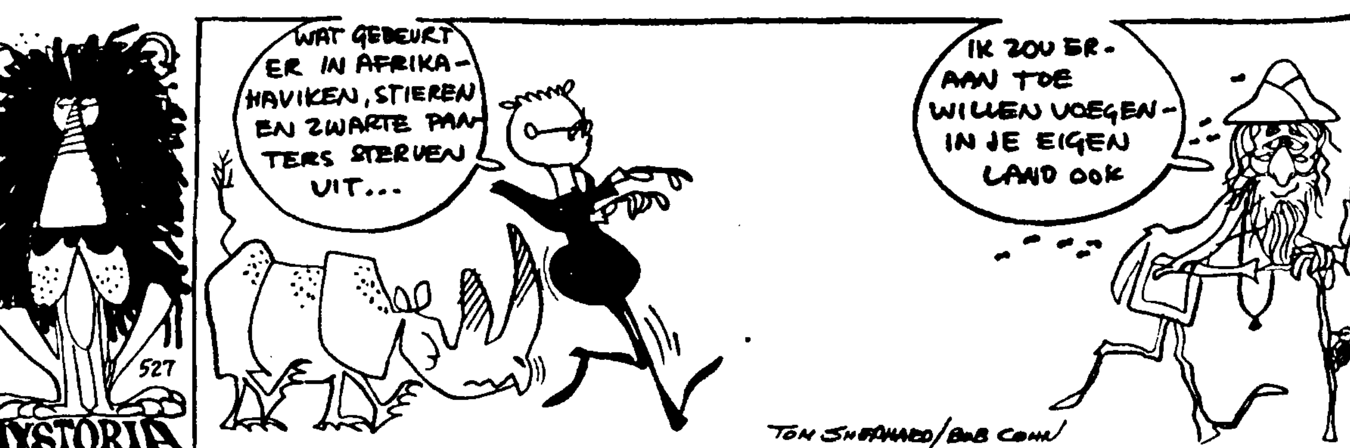
IK BEN NOG DE ENIGE, DIE NIET VERSLAAFD IS. ALS IK OOK DRINK... KOMEN ILVA EN IK NOOIT MEER HIER VANDAAN

OOK ALS JE NIET DRINKT, KOM JE HIER NIET WEG. DE GROENE PLANEET WREEKT ZICH OP HEN, DIE DE HARMONIE VERWERPEN. DAT VOEL JE TOCH?

IK MOET HET UITHOUDEN... TOT HET SCHIP ONS OPHAALT

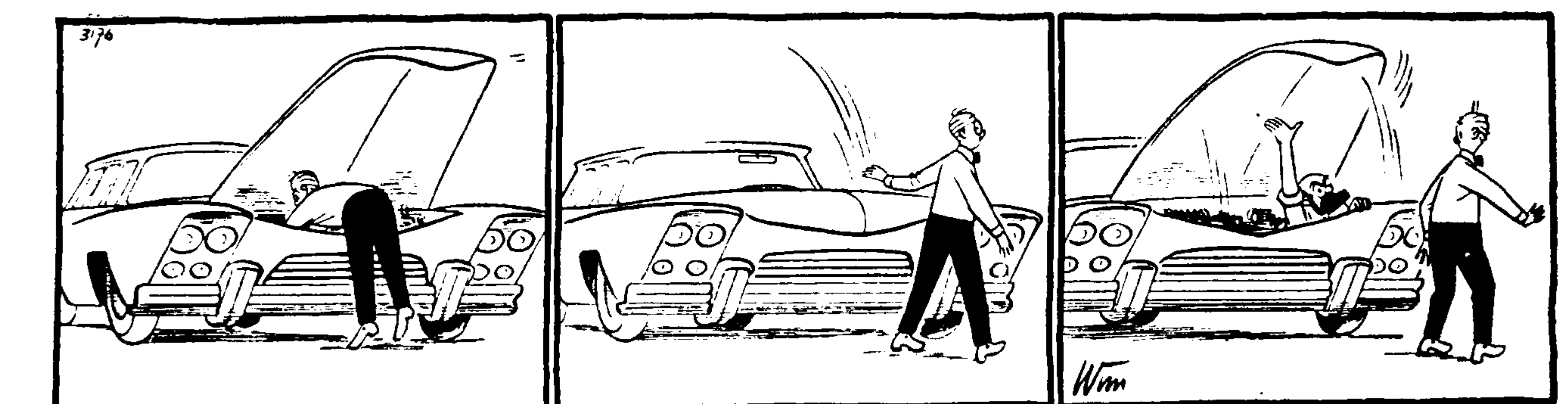
DAT KOMT PAS OVER 45 DAGEN EN DAN IS HET TE LAAT! OVER ENKELE DAGEN AL ZAL JE EEN REDDELOOS WRAK ZIJN. DUS KWEL JEZELF NIET LANGER!

92-3



SIMPELMAN

door Wim van Wieringen



FRED BASSET



Huon, de neveling — DE GOUDEN EVER



Twee Toffe Totems



...teeds meer bedrijven ...kkoord met f 400 extra

...politie loodste gistermorgen de werkwilligen de Rotterdamse haven binnen. Stakingsposten kregen geen kans geweldadigheden te ...tenen.

Rotterdam nog plat

UTRECHT/ROTTERDAM, 8 september — Een steeds groeiend aantal bedrijven gaat onder druk van de vakbonden akkoord met een uitkering ineens aan de werknemers van f 400 en een loonsverhoging van f 25 bruto per week. Gisteren kwam een overeenstemming tot stand bij Hoogovens. Ook meldden gisteren onder meer Etna, Tromp en Rueb, De Schelde, Aviolanda, Smit/Bolnes en Groenpol dat men tot een akkoord was gekomen.

Buiten de metaalindustrie kwamen gisteren de werknemersbonden in de grafische bedrijven en de kappersbonden bij hun werkgevers met de eis dat de uitkering van f 400 ineens moet worden betaald. Vooral de kappers verwachten bij de onderhandelingen veel moeilijkheden, aangezien zij ook al bij de laatste cao op grote bezwaren stieten.

De bouwvakbonden raadden gisteren hun leden aan de f 400 direct van hun eigen werkgever te eisen, omdat de werkgeversorganisaties vrijdag al hadden laten weten dat zij de extra uitkering afwezen. Tot een staking in de bouwvak, waarvoor door velen werd gevreesd, kwam het echter niet.

PARTNERS

Nadat NKV en NVV eerder reeds verklaard hadden achter de acties te staan van de bonden in hun pogingen de 400-guldenuitkering te verkrijgen, liet gisteravond ook het CNV weten deze handelwijze te zullen kiezen. Volgens de drie vakcentrales zijn het de verschillende bonden die als partners van de werkgevers moeten optreden in het overleg over het toekennen van de uitkering, omdat het ook de bonden zijn die als zodanig fungeren bij het totstandkomen van de cao's.

Van het overleg dat gisteren de hele dag heeft plaatsgevonden tussen premier De Jong en de ministers Witteveen (financiën), Roolvink (sociale zaken), Nelissen (economische zaken) en Lardinois (landbouw) werd niets bekend gemaakt. Over het daaropvolgende onderhoud tussen dezelfde ministers, aangevuld met staatssecretaris Van Son (middenstand), en een delegatie van de werkgevers zei een van de werkgevers achteraf slechts: „Zet er maar boven: waardeloos gesprek."

Vóór dit laatste gesprek begon hadden leden van het Christelijke Werkgevers Verbond als hun mening te kennen gegeven dat de regering ook met de vakcentrales over de gerezen problemen moet praten.

ROTTERDAM

In de Rotterdamse haven werd gisteren nog overwegend gestaakt. Onder druk van het Comité Arbeidersmacht legden veel arbeiders, die eerst werkwillig waren, het werk toch weer neer. De politie hoefde nergens in te grijpen. Er werd met extra veel mensen en materiëel gepatrouilleerd, maar er deden zich nergens incidenten voor tussen werkweigeraars en werkwilligen.

Een nieuwe uitbreiding van de staking deed zich voor bij Wescon in Rotterdam Europoort, waar achthonderd à duizend werknemers weigerden te werken omdat de directie (het bedrijf is een onderdeel van het VMF-concern) niet bereid bleek de uitkering ineens van f 400 te betalen.

Een kleine duizend havenarbeiders trok 's middags na een bijeenkomst van het Comité Arbeidersmacht in geordende stoet op naar het kantoor van de Scheepvaartvereniging Zuid, de werkgeversorganisatie in de haven.

De Scheepvaartvereniging had eerder echter al laten weten dat zij met het Comité Arbeidersmacht in geen geval wenst te praten.

● Links de twee Senegalezen gefotografeerd na de kaping in Cairo

Door El-Al geweigerde Senegalezen bleken kapers

Verkeerstoren van Schiphol waarschuwde piloot Jumbo

Amsterdam, — sept. — Nu berichten uit Cairo melden dat onder de kapers van de gisternacht opgeblazen Jumbo-Jet van PanAm, twee negers waren, lijkt het wantrouwen dat in Amsterdam tegen twee op Senegalees paspoort reizende negers rees, terecht te zijn geweest. Het duo trachtte eerst bij El-Al te boeken, maar werd daar voor de vlucht naar New York geweigerd.

Uit Cairo is gisteravond via Londen een foto aan het ANP verzonden, waarop beide mannen met een derde man staan afgebeeld. Het bijschrift luidt: „Drie Palestijnse guerrilla's in het kantoor van de veiligheidsdienst op de internationale luchthaven van Cairo, nadat zij de Boeing-747 van de PanAm hadden opgeblazen". De Dienst Luchtvaart van de rijkspolitie heeft deze foto aan een aantal personen dat met de geweigerde reizigers in Amsterdam en op Schiphol in contact is geweest, voorgelegd. De mannen werden herkend.

WAARSCHUWING

De twee Senegalezen boekten zondag op de PanAm-vlucht. Vlak nadat de kaping van de El-Al-machine bekend was geworden, snelde de Israelische chef van de veiligheidsdienst, Goldberg, naar PanAm om te waarschuwen dat de twee Senegalezen aan boord van de Boeing-747 zaten.

De Dienst Luchtvaart van de rijkspolitie heeft nu de banden teruggeluisterd van gesprekken tussen de verkeerstoren en de Jumbovlieger, captain Priddy. De gezagvoerder, die zijn machine al van de pier had weggedraaid, zei na de waarschuwing dat hij even zou gaan kijken. Daarop meldde hij zich weer over de radio: „Bedankt voor de boodschap, we stellen dergelijke waarschuwingen zeer op prijs. Ik ben nu klaar voor de start". Na ongeveer 10 minuten oponthoud vertrok de Boeing. Toen de zware machine enige zwenkingen maakte, vroeg de toren of er toch moeilijkheden waren, maar Priddy antwoordde dat hij zijn passagiers Amsterdam even liet zien: een gebaar dat veel piloten bij goed weer maken.

SLECHTS TWEE

Men heeft zich afgevraagd of Priddy toen wellicht door gewapende kapers werd bedreigd. Maar hij heeft geen gebruik gemaakt van de geheime code die tussen piloten en de verkeersleiders bestaan om te laten weten dat er een kaping plaatsvindt.

Toch hebben zondag, ondanks de controle twee uit Frankfurt komende kapers de El-Al-machine kunnen bereiken. Wellicht was het de bedoeling dat de man en het meisje versterking zouden krijgen van de twee „Senegalezen".

Misschien is het aan het ontbreken van die twee te danken dat de kaping van de El-Al-Boeing mislukte, al bleek gisteren dat de passagiers aan een ramp ontsnapt zijn. Een van de beide handgranaten die het meisje in handen had, en die vielen toen de piloot in duikvlucht over is gegaan, was ontzekerd. De veer heeft echter niet gewerkt, waardoor de granaat niet is afgegaan.

...eroordelingen ...weede zitting ...am-relmakers

...TERDAM, 8 sept. — Tijdens de ...de extra zitting van de Amster...e politierechter met betrekking tot ...amrellen op 24 augusus heeft mr. ...es gistermiddag vier verdachten ...ordeeld tot straffen variërend van ...tot vier maanden.

...berechting van de 24-jarige Amster...se prostituee Gustaaf van R. leverde ...wat moeilijkheden op. „Bent u ...aaf van R. geboren in 1946 in Eind...n of bent u Anna van R. geboren ...Mortsel (België) in 1930", vroeg po...rechter mr. Nomes. „Ik ben Gu...", verklaarde verdachte. „Over uw ...cht zullen we het dan maar niet ...r hebben", aldus mr. Nomes. Gus... had op het Damrak een steen ge...d omdat hij naar zijn zeggen „zelf ...steen tegen zijn godverdomme had ...tegen".

...Nomes veroordeelde hem tot drie ...nden gevangenisstraf met aftrek ...voorarrest waarvan twee maanden ...rwaardelijk met een proeftijd van ...e jaar.

Verzet tegen Allende

SANTIAGO, 8 sept. (Rtr) — Aanhangers van de bij de presidentsverkiezingen in Chili verslagen onafhankelijke kandidaat Jorge Alessandri, hebben in Santiago verscheidene betogingen gehouden, waarbij zij verklaarden de — minimale — nederlaag van Alessandri niet te zullen accepteren.

Alessandri werd in een nek-aan-nekrace verslagen door de Marxist Salvador Allende, maar aangezien zijn meerderheid niet voldoende is moet het parlement in verenigde vergadering op 24 oktober beslissen wie van beide mannen president zal zijn. Normaal is dat dan de man, die de meeste stemmen heeft behaald.

Ambonnese actie in Drente voorbereid?

(Van onze correspondent)

GRONINGEN, 8 sept. — „De bezetting van de residentie van de Indonesische ambassadeur is nauwkeurig voorbereid in Assen". Zuidmolukkers uit Assen en Smilde die uit angst voor repressaillemaatregelen van hun landgenoten onbekend wensen te blijven, hebben ons dit meegedeeld. Onmiddellijk nadat bekend werd, dat de Indonesische president Soeharto een bezoek aan Nederland zou brengen, zouden Zuidmolukse jongeren in Assen besprekingen hebben gevoerd om zijn komst naar Nederland te verijdelen.

Ze zouden niet alleen plannen hebben beraamd om de residentie van de Indonesische ambassadeur in Wassenaar te bezetten, maar ook de consulaire afdeling van de Indonesische ambassade in Den Haag en het Indonesische consulaat in Amsterdam.

Volgens onze zegslieden zou zelfs de Zuidmolukse eenheidspartij Badan Persatuan op de hoogte zijn geweest van de voorgenomen plannen van de jongeren. Badan Persatuan echter ontkend. Ds. S. Dit wordt door het bestuur van de Metiary zou wel achter de actie hebben gestaan, maar elk geweld, dat daarmee gepaard zou gaan hebben afgekeurd.

Direct na het bericht van de dood van politieagent zouden de acties in Den Haag en in Amsterdam van het nauwkeurig voorbereide programma zijn geschrapt. Volgens onze zegslieden zouden de bezetters hun wapens uit Duitsland hebben betrokken. Tevoren zou zijn afgesproken bij de uitvoering van de plannen niemand te verwonden.

Katholieke bond wil 2 vakanties personeel NS

UTRECHT, 8 sept. — Een van de verlangens die de Katholieke Bond van Vervoerspersoneel wil neerleggen in het „sociaal statuut" waarover op het ogenblik tussen de bonden en de Nederlandse Spoorwegen wordt onderhandeld, is dat alle persnoeelsleden van NS jaarlijks twee gegarandeerde vakanties met vakantiebijslag krijgen.

Voor de oudere werknemers wil de KBV een personeelsbeleid dat is afgestemd op hun individuele omstandigheden. Zo meent de bond onder meer, dat werknemers van 55 jaar en ouder de mogelijkheid moeten krijgen om met behoud van het volle salaris kortere werkdagen te maken. De BV wil tevens de mogelijkheid tot vrijwillig vervroegd ontslag met toekenning van pensioen, als onder grote lichamelijk of geestelijke spanningen wordt gewerkt alsmede bij reorganisaties waarbij de eigen taak vervalt.

Wetsontwerp wil:

Kamerlid minimaal 21 jaar

DEN HAAG, 8 sept. — Bij de Tweede Kamer is een wetsontwerp ingediend tot verlaging van de leeftijd voor het passief kiesrecht tot 21 jaar. De leeftijd waarop men thans lid van de Eerste of Tweede Kamer of lid van Provinciale Staten kan zijn, is 25 jaar. Voor de gemeenteraden geldt een leeftijdsgrens van 23 jaar.

Bij het wetsontwerp wordt opgemerkt, dat met name bij de jongeren een grotere geïnformeerdheid bestaat dan voorheen met betrekking tot politieke en maatschappelijke verschijnselen. Het thans ingediende wetsontwerp beperkt zich tot een voorstel tot verlaging van de leeftijd voor het passief kiesrecht. De regering wijkt daarmee af van de opvatting van de staatscommissie voor de grondwetsherziening, dat éénzelfde leeftijdsminimum voor actief en passief kiesrecht de voorkeur verdient.

Guerrillastrijders en leger weer slaags in Amman

AMMAN, 8 sept. (Rtr-AFP) — In de stad Amman en haar voorsteden zijn gisteren weer gevechten uitgebroken tussen Jordaanse troepen en Palestijnse commando-eenheden. Er zijn slachtoffers gevallen, hoeveel is niet bekend. Na de eerste salvo's gingen de meeste winkels dicht en zochten de mensen, die op straat waren, een goed heenkomen.

In Amman is vernomen, dat drie Palestijnse guerrillastrijders de Franse consul in Jordanië, Phillippe de Laborie, hebben gearresteerd en verscheidene uren hebben vastgehouden. Na veel heen-en-weer-gepraat werd de consul vrijgelaten. De guerrillastrijders namen zijn auto echter in beslag.

...WEEROVERZICHT

Vrij warm, daarna buienkans

...et een zuidoostenwind wordt warme lucht aangevoerd. De temperatuur ...e gisteren al tot 24 graden steeg kan vandaag in de buurt van 25 graden ...men. De luchtdruk daalt sterk boven Frankrijk en het zeegebied van Zuid...ngeland. Waarschijnlijk dat woensdag een front naderbij komt met enkele ...gen- of verspreide onweersbuien. Hierdoor zal deze periode van na...merweer niet veel langer dan twee, hoogstens drie dagen aanhouden.

...De Bilt:

...ijdelijk veel bewolking met hier en ...aar een bui. In de middag perioden ...et zon. Overwegend matige wind ...t zuidelijke richtingen. Vrij warm.

Ukkel:

...e matige zuid tot zuidoosten wind ...al aanwakkeren tot vrij krachtig ...an de kust en zal draaien naar de ...uidwestelijke sector. Toenemende ...ewolking vanuit het westen, ge...volgd door buien die plaatselijk on...weerachtig kunnen zijn.

Aken:

...Weinig of geen bewolking en droog ...weer. Middagtemperaturen tussen ...24 en 27 graden. Zwakke tot matige ...wind uit zuidelijke richtingen.

...Zon: vandaag onder 19.12 uur, mor...genvroeg op 6.02 uur.

...Maan: vandaag op 15.02 uur, onder ...21.37 uur.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 19.00 uur

	weer	max. temp.	neersl. slag
Amsterdam	licht bew.	21	0
De Bilt	licht bew.	21	0
Deelen	licht bew.	22	0
Eelde	licht bew.	20	0
Eindhoven	zwaar bew.	23	0
Den Helder	licht bew.	19	0
L.h. R'dam	licht bew.	23	0
Twente	licht bew.	20	0
Vlissingen	onbewolkt	22	0
Z.-Limburg	zwaar bew.	23	0
Aberdeen	geh. bew.	15	0.2
Athene	onbewolkt	32	0
Barcelona	onbewolkt	28	0
Belgrado	onbewolkt	19	1
Berlijn	onbewolkt	17	0
Bordeaux	half bew.	31	0
Brussel	half bew.	25	0
Frankfort	onbewolkt	23	0
Genève	onbewolkt	24	0
Grenoble	onbewolkt	28	0
Helsinki	licht bew.	12	0.4
Innsbruck	onbewolkt	23	0
K'hagen	licht bew.	17	0
Lissabon	half bew.	25	0
Locarno	onbewolkt	27	0
Londen	zwaar bew.	24	0
Luxemburg	onbewolkt	—	—
Madrid	onbewolkt	34	0
Malaga	onbewolkt	29	0
Mallorca	onbewolkt	29	0
München	onbewolkt	20	0
Nice	onbewolkt	28	0
Oslo	half bew.	13	0
Parijs	licht bew.	28	0
Rome	onbewolkt	27	0
Stockholm	half bew.	13	0
Zürich	onbewolkt	19	0
Wenen	onbewolkt	24	0

signalement

Kaperszondag

Kaperszondag is achter de rug. Ons rest alleen de trieste balans op te maken. Van de ruim 600 vrije burgers, die zondagmiddag als argeloze passagiers opstegen van de vliegvelden Amsterdam, Frankfort en Zürich in de stellige verwachting binnen een achttal uren in New York te zijn, hebben er ongeveer 300 althans binnen 24 uur hun bestemming bereikt. Zij hebben ook nog het geluk, dat ze hun belevenissen nog kunnen navertellen, maar daarmee is alles gezegd. Hoeveel doden ze van angst gestorven zijn toen op hun vlucht een schietende Palestijnse kaper en handgranatenwerpster overmeesterd moesten worden of toen ze moesten rennen voor hun leven toen Palestijnse kapers de Jumbo Jet achter hun rug opbliezen, laat zich raden. Tweehonderd andere vrije burgers veranderden inmiddels in gevangenen, toen zij in Jordanië gijzelaars werden van het Palestijnse bevrijdingsfront. Wanneer en hoe zij op hun bestemming arriveren, ging afhangen van het feit of de Engelse en Zwitserse regering door de knieën zou gaan wat betreft vrijlating van verklaarde misdadigers, die eerder dergelijke kaperijen of overvallen in naam van het front hadden gepleegd.

Deze terreur heerst in Europa. Ze neemt eerder toe dan af. Op één zondag voegt het volksfront voor de bevrijding van Palestina vier kapingen toe aan het lijstje van zeven, waarvoor het eerder al zorgde. De regeringen van de vrije landen, hun politieapparaten en luchtvaartmaatschappijen erkennen dat zij machteloos staan. Weer worden de veiligheidsmaatregelen verscherpt, maar tegelijkertijd wordt toegegeven, dat afdoende maatregelen niet te treffen zijn. Strafmaatregelen tegen kapers, indien zij al gepakt kunnen worden, zijn doelloos, omdat tenuitvoerlegging op gijzelaars verhaald kan worden.

Bij deze verkrachting van de rechtsorde ziet Europa toe. Wel hebben de verenigde volkeren een veiligheidsorgaan, dat de rechten van vrije burgers, die nadrukkelijk geproclameerd zijn, beschermt, maar we leggen ons neer bij het falen van dit veiligheidsorgaan. Het faalt niet alleen in het bedwingen van de plaag der zeventiger jaren — het vliegtuigkapen —, het faalt nog meer in het bedwingen van het conflict in het Midden-Oosten, dat we nog steeds ten onrechte een plaatselijk conflict noemen.

We brengen deze twee zaken niet zonder reden met elkaar in verband.

Men moet zich steeds meer gaan afvragen, wat er nog plaatselijk is aan het conflict in het Midden-Oosten. Het volksfront voor de bevrijding van Palestina rechtvaardigt zijn kaperijen dan ook nu al als protest tegen het „verraderlijke" Amerikaanse plan-Rogers, dat immers zijn beschermers Jordanië en Egypte heeft kunnen bewegen de strijd tegen Israël voor 90 dagen te staken en onderhandelingen te beginnen. Het deert hen blijkbaar niet, dat dit protest onzinnig is, het verraderlijke plan-Rogers wordt immers al doeltreffender door Israël zelf in de grond geboord, dat weigert te praten nu Egypte tegen het plan-Rogers in tóch doorgaat de Suezkanaalzone te versterken. Die versterkingen worden aangebracht met behulp van Rusland, dat ook al het plan-Rogers heet te onderschrijven. En Amerika, de opsteller van het plan, signaleert deze versterkingen wel, maar weigert ze openlijk te veroordelen. Waarom dan protest, nu letterlijk alle partijen toch al naar beste vermogen proberen het plan te torpederen.

Het antwoord zal men moeten zoeken in het reeds eerder door ons gesignaleerde feit, dat het conflict in het Midden-Oosten veel meer een totaal conflict geworden is tussen Rusland en Amerika dan een plaatselijk conflict tussen Arabische staten, Palestijnen en Israël. Rusland heeft zich dank zij dit plaatselijke conflict in het oostelijk Middellandse Zee-bekken kunnen nestelen: een gebied dat in het traditionele machtsevenwicht aan Amerika en zijn bondgenoten toekwam. Niet de belangen van de Arabische staten, Palestijnen of Israël zijn nu nog primair in dit conflict; ze zijn nu nog maar belangrijk inzover ze Amerikaanse of Russische belangen kunnen dienen. Het hele Midden-Oosten voelt zich verraden. Israël weigert een vertegenwoordiger te sturen naar het overleg. De Palestijnen reageren primitiever; ze trekken de consequenties uit het totale karakter, dat het conflict heeft gekregen en schenden internationale rechtsregels bij het leven.

Het tragische van de kaperijen blijkt tenslotte het feit te zijn, dat ze voort zullen duren zolang de volkeren zich onmachtig tonen tot goed overleg te komen.

AANGEB. BETREKK.

Eerste KAPSTER en leerl. kapster gevr. Haute Coiffure Pierre, Hoofdstr. 7a, Hoensbroek, tel. 212361. x

WERKSTER gevr. Hoensbroek voor 2 à 3 halve dg. p. w. Tel. 045-213620. Na 19 uur.

Net WERKMEISJE gevr. 5 d w.w. Hotel Centraal. Stationstr 25. Heerlen. x

U kunt goed geld verdienen, ca. 1300,— DM netto per maand. Wij vragen met spoed: onderhouds-BANKWERKERS, machinebankwerkers, el.-lassers, el.-pijplassers, loodgieters, plaatwerkers, electriciens. Waarom zou U niet eens komen praten met: Staalbouw Geleen NV, Schaesbergerweg 180, Heerlen, tel. 045-710814 (kantooruren: ma. t/m vr. 9.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 18.00 uur. Za. 9.00 tot 12.00 uur. x

Gevr. voor spoedige indiensttr. bekwame CHAUFFEURS voor fern- en kieptransport, in bezit van rijbewijs B, C, D, E. Intern. Transport en Overslagbedrijf H. J. Coumans N.V., Havenstraat 25, Stein, tel. 04495 no. 1541. x

Confectie-atelier Sieprath v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8-17.00 uur Lentestraat 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard v. ochtenduren. Br. o. no. S 7184 LD. Sittard. x

MEISJES, die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

Wij vr. geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv. soc. voorz., deput. kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif., enz. lft. v.a. 18 jr. Ook oud. mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492-1818, toestel 11. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen. telef. 716526. x

Junger aufstrebender Betrieb in Süsterseel stellt noch ein DREHER und Fräser. Geboten wird sehr gute Bezahlung, neue Maschinen und ein sehr gutes Arbeitsklima. Interessenten werden gebeten sich vorzustellen in der Abteilung Mechanische-Fertigung, 5131 Süsterseel, bei Tudderen, Kirchstrasse 141, Fernruf 0949-2456/675-6. x

NAAISTERS en l.l. naaisters vinden bij ons een prettige en goedbetaalde baan. Japonnenatelier Ger Brouns Akerstraat 40 Spek.heide. x

Gevr. NAAISTERS, leerlingnaaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 253 Heerlerheide x

TYPISTE gevr. voor het maken v. rek. en die tev. genegen is in de winkel mee te helpen voor brood- en banketfabriek: „De Adelaar". Mevr. L. Hezemans-Douven, St.-Maartenslaan 23, vlak bij station in Wyck-Maastricht. x

Voor onze filialen te Heerlen en Spekholzerheide vragen wij een WINKELJUFFROUW, leeftijd 17-21 jaar. Gegadigden zonder ervaring in deze branche worden door ons opgeleid. Schriftelijke sollicitaties te richten aan het hoofdkantoor Tri-Benzinebad, Postbus 161, Maastricht. Ook kunt U een telefonische afspraak maken. Tel. 04400-11444. x

Voor dir. gevr. HULPARBEIDERS voor bovengrondse mijnarbeid voor Heerlen en Kerkrade. Goede soc. voorz., zomer- en winterwerk. Gratificatie en div. uitkeringen w.o. deputaatkolen. Gezinstoeslag en aanvullende kinderbijslag. Melden: Groene Kruisstraat 27, Kerkrade West. tel. 04445-6272. x

Met spoed gevr eerste kapster. Coiffure Gerard et Philomène Kast. Schalloenstr. 56 M'tricht, tel. 26216. x

METSELAARS en grondwerkers gevr. Goed loon, vast werk, prima sec. voorz. ook in de winter werk. Fa. Adams, Altaarstr. 27 Oirsbeek. Melden tussen 8 en 18 uur. x

WINKELJUFFROUW en inpakster gevr. voor br. en banketbakkerij De Adelaar. Mevr. L. Hezemans-Douven St. Maartenslaan 23, vlak bij station in Wijk-Maastricht. x

Sauter's Wijnkelders Maastricht. Wij zoeken pientere MAGAZIJNBEDIENDEN m. en z. rijbewijs v. afwisselend en verantwoordelijk magazijnwerk. Kom eens langs of bel eens op voor een afspraak 04400-12245. Rechtstraat 55 Maastricht. x

KRAANMACHINIST en staalstralers gevr. loon f 180.- netto. Melden: Thull 8 B, Schinnen. x

Met spoed gevr. 1e klas VOEGERS. Fa. Hollandia, Churchillstraat 8, Ulestraten.

Met spoed gevr. leuk vlot BARMEISJE. Orchidee Bar Amstenraderweg 80 Hoensbroek tel. 212005. x

Gevr. flinke zelfst. SLAGER i.b.v. papieren. Hoog loon. Aanm. 1e Ned. Cash and Carry voor vers vlees. Hoofdstraat 194 Hoensbroek tel. 045-213616. x

Gevr. WINKELJUFFROUW Hoog loon, 's maandags vrij. Slagerij Voorstad Voorstad 4 Sittard tel. 2767. x

Gevr. POETSVROUW v.d. avonduren van 17.30 tot 19.00 u. 5 avonden p.w. f 150.- pm. Aanm. slagerij Voorstad tussen 8.00 v.m. en 18.00 n.m Voorstad 4 Sittard tel. 2767. x

Gevr. leerl. ANTENNEBOUWER Aanm. antennebouw Brinkman, Bosberglaan 6 Schaesberg na 19 uur. Tel. 04443-1923. x

Gevr. KELNERS of serveersters voor dancing, zaterdag- en zondagavond; hoge bijverdiensten. Vaals, tel. 04454 no. 1589. x

Gevraagd nette SLAGERSKNECHT en een slagershalfwas. Slagerij Röselaers Rumpenersstraat 88 Brunssum, tel. 252366. x

NAAISTERS gevraagd v. atelier. N.V. Rutrico, Stadsweg 17, Sittard. x

Wij vragen 'n aktieve JONGEN voor in de 4 = 6 Supermarkt. D. Rook De Ruyterstraat 6, Brunssum, tel. 252628. x

Nette VERKOOPSTER voor friture in Voerendaal gevr. 5-daagse werkw. Mondelinge sollicitaties na tel. afspraak 045-214962. x

Nette BARDAMES gevr. hoog loon en prov. Aanm. tel. of mond. na 19.00 uur. Tel. 045-714218. Palma Bar, Kempkensweg 1 Heerlen. x

Wij vragen 'n aktief MEISJE voor in de 4 = 6 Supermarkt. D. Rook De Ruyterstraat 6 Brunssum, tel. 252628. x

Leerling KAPSTER gevr. Kapsalon Bours, Bongaarder weg 6, tel. 1503 Bocholtz. x

Voor dir. gevr. een SPUITER om opgeleid te worden voor het spuiten van onderzijde automobielen volgens ML-systeem. Carrosseriebedrijf Funken, Heerlerbaan 195, Heerlen, tel. 712083 b.g.g. 715230. x

Aankomend KAPSTER gevr. Kapsalon G. Godderij Kerkstraat 107, Brunssum, tel. 045-252397. x

HULP in de huish. gevr. voor hele of halve dgn., of enkele dgn p.w. Mevrouw Dohmen, Caumermolenweg 12 Heerlen. x

N.V. v.h. fa. N. J. Schils, Hoofdstr. 67-71, Amstenrade, zoekt, wegens huwelijk van huidige kracht, voor spoedige indienstr. een vrouwelijke-KRACHT voor lichte archief en adm. werkzaamh., alsmede voor het serveren van koffie. Type-diploma strekt tot aanbev., gehuwd geen bezw. Wij bieden een hoog salaris en goede soc. voorz. x

Gevr. LEERL. MAGAZIJNBEDIENDE bij Zaadhandel Frissen, Or. Nassaustraat 8, Heerlen, tel. 045—714744. x

Confectie Industr. A. W. Colijn vraagt geroutineerde NAAISTERS, leerling naaisters. Hoog loon. — Aanmelden: Ganzeweide 49A Heerlerheide na 6 uur Kampstraat 52 Heerlerheide. x

Gevr. voor spoedig JONGEMAN ± 18-25 jr. moet i. bezit zijn v. rijbewijs B.E. Voor ophaal- en rep.dienst. Techn. Dienst. Goed loon. H Scholl en zn. Markt 1-5 Hoensbroek. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nu plaatsen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Confectieatelier F. J. Bremen, Einderstr. 66 tel. 3565 Kerkrade. x

Wasserij Massop vraagt voor diverse afdelingen JONGENS en meisjes. Hoog loon + reiskostenvergoeding Bosveldstr. 38, Kerkrade, tel. 2910.

Gevr. nette VERKOOPSTERS in ZB, 5 dgs. werkweek, opname pensioenfonds. Végé markt. E. Slenter Anjelierstraat 12 Geleen.

Gevr. MEISJE of geh. vrouw. Hele of halve dgn. in gezin. 2 schoolg. kind. Eisenhowerstr. 393, Sittard, tel. 2901.

CHAUFFEUR gevr. voor vrachtwagen met aanhangwagen. H. Claessen, Pijnsweg 23, Heerlen, tel. 045-715158.

Gevr. zelfst. SLAGER. Tevens leerling of halfw. 5-dgs. werkw. G. Metsemakers, Bloemenmarkt 5, Geleen, tel. 2825.

2 BARMEISJES gevr. Mio Bar Heerenweg 241 H.heide tel. 045-213350.

Parfumerie Apollo vr. VERKOOPSTER, bekend met het vak. Grote Staat 2 Maastricht.

Zelfst. VERKOOPSTER gevr. v. slagerij. Netto f 100,- p.w. tel. 04454-1262

Gevr. net WINKELMEISJE lft. 16 tot 20 jr. zeer goed loon f 300.- tot f 400.- per mnd. 6 pct. vac.toeslag. 14 d. bet. verlof en prov. eig. verk. Cash en Carry shop Kleba Kerkstraat 306-308 Brunssum.

Gevr. voor dir. nette JONGEMAN leeft. 16-17 jr voor bijrijder en magazijnwerkzaamh. Bosch en Zn. Akerstraat 54 Hoensbroek.

Goede en vlotte HULP gevr. voor friture. Goed met mensen kunnende omgaan. Hub. Moenen Slakkenstraat 96, Hoensbroek.

STRATENMAKERS, grondwerkers en handlangers gevr. Stratenmakersbedrijf W. H. Braam, Staringstr. 105, Heerlen, tel. 712420.

Gevr. huish. HULP voor maandag t/m vrijdag van 3 u. tot 5.30 uur. Enige kennis van Engels vereist. Wonende omg. Kerkrade. Jonkerbergstr. 178, Kerkrade.

RK Bond van melkhand. in het land van Sittard en omgev. heeft plaats v. enige reserve-BEZORGERS in bez. v. rijbew. BE. Geboden wordt goed salaris + opname kosteloos pensioenfonds. Zij die reeds enige erv. hebben in het bezorgwerk genieten de voork. Melden: Anjelierstraat 12 Geleen.

KELNER gevr. voor alle dagen; 1 dag vrij in de week. Aanm. pers. Bar-Dancing Manuela, Saroleastraat 48 te Heerlen. x

Bij een Duitse fam. in Heerlen gevr. WERKSTER voor 3 morgens per week. Oliemolenstraat 28, Heerlen, tel. no. 711688. x

Erv. BUSCHAUFFEUR gevr. voor Dld., in bezit van rijbewijs B C D E. Melden tussen 16—20 uur Jozef Israëlstraat 20, Heerlen, telef. 045 no. 717620. x

Gevr. voor dir. indienstr. PLAATWERKERS, spuiters, voor onze carrosserie-afd. — Automobielmij. Charles Feyts Prov.weg Nrd. 9, Oirsbeek, tel. 04492—1314. x

Gevr. voor directe indiensttreding 65+ voor corveewerkzaamh., moet in bezit zijn van rijbew. Automobielmij. Charles Feyts, Prov.weg Nrd 9. Oirsbeek, telef. 04492 no. 1314. x

Gevr. voor directe indiensttreding eerste en tweede HULPMONTEURS voor onze bedrijfswagen-afd. — Automobielmij. Charles Feyts, Prov.weg Nrd. 9, Oirsbeek, tel. 04492—1314. x

Welke DAME heeft interesse voor de verkoop van cosmetica? Hoge verd. Inl. telef. tussen 18—20 uur 04446—1854 of schrijf postbus 56 H'broek.

Gevr. handige JONGEN of meisje, 16 jaar, voor inpakwerk. Fa. Hardenberg-Dörenberg, Reeweg 67 Waubach tel. 2358.

Spoed. Gevr. zeer zelfst. HULP in de huish. in jong zakengezin zonder kind., dinsdagochtend t.m. zaterdagochtend. Soll. na telef. afspraak Mevr. Kool, Kruisstr. no. 8, Heerlen, tel. 714396.

Gevr. enkele mnl. KRACHTEN, 20-30 jaar, voor productiewerkzaamh. Fa. Hardenberg-Dörenberg, Reeweg 67, Waubach. telij. 04443—2358.

Flinke BIJRIJDER gevraagd Wijnhandel Berns, Geerstr. no. 26, Heerlen. x

Heeft u geld nodig? Verdien een extra inkomen, zoals reeds vele vrouwen voor u deden. Wordt MOARA SHIRA-consulente. Bel tussen 9 en 12 u. v.m. 6009 Geleen. x

DAMES, ook voor u goede en blijvende bijverdienste. Postbus 232 Geleen. x

Transportbedrijf in Aken vraagt JONGEDAME voor kantoorwerkzaamh., goed kunn. typen en enige kennis van boekhouding vereist. Fa. H. Vossen, Stromgasse 52, Aachen, tel. 26213.

BUSCHAUFFEURS gevraagd Touringcarbedrijf Mevis, Stationsstraat 62, Nuth. x

SOLO- en BASGITARIST gevr. Br. ond. no. H—859 b.d.

Mevr. Camps vraagt een lief MEISJE voor dagelijkse hulp in de huish. Meerdere hulp aanw. Aantrekkelijke arbeidsvoorw. (5-daagse werkweek). Aanm. dagelijks hoek Geleenstr.-Honigmanstraat 2 Heerlen. x

Lief MEISJE gevr. als hulp in de huish. Mevr. v. Zandvoort. Plautusstraat 18, bij Welterlaan, Heerlen, telef. no. 715630. x

Wij zoeken een actieve JONGEMAN, welke naast zijn werkzaamh. in het magazijn, opgeleid wil worden tot verkoper en event. filiaalchef. Bata Saroleastraat 74, Heerlen, tel. 714896. x

Gevr. in speciaal brillenzaak in grote stad in Zuid-Limburg OPTICIENSBEDIENDE van ongeveer 21 jaar, die goed in het vak bekend is, prima kan verkopen en een goede handvaardigheid bezit in het slijpen van brillen. Geboden wordt een prettige werkkring, 5-daagse werkweek en maandsalaris van f 700.—. Eventueel oudere krachten kunnen ook reflecteren waarvoor dan ook andere salarisnormen gelden. Uitgebreide soll. eigenhandig geschreven worden door ons discreet behandeld. Brieven te richten ond. no. MA 5206 L.D. Maastricht. x

Gevr. WERKSTER voor 2 ochtenden of middagen per week. Beheermij Goessen N.V., Tempspl. 29, Heerlen.

Wegens huwelijk van een der onze tegenw. cassières is in ons bedrijf plaats voor 'n leuke JUFFROUW die haar taak als cassière wil overnemen met ingang van 1 okt. Levensmiddelenbedrijf Paffen, Kaalheidersteenweg no. 142, Kerkrade-W. x

2de of 1ste KAPSTER gevr. M. Heijkens, Lichtenbergerstraat 49, Schaesberg, telef. no. 1279. x

2 BARMEISJES gevr.; hoog loon. Tunnelbar Heerlen, tel. no. 717958. x

BUSCHAUFFEUR gevraagd. Touringcarbedrijf Mevis, Stationsstraat 62, Nuth. x

Gevr. onderhoudsschilders, nieuwbouwschilders en constructie-SCHILDERS voor een langdurig project. Schilderwerken Van der Laar, Trichterweg 137, Treebeek, tel. 212831. x

Jong echtp. met 2 kinderen vraagt HULP voor 1 halve dag in de week voor schoonmaakwerk. Mevr. Haffmans, Tichelbeekstraat 4, Heerlen.

Gevr. LEERL. VERKOOPSTER voor kruidenierszaak, of ervaren verkoopster. Aanmelden na 6 uur Th. Coenjaarts, Schleidenstraat no. 1, Kerkrade.

Gevraagd part-time TAXICHAUFFEUR als bijverdienste, voor enkele avonden in de week en 's zondags, in Heerlen. Woonachtig en goede bekendheid ter plaatse noodzakelijk. Gedegen rijervaring. Leeftijd boven 23 jaar. Br. ond. no. T—859 bur. van dit blad. x

Gevr. voor dir. WERKSTER 2 ochtenden per week bij Amerikaans gezin in Amstenrade. Hoog loon. Aanm. Franssen, Sweelinckstraat 13, Brunssum, tel. 045—253337.

Het Gooi. Gevr. te Laren (N.H.) HULP in de huish. voor d. en n., meer hulp aanw. Geboden wordt eigen kamer, t.v., zeer hoog salaris, uitstekende soc. voorz. Mevr. F. Brenninkmeyer, Logosberg 3, Laren (N.H.), telefoon 02153—4431.

Banketbakkerij Jansen-Berben vraagt voor dir. 1ste en 2de BANKETBAKKERSBEDIENDE, tev. net meisje voor winkel. Limbrichterstr. no. 27 Sittard, tel. 2662. x

BUSCHAUFFEURS gevraagd Touringcarbedrijf Mevis Stationsstraat 62, Nuth. x

Gevr. HANDLANGERS en bekwame opperlieden. Hoog loon. Aanm. 's avonds na 6 uur Wilhelminastraat 137 te Hoensbroek. x

BARMEISJE gevr. Hoofdstr. no. 80, Amstenrade, tel. 1266 x

Gevr. nette WINKELJUFFROUW en leerl. winkeljuffrouw en leerjongen ± 15 jr. M. H. Jorissen, Corneliuslaan no. 14, Heerlerheide. x

Voor dir. gevr. voor onze speciaalzaak kristal, glas en porselein in Hoensbroek een vlotte VERKOOPSTER. Porseleinhuis A. M. Spiet-Kool, Kouvenderstr. 45, H'broek. x

MEISJE gevr. voor halve dagen, 16-18 jaar. Kouvenderstraat 238, Hoensbroek, tel. 212092. x

CHAUFFEUR gevraagd. H. Scholl en Zn., Hoofdstr. 42-43 Hoensbroek. x

Slagerij Jac. Naebers, Kouvenderstr. 57, H'broek, vraagt 'n WINKELMEISJE; hoog loon, prettige werkkring en 's maandags vrij. x

GEVR. BETREKK.

DAKREPARATIES en vernieuwing, schoorsteen bouw Smeets, Vossekuil 230, Heerlen, tel. 710968. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES geheel compl. met platdak, kanteldeur, raam, voegwerk, vloer, fund. etc. 1ste klas vakwerk in elke afm. Pr. 3x6 f 2750,-. C. v. Tilburg tel. 04445-7267. x

Let op, laat uw dak vernieuwen of REPAREREN. Wij vernieuwen pannen, platte daken en schoorstenen. Dakdekkersbedrijf Peters, Waubach, Maastrichterlaan 42, tel. 04443-2817.

THUISWERKER is in de gelegenheid voor dames- of herenmodezaak het veranderwerk te verzorgen. Hoolstraat 45, Voerendaal.

Energieke JONGEMAN, 27 jaar, in bezit van rijbew. B E zoekt pass. betrekk., b.v. in de besteldienst. Br. onder no. V 9113 bur. dez.

JONGEMAN, 32 jaar (ong.), zoekt een levenspositie als partic. tuinman - chauffeur bij een grote instelling of i.d. Hij is in bezit van al zijn vakdiploma's en beschikt over prima getuigschr. en referenties en rijbew. B.E. Uitv. brieven met loonopg. en werktijden ond. no. H 3217 L.D. Hoensbroek.

KNOP-ACCORDEONIST m. install. zoekt plaatsing in orkest. v.d. Vennestraat 44, Kerkrade.

Alle soorten voegwerk, rep. oude gevels, schoorstenen, kleine VERBOUWINGEN, enz. Unescoplantsoen 13, Vrieheide, tel. 045—214628. x

Geh. VROUW, 22 jaar, zoekt adm. baan voor halve dagen in Sittard. Ruime adm. erv. Br. no. S 7240 L.D. Sittard.

TE KOOP AANGEB.

Te k. overcompl. Anker KASREGISTER, 4 groepen. Te bevr. H. Brands, Vroenhof 8, Houthem-Valkenburg. x

PORTABLE FM - MG, batterij en lichtnet, gewone prijs f 178,- Bij ons f 89,50 Van Stratum Salmstraat 56 Geleen. x

BANDRECORDER, kompleet. batterij en lichtnet, 2 snelheden, gewone prijs f 298,- bij ons f 198,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

AUTORADIO met FM. kompleet, gewone prijs f 279,- bij ons f 198,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Cash and carry shop KEUKENS staalaanrechten, gasfornuizen, koelkasten en diepvriezers, wasautomaten alles met korting. Hoge Barakken 4 Maastricht tel. 15884. x

Te k. nw. AARDAPPELEN 20 ct. per kg, pruimen, appels en peren v.a. 35 ct. per kg. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek, telef. 04492—1430. x

PORTABLE, kompleet, gewone prijs f 39, bij ons f 19,50 Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

CASSETTERECORDER, kompleet, gewone prijs f 219, bij ons f 139. — Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

CASSETTERECORDER met FM radio, batterij en lichtnet, kompleet, gewone prijs f 398, bij ons f 279. — Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen. Alles vakkundig verzorgd en eerste kwaliteit. Cash en Carry slagerij. Jac. Naebers koopcentrum. Kouvenderstr 57, Hoensbroek. x

Luxe kunststof AANRECHTEN met 18/8 stalen blad 150 cm f 345, 170 cm f 375 etc. Ook kras- en vlekvrij staal. Eurotegel, Akerstr. 96, Heerlen. x

GRINTTEGELS in de maten 50 x 50, 60 x 40, 40 x 40, 30 x 40, 50 x 25, zeskant of rond. Betonwaren bedr. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, bij station. tel. 045-213877. x

NU OF NOOIT. Hele damespruiken, 100% echt mensenhaar. Voll. gegarand. Alle kleuren en gewenste kleuren in voorraad. Speciale prijs excl. watergolf f 55,—. U wordt op verzoek gratis aan huis afgehaald (binnen straal van 8 km). Dameskapsalon Ursula, Hommerterweg 82 te Hoensbroek, etl. 045—213417, na 6 uur 212936. x

BETONMOLEN v. zelfb. 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmapl. 3 Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

KRUIWAGENS 70-90-110 ltr. v.a. f 49,50. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

TRILBETONPALEN en platen v. gar., schuttingen enz. Uitgew. grint en kleurbetontegels, traptreden, afrasteringspalen enz. P. Mertens en Zn., Roebroekweg 21. H'heide. tel 045-212613. x

GASHAARDEN 6.500 kcal f 369,—; 8.000 kcal f 389,—, 10.000 kcal. f 465,—. Giveg-keur. Jac. Kohlen n.v., Rijksweg-Nrd 104. telefoon 3228. Sittard. x

LASAPPARATEN v. licht en krachtstr. 160 amp. met compl. toebeh. f 296,—, 5 jr. gar. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, telef. 516-756. x

Reeds vanaf f 15,— per maand kunt U in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61, Heerlen, tel. 714054. x

Te k. aangeb. met spoed inventaris DAMESKAPSALON. Te bevr. Nieuwenhagerweg 9, Eygelshoven. Tel. 1342.

DRUMSTEL Sonor 3 mnd. oud f 1000. Br. o no. H 858 b.d.

Te k. of te h. MEUBELS wasautomaten, tv's en koelkasten enz. Aflossing tot 30 mnd. tel. 04443-2891.

Te k. industrie-BREIMACH. P. Peeters, Bergweg no. 14, St.-Odiliënberg.

Te k. electr. HANDZAAG en boor nw. en gebruikt gereedschap, steigerplanken en profielen, betonmolens met lier enz. Wegens opheffing stuc. bedrijf, voordelige prijzen. Muschenbroek 34, Heerlen. Tel. 715510. x

Te k. Erres LANGZAAMWASSER z.g.a.n. f 200; AEG snelwasser f 40; Mobylette EEG f 40. Bernhardstraat 1, Kakert Schaesberg.

Te k. Biedermeier CYLINDERBUREAU f 195. Horionstraat 10, Voerendaal.

IMPERIAL, spec. voor melkboer, grootte 28 kratten. G. Lipperts, Kerkplein no. 59, Voerendaal. x

Te koop EETHOEKTAFEL, salontafel en bankstel. Tenelenweg 79, Voerendaal.

Te k. 2 del. KINDERSTOEL nylon autozeil 6x4 mtr, wandelwagen, is tevens autozit. Torenstr. 18, Oirsbeek.

DAMES: mooie collectie bontmantels, najaars- en wintermantels. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2426 bur. dez. x

DAMES: mooie collectie najaars- en winterjaponnen, deux-pieces en wintermantelpakjes. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2427 bur. dez. x

Te k. OLIEHAARD, i.g.st. Callistusstr. 37, Kerkrade-W.

BABYBEDJE met kleerwaskastje z.g.a.n. Kerkstr. 90 N'hagen. x

Te k. hobby BROEDMACH. Rubensstr. 17, Geleen. x

4-pits GASSTEL z.g.a.n., 1 dameshelm als nw. Kapelweg 32, Palemig-Heerlen (na 14 uur).

Zware DOORSLIJPMACH., i.z.g.st. Tel. 045—211348.

Te k. 4 verschill. VLOERBEDEKKINGEN, kleerkast, smeedijz. kapst., 2 radiotafeltjes, lampen enz. Jupiterstr. no. 66, Treebeek.

Te k. LOOPLAMP, compl., lang 25 mtr, 1 electr. verwarming, radiator nw. A. Bok, Horizonstraat no. 66 te Treebeek.

Te k. stereo koffer PICK-UP, z.g.a.n., Philips en 70 platen. Harmoniestraat 21 te Hoensbroek.

Prima DEUREN en kozijnen te koop. Parallelstraat 38 te Nuth.

Te k. 2 percelen pracht BOS, gelegen nabij zwembad te Helden. Tel. 04748—284. x

Te k. oude SJEES, i.g.st., tevens div. betontuinfiguren; ook genegen te ruilen voor div. goederen. Ganzeweide no. 115, Heerlerheide, tel. 045 no. 211767. x

Mooie grijze OLIEHAARD f 195, kolenhaard grijs f 45. Rijksweg Nrd. 4, Geleen. x

Te k. KINDERWAG., hoog model, bl.-wit, merk Koelstra. Hertogenlaan 329 Kerkrade, na 8 uur 's avonds. x

Te k. prima eiken PIANO. Kaalheidersteenweg no. 142, Kerkrade-West.

Te k. 25 BETONPALEN voor afrastering, 2 mtr lang, goedkoop. Prins Hendriklaan 26, Waubach.

BLAUPUNKT 61 cm grootb. TV automatic, druktoetsbediening z.g.a.n. f 175; Graetz 59 cm t.v. in luxe salonkast f 150; Nord-Mende 59 cm t.v. automatic f 125; mod. Phil. t.v. f 100; Grundig 59 cm t.v., alle zenders f 95; Kuba 59 cm t.v. automatic f 125; Saba grootb. t.v. speelklaar f 50. Dr. Calsstraat 23 (station) te Schaesberg. x

BRUIDSJAPON m. 40 f 125. Tel. 045—713832.

Te k. 3-pits GASFORNUIS f 50, opklapbed f 20. Tunnelbar Heerlen, tel. 717958. x

Mooi Etna KOLENBIJZETFORNUISJE f 15; Queen Anne fauteuil f 10, moet weg, koopje. v. Weerden Poelmanstr. 49, Heerlen, telefoon no. 716356. x

AQUARIUM. Guus Wagner, Willemstr. 111 Heerlen heeft voor u een grote sortering vissen, planten en alle benodigdheden. x

Luxe KOLENHAARD (Ciny) z.g.a.n., prijs f 90. Oude Kerkstr. 87, Heerlen. x

BANKSTELLEN, nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedkoop. Inruil en gem. betaling. Kock. Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

Koopjes in SALONKASTEN, bergmeubels, eethoeken, slaapkam., oudholl. kamers, boekenkasten, kleerkasten. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

GASHAARDEN. Gashaarden nu tot f 300 voor uw oude kolen- of oliehaard, alle merken en meer dan 100 mod. in voorraad. U kunt nu geld verdienen, koop nu bij de Huishoudbeurs, uw erkend gasfittersbedrijf, 2 jaar gar., eigen servicedienst, ook in termijnen, ook zonder bank enz. De Huishoudbeurs Kerkstraat 111 Brunssum, telef. no. 252956; Veestr. 42 Sanderbout Sittard, tel. 04490-2014. x

KOELKASTEN. Koelkasten. Verdien nu geld, meer dan 50 modellen in voorraad, 20, 30, ja zelfs 50" korting. Dit moet u werkelijk zien; 5 jaar gar. Prijzen vanaf f 168,—. ook in termijnen, event. zonder bank. Koop bij uw erk. installateur. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956; Veestr. 42, Sanderbout Sittard, tel. 04490 no. 2014. x

DIEPVRIEZEN. Diepvriezen. Wilt u geld verdienen, koop dan nu, grote voorraad, alle modellen, eigen service, 5 jr gar. + verz, grote kortingen. Koop bij u erkende install.. Ook in termijnen event. zonder bank. De Huishoudbeurs Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956; Veestr. 42, Sanderbout Sittard, tel. 04490-2014. x

OLIEHAARDEN na spotprijzen met f 150 korting, 2 jaar gar., prijzen vanaf f 185 Ook in termijnbet. Koop bij uw erkend install. De Huishoudbeurs, Kerkstraat 111 te Brunssum, tel. 252956. x

Miele SNELWASSER met wringer, i.z.g.st. Spoorstr. 56 Treebeek.

Te k. gerevis. KOLENCONVECTORS gesch. voor alle soorten kolen, met gar., v.a f 40, spotprijs. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956. x

Te k. electr. SNIJMACHINE (van Berkel), gasketel 150 l, gasketel 2x200 l, bakoven en koelmachine met snelverdamper. Tel. 045—212467. x

TELEVISIES, prima spelend v.a. f 60. Na 17 uur Dr. Maarten Luther Kinglaan no. 35. Hoensbroek.

BANDRECORDER te koop. Ridderhoenstr. 114, H'broek.

TE KOOP GEVR.

Te k. gevr. SCHRIJFBUREAU, salonkast, gasforn., gashaard, oliehaard. Kock Kampstraat 62, Geleen, tel. no. 3412. x

TE HUUR AANGEB.

Huur nieuwe Philips TELEVISIE met alle programma's tegen aantrekkelijke maandelijkse huurprijs. Altijd opzegbaar, altijd recht v. koop, gratis reparatie en onderhoud. Vandaag besteld, morkijken. Bel dan (ook 's av.). Suyver & Roosen N.V. sedert 1884. Heerlen 045—717882. x

Te huur aangeb. GARAGE m. mag.ruimte 80 m2. Electr. en verw. aanwezig. Ridderhoenstraat 75, Hoensbroek, tel. 045-212555, b.g.g. 214510. x

Te h. WINKEL-WOONHUIS met oprit + magazijn. Bloemenmarkt 39 Lindenheuvel, tel. 3657. x

Ruime ZIT-SLAAPKAM., c.v. en vaste wastafel, met voll. pension en verz., vlakbij centrum Heerlen. Tel. 717724.

Gemeub. KAMER te huur, met verw. en kookgel. Muschenbroek 42, Heerlen. Te bevragen na 6 uur.

Gem. KAMERS te huur. Sittarderweg 83b, Heerlen.

Heb plaats voor 3 STUDENTEN of werkl., vol pension. Br. ond. no. B 1197 L.D. te Brunssum.

TE HUUR GEVR.

Dame zoekt gem. ZIT-SLKM. in Heerlen. Br.o.nr. D 859.

Te huur gevr. per 1 nov. of eerder FLAT, liefst omgev. Heerlen. Br. ond. no. A—860 bur. dez. x

Jonge dame 21 jr. met vaste betrekk. zoekt WOONRUIMTE in Maastricht. Best. uit min. 2 kamers met was en kookgelegenh. Br. o. nr MA 5205 LD Maastricht. x

Gevr. voor jongedame b.b. h.h., per 1 of 15 sept. 1970 KAMER met gebr. van keuken, liefst in centr. Maastricht. Tel. 08800—32084, na 18.00 uur. Marianne Hetterschijt, Daalseweg 376, Nijmegen. x

Student zoekt KAMER in Sittard. Br. ond. no. S 7241 L.D. Sittard. x

Wie heeft voor alleenstaande gehuwde vrouw met 3 kinderen HUIS of gedeelte daarvan te huur voor zo spoedig mogelijk, wegens bijzondere omstandigh. Briev. ond. no. V 9115 L.D. Valkenburg.

Te huur gevr. gemeubileerd modern HUIS, 4 à 5 slaapk., in de buurt van Afcent, Brunssum. Wil zeer hoge huur betalen voor een geschikt huis. Eventueel ook ongemeubileerd. Tel. 04490—5041. L. Col. J. W. Kaiser. x

RUILEN

Te ruil tegen EENGEZINSWONING (liefst omg. Heerlen) flat in Stein. Huurpr. geen bezwaar. Br. o. nr. G 2280 L.D. Geleen.

BENEDENWON. te ruil in Kerkrade 1 gr. slaapk. zitk. gr. keuken en 3 stallen, geen tuin en oprit v. won. Kerkrade torenflat. Br. o. nr. K 4286 L.D. Kerkrade.

WONINGRUIL aangeb. Amsterdam 2e etage, 4 kamerwoning en zolderslaapk. en grote zolderruimte, balkon, veranda, omgev. Concertgebouw, huur f 141,—. Gevr. Vaals, Epen, Mechelen, Slenaken of omgev. eengezinswoning met tuin. Br. ond. no. 2442 bur. dez. of telef. 020 no. 738972.

EENGEZ.WONING m. achtertuin Hopel, 3 slaapkam., geheel onderkelderd, huur f 111,40 per mnd., ruilen met ongev. zelfde woning omgev. Schaesberg of N'hagen. Br. ond. no. M—859 bur. dez. x

GALERIJWONING, 3 slaapkamer., 1 woonk., keuken, badkam., te ruil tegen eengezinswon. in omg. Kerkrade; f 1000,— beloning. Br. ond. no. K 4287 L.D. Kerkrade.

Te ruil FLAT, 3 hoog, 4 slpk. teg. benedenflat of duplexwoning. Br. ond. no. B 1198 L.D. Brunssum.

HUIZEN

Goed onderhouden WOONHUIS te koop in Brunssum. Ook geschikt voor 2 gezinnen, praktijk, kantoor, winkel. pension, enz. Direct te aanvaarden. Te bevragen: Kasteelstraat 59, Brunssum, Tel. 045 - 251743. x

Geleen 3 SLAAPKAMERWON. met garage twee onder een dak. L-kamer aluminiumramen luxe afwerking alle kosten incl. v.a. f 47.500,- Premie f 10.200,- eigen geld ± f 7.000,- Gelegen aan de Knapenstraat nabij Past. Vonckenstraat Bouwbedrijf Baggen in de Putherberg Geleen -Munstergeleen tel. 04494-3652. x

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Amby - Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein en Urmond. Hoge rijksbijdrage. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven en Bocholtz. Vrijblijvende inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

MECHELEN. Riant gel. bungalow m. c.v. 3 slpk., 2 badk. plm. 1300 m2 grond direkt te aanv. Vraagprijs f 127.000 k.k. Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters Stationsplein 1 Sittard tel. 04490-9151. x

Bent U geïnteresseerd in een onroerend GOED? Met de Woninggids zult U zeker slagen. Op aanvraag geheel kosteloos verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen. telefoon 04440-12255 of Maastricht Al. Battalaan 85. telef. 04400-19177. x

Simpelveld WINKEL/-WOONHUIS met gr. oprit + garage, 2 kl. magazijnen, 4 slpk. Opp. 550 m2. Geschikt voor diverse doeleinden. Prijs f 45.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315, b.g.g. 719430. x

Te koop te Oirsbeek vrijst. WOONH. met garage en tuin, woonk., 3 slpk., douchecel f 50.000,—. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315, b.g.g. 719430. x

Te k. WOONHUIS met c.v. op g. st. nabij centr. Heerlen. Dir. te aanv. Br. o. no. C 859 b.d. x

Heerlen te koop dir. bij centrum: WINKELWOONHUIS met bedrijfsruimte ca. 200 m2. Geschikt voor grossier, bloemenhandel etc. Vraagprijs f 85.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315, b.g.g. 719430. x

Te koop Puth-Schinnen gerestaureerd BOERDERIJTJE oudholl. stijl 787 m2, grond garage etc. Prijs f 50.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315, b.g.g. 719430. x

Te koop te Hoensbroek 2 woonhuizen m. 1375 m2 grond en grote garage (18x6.80). 1) WOONHUIS: kamer, keuken, bijkeuken, 3 slpk., douche, bergruimte, centr. verw.; 2) woonk., keuken, slaapk. + berging. Geschikt voor vrachtbedrijf, atelier. Autoboxen, caravan, stallen etc. Vrpr. f 73.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315, b.g.g. 719430. x

Voor onze steeds groeiende cliëntenkring zoeken wij steeds WONINGEN, bungalows, villa's, landhuizen, boerderijtjes en bouwterreinen - ook complexen. Wilt U verkopen belt U dan even ons kantoor Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315, b.g.g. 719430, lid Beursvereniging Limb. Makelaars. x

Eygelshoven te koop halfvrijstaand WOONHUIS m. garage, woonkamer, eetkamer, keuken, badkamer, 5 slpk., gas c.v. Vrpr. f 42.000,—. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315, b.g.g. 719430. x

Te koop zeer fraaie vrijliggende VILLA te Rimburg met zr. gr. tuin en stuk bos. Ind. grote hall met open trap. Grote woonkamer (parket), eetkamer m. open haard, serre, keuken, badkamer, slaapk. 1e etage: 3 slaapkamers, zonneterras Garage v. 2 wagens, grote kelder, centr. verw. Prijs f 99.000. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315, b.g.g. 719430. x

Te koop te Stevensweert tussen Maas en Julianakanaal gerest. BOERDERIJTJE m. oprit, schuur en garage. Woonk., opkamer, keuken, 3 slpk., zolder, geheel compleet ingericht voor 6 personen, 1000 m2 grond f 50.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315, b.g.g 719430. x

Te k. zeer mod. WINKEL-WOONHUIS, gel. te Sittard in dichtbevolkte woonwijk, met grote uitbr.plannen, bestaande zaak in alle huish.apparaten, vestigingsvergunning aanw., gesch. v. alle doeleinden, redel. prijs, grote hypotheek beschikb. Te bevr. Kerkstraat 111, Brunssum tel. 045-252456. x

In Kerkrade te koop, spoedig vrij te aanvaarden WINKEL met kantoor (ook geschikt voor alleen kantoorruimte) gelegen in winkelcentrum. Aparte privé opgang. Grote L-kamer, 3 slaapkamers + badmaker en douche. Modern komfort, c.v., garage en achteringang. Brieven onder no. K 4285 L.D. Kerkrade.

Te k. te Klimmen: riant gel. BUNGALOWBOUWTERREIN met blijvend vrij uitz. Grootte: ca. 1295 m2. Prijs: f 20,45 per m2. Inl. G. M. H. Pröpper, makelaar in onroerende goederen, lid N.B.M., Valkenburg, tel. 04406-5010.

Weg. nieuwe functie te k. gevr. mooie BUNGALOW (of semi-bungalow) gel. op goede stand te Heerlen. Begin januari vrij te aanv. Koopprijs f 80.000.- tot f 90.000.- Br. o. no. 2433 b.d.

Echtpaar op leeftijd (kinderen geh.) vr. kleiner goed onderh. WOONHUIS te k. met gar. of plaats voor gar. Ligging onverschillig in heel Zuid-Limb., maar niet langs drukke hoofdweg en niet te ver v.h. dorpscentrum. Moet wel binnen 4 mnd. vrijkomen. Prijs f 20.000.- tot f 25.000.- Wegens verkoop van ons grote huis is geld reeds voorhanden. Br. o. no. 2432 b.d.

BUNGALOW te huur of te k. omg. Bunde vlakbij E9. Garage, c.v., aangelegde siertuin, bijzonder gesch. voor gepens. of kinderloos echtpaar. Br. o. nr. 175 L.D. Beek.

Te koop aangeb. van partic. vlakbij centr. Heerlen royaal modern HERENHOEKHUIS bwj. '62, gas c.v., 5 slaapk., gr. doorzonkam. 8x4, garage, schuur, voor- en achtertuin. Tel. 710283.

Te k. gevr. WONINGEN, herenhuizen en bungalows in Heerlen en omgev. Beslist serieuze en discrete behandeling. Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V., Weltertuinstr. 4-6, Heerlen, tel. 718330. x

Te k. in Sittard HERENHUIS, halfleegst., o.a. woonk. 9.50x3.80 m, open haard, badkam. m. ligbad, mod. keuken, c.v. gas, grote voor- en achtertuin; luxe afwerking; dir. te aanv. Vraagpr. f 70.000 k.k. Rijksw. Z. 149 Sittard. x

Simpelveld: half... WOONHUIS m... woonk., 3 slaapk., ...rage f 55.000,—. M... Hendriks, Heerl... 714315, b.g.g. 719430

Te k. aangeb. goe... BOERDERIJTJE m... gaard en gr. tuin. ... no. V 9110 LD Valk...

Te koop of te huur ... len ZAKENPAND ... oprit en woning. Br. ... 2440 bur. dez.

Te k. BOERDERIJ... gelegen) omg. Roer... ongev. 1 ha grond, ... enz. Koopprijs voo... Tel. 04490—2667.

Omgeving Heerlen... beter, ruimer WOO... koop. Alleenstaan... overburen. Zo ... nieuw (bwj. 1960)... ligging, op goede ... bij de bossen, c.v. ... Ruime garage Uni... vanuit de grote sa... naar de voor- en ... prachtig aangeleg... tuin! Binnen 3 ma... te aanvaarden we... trek naar het Noor... f 77.500,—. Br. ond... bur. dez.

WONING te k. ... berg, prijs f 22.000. ... Vleeshouwersdreef ... tricht.

BUNGALOW, ... van eigenaar te k... trekkelijke ligging; ... mooi uitzicht; ... materialen; pracht... houden. Br. ond. n... bur. dez.

Leegst. HUIS. c.v. ... Benzenraderweg f ... huisje N'hagen f ... bevr. Schandelerstr... Heerlen, tel. 717550.

DIEREN

Te k. jonge Dal... HONDEN 6 w. ... stamb. Voskuilen... Heerlen tel. 714177.

Te k. jonge HENNEN ... tegen de leg. Vae... Nuth tel. 04447-1284.

HONDENPALEIS ... denpension heeft al... honden en hondj... f 45,-. Alle honden ... geënt. Iedere dag ... ook 's zondags. Hon... Dorpstraat 98, Pey-...

Te k. dwerg- en ... POEDELPUPS in. ... ren. Rijksweg Zd. ...

Hondenkapsalon „A... Steeds gezonde jong... poedeltjes uit eigen... te koop. A. Meeuw... renweg 330, Heerlen. ... no. 212826.

Te koop aang. RUN... goede pinken, gra... Zeer goedkoop. ... Beatrixlaan 18, Spaub... 04493—1323.

Te koop gevr. scherp... hond. D. HERDE... 04492-1622.

Braaf RIJPAARD ... Reymersbekerweg ...

Te k. abrik. DWE... DELS met stamb. ... Jorissen, Amsterda... Heerlen.

Te k. lassie HOND, ... kinderen. Kaalhei... weg 142 Kerkrade-W.

Duitse HERDER, reu, ... reu en bouvier teef, ... waakh. Voortstraat ... Nieuwenhagen.

Te k. Duitse HERDE... oud. Na 12 uur te ... Bergdriesch 6, Hee...

Te k. witte DWERGP... m. papieren, 7 ... moet weg, wegens ... straat 11, Born.

Te k. Shetl. PONY, ... met papieren, hen... mak en braaf, goed ... en onder zadel, en ... Altaarstr. 74, Schin...

AUTO'S & MO...

NSU Prinz 64 f ... mirstr. 31, Hoensbro...

OPEL Commodore ... schuifdak radio als ... Opel Commodore ... schuifdak 67, Kadett ... pia nw. 70, Kadett ... 69, Kadett de luxe ... de luxe LS 67, ... luxe 65, Opel ... luxe 68, VW 1300 65, ... 64, V W 1300 63, ... 68, Fiat 850 Spider ... 1000 64, Triumph ... Alfa Romeo 66, ... Mercedes 220 62. ... Kees v.d. Ham, ... 82 Heerlen. Met ... BOVAG-garantie. ... inruil VW - Ford ... Ford stationcar.

Mostard showroom ... ZD. 7 Susteren tel. ... Levert u ook 'n ... automobiel. De ope... van DAF openden ... onze ogen voor de ... van Daf automobiel... hebben al een ... Daf 55 1969, Daf... Daf 44 70. Komt U ... ken. Dagelijks geop... tot 18.00 uur.

WINTERSEIZOEN NEDERLANDSE TELEVISIE MET VERRASSINGEN

Nederlandse sterren in Duitsland weer terug

● JOHNNY EN RIJK

door Harry Cremers

HILVERSUM, 8 september — Diverse Nederlandse artiesten die voor de Duitse televisie een eigen show verzorgen, zullen in het komende winterseizoen ook weer op de Nederlandse beeldbuis komen.

De VARA brengt twee shows van Carell die al eerder door Duitsland I werden uitgezonden. In de nieuwe AVRO-serie „Ster van de maand" zal onder anderen Corry Brokken („Variété-Zauber". Duitsland I) een show verzorgen. De AVRO is eveneens in onderhandeling voor een amusements-show met Johnny Kraaykamp en Rijk de Gooyer, voor kijkers in de grensgebieden ook al bekend door de tweewekelijkse zaterdagavond-show „Spass durch Zwei" van Duitsland II.

KRO, NOS, AVRO, VARA en NCRV hebben thans elk afzonderlijk bekend gemaakt wat de kijkers in Nederland het komende winterseizoen te wachten staat. Dit seizoen gaat zowel voor de radio als voor de televisie in op 4 oktober.

De NCRV brengt per vier weken vanaf woensdag 30 september reeds nieuwe afleveringen van de populaire serie „De kleine zielen".

Feuilleton

Nieuw bij deze omroep is een televisie-feuilleton van 26 afleveringen (eerste daarvan op vrijdag 25 december) getiteld „De kleine waarheid" geschreven door Willy van Hemert, gebaseerd op de gelijknamige trilogie van Jan Mens. Godfried Bomans zet zijn medewerking voort met verschillende programma's. Er zijn opnamen gemaakt van een confrontatie van hem met een broer en zuster (beiden levend in een klooster). Werktitel „Bomans in triplo".

Naar aanleiding van zijn in samenwerking met Michel van de Plas geschreven boek „In de kou" is het idee ontstaan voor een programmaserie, uit te zenden op zondagavond in de maanden januari tot en met mei, waarin Bomans in gesprek gaat met een protestant over het rooms-katholieke en protestantse verleden van voor de tweede wereldoorlog.

Swiebertje

Eenmaal per vier weken op zaterdagavodn zal de populaire, ook door zeer vele volwassenen bekeken jeugdserie Swiebertje haar twaalfde reeks afleveringen gaan beleven.

Van de medewerkenden keren Joop Doderer, Riek Schagen, Lou Geels en Piet Ekel op het scherm terug. Louis Borêl wordt de nieuwe burgemeester. Andere populaire televisieprogramma's die bij de NCRV terugkeren zijn „Farce majeur", „Rodeo", de poprubriek „Eddy Ready go", Kijkkast en (voorjaar 1971) de serie „Please sir!".

Bij de KRO-televisie komend winterseizoen, zoals reeds eerder aangekondigd, dertig afleveringen van de destijds zo populaire zondagavondhoorspelenreeks Paul Vlaanderen. De KRO-troef „Oebele" komt eenmaal per vier weken op zaterdagmiddag op het scherm. Nieuw zijn ook de KRO-produkties „De graaf van Monte Christo", Baron von Münchhausen en de serie „Tot de dood ons scheidt".

Bij de NOS, waarin de omroepverenigingen participeren, komen diverse oude rubrieken terug: Panoramiek, Zienswijze en 'Kort Geding'. Het aantal „Video"-uitzendingen, waarin de kijkdichtheid van diverse programma's wordt geregistreerd wordt verdubbeld en komt tweemaal per maand op het scherm. Nieuw, reeds eerder aangekondigd, is de kleuterserie „De woefs en de lamaars", opvolger van de Fabeltjeskrant. De hoofdfilm blijft op woensdagavond gehandhaafd. Regionale aktiviteiten worden als vanouds weer op donderdagavond in de rubriek „Van gewest tot gewest" gepresenteerd.

Snip en Snap

De AVRO besteedt in het komende winterseizoen bijzonder veel aandacht aan de lichte muze. Er zijn veel amusementsprodukties. Naast Corry Brokken, die in de nieuwe serie „Ster van de maand" optreedt, komen ook voor de camera Mireille Matthieu, Gert en Hermien Timmerman, Willeke Alberti en Engelbert Humperdinck.

„De Mounties", Piet Bambergen en René van Vooren zullen in hun eigen show weer vele gasten ontvangen. Tevens zijn er vier shows rond Max Tailleur. Op de dinsdagavonden zal een aantal incidentele programma's te zien zijn zoals een speciaal voor de televisie samengestelde „Walden en Muyselaar Show". Deze show in samenwerking met René Sleeswijk Productions zal ook op zaterdagavond 26 december (tweede kerstdag) te zien zijn. Zoals bekend zijn Willy Walden en Piet Muyselaar beter bekend als het duo 'Snip en Snap', uit AVRO's „Bonte dinsdagavondtrein" (AVRO-radio) van destijds.

Coronation Street

De VARA heeft geconstateerd dat de televisiereeks „Coronation street" op maandagavond populairder bij de kijkers is dan de verwikkelingen rond Lucy Ball. Vandaar dat men deze serie ook in het komende seizoen continueert.

Met „Coronation street", aldus de VARA, „geven we het sentiment 't volle pond". Mies Bouwman blijft ook in het seizoen 1970-'71 weer als paradepaardje aanwezig. Ze krijgt weer een spelshow, een variatie op „Eén van de acht".

„Het oproer kraait", waarmee regisseur Rob Touber verleden jaar bij de VPRO te gast was, is thans inclusief Touber en Jaap van de Merwe naar de VARA verhuisd.

„Hadimassa", het programma onder leiding van Dimitri Frenkel Frank, dat zich in de loop der jaren de genegenheid van een steeds groter wordend publiek is gaan verwerven en in Montreux eveneens veel succes oogstte, blijft zijn plaats in het VARA-programma behouden. In tegenstelling tot vorig seizoen zal „Hadimassa" nu met publiek worden opgenomen.



● CORRY BROKKEN



● SWIEBERTJE

PLEIDOOI BIJ OPENING ACADEMISCH JAAR

'Wetenschap' moet actueel adviseren

AMSTERDAM, 8 sept. — Vandaag is op de meeste universiteiten en hogescholen het academische jaar geopend. In Amsterdam gebeurt dat pas eind van de maand, in Nijmegen vond geen rectorale rede plaats maar verscheen een schriftelijk verslag over het afgelopen jaar.

UTRECHT — De nieuwe Utrechtse rector-magnificus zei van mening te zijn dat de wetenschap ernstige wetenschappelijke adviezen moet geven in de actuele situatie van vandaag. De zwakke kanten van de moderne samenleving (milieuverontreiniging) moeten met wetenschappelijke middelen bestreden worden. Prof. Van der Blij vindt wetenschappelijk onderzoek nodig over „het samenleven van mensen". Hij toonde zich verheugd over de herstructurering van de universiteiten in de richting van „open universiteiten" en meer geïsoleerde wetenschappelijke instituten.

GRONINGEN — Prof. Dankbaar vindt werken aan een beter bestuur en democratisering hoogst zinnig, maar vindt wel dat het veel te veel tijd kost. „Niemand neemt de moeite alle regelingen, verslagen en nota's zelf maar bij balen te wegen, laat staan ze te lezen," aldus de nieuwe Groningse rector.

ENSCHEDE — De voorzitter van het bestuur van de Twentse TH, prof. dr. ir. J. C. Vlugter pleit voor een zo vroeg mogelijk bij het wetenschappelijk werk betrekken van studenten, waardoor de wetenschappelijke kwaliteit van het onderwijs wordt verhoogd en het hele onderwijs verrijkt.

ROTTERDAM — De scheidende rector van de Economische Hogeschool in Rotterdam prof. Slagter ziet een ontwikkeling in de richting van aparte onderzoekinstituten die een scherp geselecteerde studentenelite zullen toelaten. „Op dat moment zullen de huidige universiteiten gedegradeerd zijn tot instituten van middelmatig allooi". Prof. Slagter vindt dat overigens een logisch uitvloeisel van de ontwikkeling in de maatschappij.

DELFT — De Delftse rector-magnificus prof. Verhagen wees op het gevaar van het vakidiotisme: „Iedereen graaft zijn eigen putje dieper en dieper uit." **De universiteit zal moeten leren de problemen van de moderne samenleving op multidisciplinaire wijze aan te pakken.**

TILBURG — De Tilburgse rector prof. Scheffer meent dat de economische hogeschool zichzelf een brevet van armoe en onvermogen heeft gegeven door de gang van zaken in de structuurcommissie. Volgens hem wordt de kans niet gegrepen om tijd te besteden aan „wezenlijke zaken."

LEIDEN — De scheidende Leidense rector-magnificus wees op het verschijnsel dat mensen die niet slagen voor het toelatingsexamen van het hoger beroepsonderwijs naar de universiteit komen. Hij vond het niet verwonderlijk dat veel van deze mensen de eindstreep niet halen. Hij vond dat het tijd werd het „heilige huisje" van de numerus fixus af te schaffen.

Muziek WMC op VARA-radio

KERKRADE, 8 sept. — De VARA-radio brengt op 12 september een programma dat is gewijd aan het zesde Wereldmuziekconcours. Van 16.15 tot 16.35 worden werken uitgezonden die opgenomen zijn tijdens het laatste concoursweekeind. Gespeeld worden Variaties op 'n Koreaans volksliedje door het International Music Camp uit Bottineau (USA), en El amor brujo door de Union Musical uit Liria (Spanje).

Italiaanse pastoor verkocht uit kerk kunstschatten

(Van onze correspondent)

ROME, 8 sept. — „Don Mimi moet weg", riepen de oproerige inwoners van het vijfduizend hoofden tellende dorpje San Gregorio Magno in de buurt van Napels. En de pastoor ging Maar niet voor lang. Het is don Domenico di Stasio, ook wel don Mimi genoemd, die nu al enige jaren de gramschap van de parochianen opwekt omdat hij om onduidelijke redenen bezig is de dorpskerk leeg te halen.

De San Gregorio Magno is een eerbiedwaardige dorpskerk met kunstschatten uit de achttiende en zeventiende eeuw. Al in 1966 werden de eerste kunstvoorwerpen door don Mimi in de richting van Napels geëxporteerd. Er ontstond een opstand. De oproerkraaiers klommen in de toren en luidden de noodklok. De boeren kwamen van het veld gesneld, de burgemeester kwam achter zijn bureauministre vandaan en holde het kerkplein op en de twee veldwachters uit het dorp hielden zich klaar om in te grijpen. Maar omdat de pastoor in deze streek altijd wint, werden de onrustig geworden dorpsbewoners veroordeeld omdat ze zich in groepen verzameld en wanordelijk gedragen hadden.

Dezer dagen laaide de volkswoede opnieuw op. Twintig mannen waren op vrachtwagens uit Napels gekomen en hadden de hele nacht doorgewerkt om het koorhek uit te zagen en de preekstoel te demonteren. Toen ze met hun buit als dieven in de nacht wilden verdwijnen greep de bevolking in. Ze hield de vrachtwagens aan en joeg de mannen op de vlucht. Luid klonk de kreet: „Weg met don Mimi". En don Mimi koos voorlopig eieren voor zijn geld.

De officiële verklaring voor 't vreemde gedrag van de pastoor is, dat als gevolg van de vernieuwde liturgie ook in San Gregorio Magno veel moet worden veranderd. Dat onder meer 't altaar zó moet worden vernieuwd, dat de herder zijn schapen in het gezicht kan zien. Don Mimi vindt kennelijk dat er meteen maar helemaal krachtig moet worden ingegrepen. En dat kost geld, heeft hij verklaard.

Waarom dan het hele gebouw stelselmatig van zijn kunstschatten moet worden ontdaan, willen de San Gregorianen maar niet begrijpen. Wellicht hebben don Mimi's superieuren in Napels — met name de bisschop — teveel belangstelling voor de kostbare inhoud van de San Gregorio Magno.

VANDAAG OP ● RADIO EN TV

NEDERLAND I

10.45 **Schooltelevisie.** Presentatie van de kerken (2). John Bull en Europa (2).
14.00 **Schooltelevisie.** Verkennen en ontdekken (1).
18.45 **Pipo de clown.**
18.55 **K. Journaal.**
19.04 **Bruintje de Beer en de zigeuners.**
19.08 **K. Daktari.** Vandaag: De executie.
20.00 **K. Journaal.**
20.20 **Brandpunt.**
21.00 **K. Andy Williams Show.** Vandaag. met Gladys Knight and the Pips.
21.50 **Naakt door de hel (8).**
22.55 **K. Journaal.**
23.00 **K. Sport.** Zwemmen en roeien.

NEDERLAND II

18.45 **Pipo de clown.**
18.55 **K. Journaal.**
19.09 **Kunstsignalering.**
19.30 **K. Wat nu mr. Deeds?** Vandaag: De opstand van de emmerbrigade.
20.00 **K. Journaal.**
20.20 **Peyton Place.**
21.05 **K. Nana.** Deel 4: De koningin.
21.50 **Televizier.**
22.40 **K. Journaal.**

DUITSLAND I

16.35 **K. Journaal.**
16.40 **K. Goochelen.**
17.05 **Aan het hof van de grootmogol.** Poppenspel.
17.25 **Internationaal jeugdmagazine.**
17.55 **K. Journaal.**
18.00 **K. De kaars in het stro.**
18.30 **K. Voor de kleintjes.**
18.40 **K. Hier und Heute.**
19.25 **K. Sjaloom Moestafa.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **K. Paul's party.** Met Ester Ofarim, Al Martino, David Alexandre Winter,
21.00 **K. Pakboo.** Dokumentaire over een ondergrondse nieuwsdienst in de oorlog.
22.25 **K. Journaal.**
22.45 **K. Europese kampioenschappen zwemmen.**

DUITSLAND II

17.30 **K. Journaal.**
17.35 **Ik trouw (g)een miljonair.**
18.05 **K. De draaischijf.** Magazine voor de vrije avond.
18.40 **K. Een lied uit Wenen.** Vandaag: Rondom de stad.
19.10 **K. Betoverende Jeannie.** Vandaag: Als geesten uit de fles verliefd worden.
19.45 **K. Journaal.**
20.15 **K. Sportspiegel.** Met autotest van de Ford 26 M Automatic.
21.00 **K. De wrekers.** Vandaag: Glazenwassers.
21.50 **K. Milieuhygiëne op zijn Zweeds** Documentaire.
22.20 **K. Journaal.**
22.30 **Een vogel met gevoel voor humor.** Cabaretprogramma uit Praag.

DUITSLAND III

18.30 **Televisieüniversiteit.**
19.00 **K. Goede avond.**
19.05 **K. Klaas Vaak.**
19.10 **K. Uitzending voor Grieken.**
19.20 **K. Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.**
19.30 **K. Prisma van het westen.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **Wereldprisma.**
20.30 **De dieren van de wereld (7).** Vandaag: Kokmeeuwen.
21.00 **K. Journaal.**
21.05 **Commentaar.**
21.10 **Voordracht.**

BELGIE (NEDERLAND)

19.25 **Klaas Vaak.**
19.30 **Tienerklanken.**
20.00 **Journaal.**
20.30 **Wat is de waarheid?** Toneelspel van Luigi Pirandello.
22.15 **Vergeet niet te lezen.**
22.50 **Europese zwemkampioenschappen te Barcelona.**
23.10 **Journaal.**

BELGIE (FRANS)

17.00 **Zwemmen.** Europese kampioenschappen te Barcelona.
18.35 **Journaal.**
18.40 **Hyppolite et ses amis.** De alpinist.
18.55 **Lekenmoraal en -filozofie.**
19.25 **Musti** Aan het werk.
19.30 **Nanou.**
20.00 **Journaal.**
20.30 **Portret Regine.**
21.00 **Sélection tv.**
22.00 **Le Francophonissime.** Spelprogramma.
22.30 **Zwemmen.** Vervolg van de Europese kampioenschappen te Barcelona.

HILVERSUM I

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 8.00 Nieuws. 8.11 Radiojournaal. 8.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. (8.30 De groenteman.) 8.50 Morgenwijding. 9.00 Uitgebreide reportage of herhaling NOS-programma. 9.35 Waterstanden. 9.40 Muziek uit Middeleeuwen en Renaissance. 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. (11.00-11.02 Nieuws.) 11.00 Nieuws. 11.03 Filmrevue. Spreker: H. Wielek. 11.30 Voor de vrouw. (11.55 Beursberichten.)

middag

12.30 Overheidsvoorlichting: Uitzending voor de landbouw. 12.40 Toppers van toen (gr.). 13.00 Nieuws. 13.11 Radiojournaal. 13.30 Spiegel van België: muziek en nieuws van onze zuiderburen. 14.00 Stereo: Omroeporkest van de Bayerischer Rundfunk. 15.10 Purmerade 1970: Internationaal Jeugdmuziekfestival met moderne en klassieke orkestmuziek. 16.00 Nieuws. 16.03 Kwispel, quiz. 16.10 Gaudeamus 25 jaar (II): Hedendaagse muziek. 16.35 Gesprek over muziek. 17.07 Vocaal ensemble: klassieke muziek. 17.30 Trefpunt: discussierubriek voor actuele zaken. 17.55 Mededelingen:

avond

18.00 Nieuws. 18.11 Radiojournaal. 18.25 Stereo: Promenade orkest met zangsolist. 18.55 Paris vous parle. 19.00 Stereo: Jazz Spectrum. 19.30 Nieuws. 19.35 Vanavond: gevarieerd programma 22.00 0, een rondje radio. 22.30 Nieuws. 22.38 Mededelingen. 22.40 Radiojournaal met verslag Europese zwemkampioenschappen in Barcelona. 22.55 Zin-tuig nr. 24: kunstrubriek. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

ocheten

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Stereo: Op het eerste gehoor: klassieke muziek (gr.). (7.25 Horen en zien; 7.30 Nieuws; 7.32-7.50 Actualiteiten.) 8.00 Nieuws. 8.11 Stereo: Te Deum laudamus: klassieke gewijde muziek. 8.30 Nieuws. 8.32 Stereo: Voor de huisvrouw. (9.00 Gymnastiek voor de vrouw.) 9.35 Schoolradio. 10.00 Bijbelse verkenningen. 10.15 Stereo: Opera- en operette-aria's (gr.). 11.00 Nieuws. 11.03 Stereo: Semi-klassieke orkestmuziek (gr.). 11.25 Voor de zieken. 11.55 Mededelingen.

middag

12.00 Stereo: Van twaalf tot twee: gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw 12.30 Nieuws; 12.41 Actualiteiten; 12.50 Europese zwemkampioenschappen in Barcelona; 13.00-1305 Raden maar....) 14.05 Schoolradio. 14.30 Pizzicato: muzikaal middagmagazine. (16.00 Nieuws.). 17.00 Overheidsvoorlichting: Grepen uit de geschiedenis van Suriname en zijn Franse buur. Spreker; f. j. van Wel. 17.10 Voor de kinderen. 17.15 Hai!: jeugdprogramma

avond

18.19 Uitzending van de Partij van de Arbeid. 18.30 Nieuws. 18.41 Actualiteiten. 19.00 Stereo: Eigen fabrikaat: lichte muziek uit de KRO-produkties. (19.20-19.30 Europese zwemkampioenschappen te Barcelona). 19.40 Bloeien waar je gezaaid wordt: programma over godsdienst onderricht op scholen. 20.00 Stereo: In uitgesteld relais: Franse festival — modern en klassieke muziek. 21.30 Babel: kunstkroniek. 22.25 Overweging. 22.30 Nieuws. 22.38 Parlementsoverzicht. 22.50 De zingende kerk: muziek in de liturgie. 23.05 Sstereo: Jazz in den Bosch. 23.30 Stereo: lichte grammofoonmuziek. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nieuws. 9.02 Plaatjes voor de pep. (10.00-10.03 Nieuws.) 11.00 Nieuws. 11.03 Een opvallend vrolijke gevarieerde visite: licht platenprogramma.

middag

Ekspres: licht platenprogramma. 14.00 (12.00-12.03 Nieuws.) 13.00 Nieuws. 13.03 Nieuws. 14.30 De Eddy Becker Show. 15.00 Nieuws. 15.03 Drie-draai. 16.00 Nieuws. 16.03-18.00 Mix: 120 minuten rijp en groen op alle toeren.

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over... 19.10 „A Tempo". "Voor- en napraten over muziek. 19.30 Kamermuziek tijdens de Kasteelconcerten in het kader van de Basilica-concerten in Belgisch Limburg. 20.00 Sluiting.

Schoon, moeder!

Heel wat kinderen stappen minder schoon de deur in dan er uit. Van veel vaders kan datzelfde worden gezegd. En ook moeders willen zich, na hun dagelijks werk graag eens op een opfrissertje tracteren. Voor een zeer royale opfrisser kan een aardgasboiler zorgen. Deze levert 24 uur per dag warm water. Geen benepen straaltje, maar een ferme stroom. Als het moet uit meer kranen tegelijk. En omdat de boiler het water automatisch steeds weer aanvult en opwarmt is er altijd voldoende voorraad. Het hele gezin kan dus achter elkaar schoon uit het bad of onder de douche vandaan komen: schoon moeder, schoon vader, schoon kinderen.
Tegen zeer weinig kosten. Vraag uw gasbedrijf of installateur maar eens naar de mogelijkheden. Aardgas is een schone zaak.

U hoeft nooit te wachten.

Een aardgasboiler levert u op elk moment direct warm water. De boilerinhoud wordt namelijk steeds automatisch aangevuld en op de juiste temperatuur gehouden. Dag en nacht (het tarief is altijd even voordelig). Voor bad en douche. Voor was en afwas. Voor 1001 karweitjes.

Wees maar royaal.

De aardgasprijs is laag. Als u het hele huis met aardgas verwarmt betaalt u het laagste tarief. Het opwarmen van een liter water kost dan 8/100 (achthonderdste) cent. Dus voor slechts 8 cent baadt u luxueus in een badkuip met 100 liter warm water.

Voor elk gezin een boiler naar maat.

Groot gezin? Klein gezin? Eén of meer tappunten gewenst? Voor elke omstandigheid is er de juiste aardgasboiler. Redelijk van aanschaffingsprijs. Over 't algemeen eenvoudig te installeren en te onderhouden. Vraag advies aan uw installateur of gasbedrijf.

Gasunie

Gouden broches

Enkele voorbeelden uit onze kollektie:

GOUDEN FANTASIEBROCHES
van fraai bewerkt 14 karaats goud.
Prijzen vanaf .... **f 45.-**

GOUDEN TAKBROCHES
Bijzonder elegant. Prijzen vanaf ... **f 20.-**

GOUDEN BROCHETTES
met echte granaatsteen. Een klassiek sieraad van 14 karaats goud.
Prijzen vanaf .... **f 60.-**

GOUDEN BROCHES
Elegant versierd met 1 of meerdere cultivé parels. 14 Karaats goud.
Prijzen vanaf .... **f 55.-**

JUWELIER HORLOGER

Leop. Baggen

SAROLEASTRAAT 61 - TEL. 14570 - HEERLEN

Je mag je benen hullen in de nieuwe tintjes van de mode.
Je mag kiezen uit alle soorten.
Uit alle maten.
Van Danlon mag 't.

Danlon 3.95
nietzómaarpanties
Je mag rustig uitzoeken.

Nu ook in Hoensbroek
bij
MODEHUIS BOOSTEN
AKERSTRAAT NOORD 156-160

HOOFDPIJN? WITTE KRUIS helpt snel en spaart de maag

griep? verkouden? periodieke pijn?
poeders, tabletten, cachets

GEBIT GEBROKEN
met NAGTEGAAL gesproken
Reparatie in 1 uur klaar.
St. Franciscusweg no. 36
Heerlen, tel. 045—711504 x

HOORAPPARATEN STREUKENS

HEERLEN	GELEEN	MAASTRICHT
Geerstraat 105	Rijksweg Zuid 38	Grote Gracht 31
telefoon 714000	telefoon 3812	telefoon 12731

Reeds 20 jaar een SPECIAALZAAK. Op al onze adressen vindt U ALLEEN HOORAPPARATEN. Keuze uit alle goede merken, aanpassing door vakmensen met jarenlange ervaring; ook bezoek aan huis.
Levering uitsluitend in samenwerking met h.h. oorartsen.
Alle reparaties — Alle batterijen — Via alle ziekenfondsen. x

---

Te koop of te huur aangeboden goed renderende

DROGISTERIJ

met moderne bovenwoning, geheel voorzien van c.v.

Brieven onder no. K—859 bureau van dit blad.

„All in" FILMSET best. uit Kodak filmcamera, filmprojector, filmlamp, draagtas, scherm en film van f 670,- voor f 595,- met 2 jaar garantie bij Foto van der Graaf, Willemstraat 15 Heerlen. Tel. 713637. x

---

BENT U ACTIEF?

Beschikt u daarbij over doorzettingsvermogen, een zakelijke inslag en goede omgangsvormen?

DAN IS HIER UW KANS

op een behoorlijk inkomen, prima sociale voorzieningen, degelijke opleiding en blijvende medewerking in het boeiende en afwisselende beroep van

BUITENDIENST-MEDEWERKER

van een bekende Verzekeringsconcern in het rayon VAALS/SIMPELVELD.
Rayon SCHAESBERG/EYGELSHOVEN.
Leeftijd: tot 45 jaar.

Gegadigden, die menen voor deze aantrekkelijke funktie in aanmerking te komen, kunnen schrijven aan Advertentiebureau Han Shel N.V., Avenue Concordia 62, Rotterdam onder no. 16489.

Ook kunt u telefonisch solliciteren onder no. 045—213028 (b.g.g. tot 17.30 uur 030—14941).

Brillen-speciaalzaak

Een juist passende bril verbetert uw uiterlijk.
Neem ook eens een nieuwe kleur voor uw glazen.
Er zijn veel nieuwe monturen. Wij hebben steeds het nieuwste

steenwege
sittard
ZIEKENFONDS-LEVERANCIER

Bij de

BOERENLEENBANK VIJLEN

is vakant de funktie van

assistent-kassier

leeftijd 20 - 30 jaar.

Na een inwerkperiode zal de aan te stellen funktionaris worden belast met administratieve en kaswerkzaamheden. Indien hij in zijn funktie voldoet is opvolging als kassier mogelijk.

Voor deze funktie wordt vereist:

- middelbare of gelijkwaardige schoolopleiding
- gedegen administratieve kennis
- goede omgangsvormen

Schriftelijke sollicitaties zijn te richten aan de Voorzitter van de Boerenleenbank, de Weledele Heer H. Vanwersch, Vijlenerstraat 59, Vijlen.

Boerenleenbank
de bank voor iedereen

HOTEL-RESTAURANT

Kasteel Oud-Wassenaar

vraagt voor spoedige indiensttreding

medewerkers
voor receptie en administratie.
Vereisten: enige kantoorervaring en praktische kennis van de moderne talen.

commis de rang
voor ontbijtdienst, restaurant en afdeling partijen.

demi-chefs de rang
met enige ervaring, voor ontbijtdienst, restaurant en afdeling partijen.

garde-manger
met voldoende ervaring.

koffiejuffrouw
voor ontbijt- en koffiekeuken, alsook binnenbuffet. Intern.

Sollicitaties schriftelijk of mondeling na telefonische afspraak: telef. (01751) 90 45

R.K. Middelbare Handelsavondschool Heerlen

De volgende week beginnen in ons

TALENPRAKTIKUM

de cursussen spreekvaardigheid ENGELS
spreekvaardigheid FRANS
spreekvaardigheid DUITS

Het talenpraktikum is gevestigd Nobelstraat 18 Heerlen.

Voor onze cursisten worden op donderdag 10 september en vrijdag 11 september

Introductieavonden

gehouden.
Introductie in instructie vinden plaats volgens het volgende schema:

donderdag	19.00	Engels voor beginners
	19.45	Engels voor beginners
	20.30	Engels voor beginners
	21.00	Engels voor gevorderden
	21.30	Engels voor gevorderden
vrijdag	19.00	Frans voor beginners
	19.45	Frans voor beginners
	20.30	Frans voor gevorderden
	21.00	Frans voor gevorderden
	21.30	Duits

Laatste mogelijkheid tot inschrijven op deze avonden.
De school wordt door het Rijk gesubsidieerd en staat onder Rijksinspectie. Lesgeld slechts f 1[illegible] per maand.

Aanmeldingen bij de dir. H. P. J. Witteman, L. van Hövell tot Westerflier 44, Heerlen, tel. 71[illegible]

COUMANS-SCHEPERS N.V.
GELEEN
Burg. Lemmensstraat 109
vraagt

CHAUFFEURS

Ervaring met oplegger of aanhangwagen is vereist.
Moeten bereid zijn in wisseldienst te werken.
Aanmelden dagelijks.

Opwarmen aan de lopende band

„Eerste" Self-Service restaurant in ons land

Voedselverstrekking langs de wegen geconfektioneerd

JUTPHAAS, 8 september (G.P.D.) — Jutphaas is het eerste self-service restaurant in Nederland, waar de gast zelf de laatste hand legt aan zijn etentje, geopend door de voorzitter van de Bond van Horeca-personeel. Deze self-service maakt deel uit van het wegrestaunrant RICK, dichtbij Oudenrijn, langs de rijksweg Utrecht-Den Bosch in de gemeente Jutphaas.

Een batterij automaten achter het bestaande restaurant geeft de klant keuze uit onder meer ijs, koffie, chocolade, frisdranken, broodjes, slaatjes en voorts complete warme maaltijden. Gerechten als macaroni, nassi goreng en een kipschotel worden door RICK zelf samengesteld en verpakt, waarna ze in een diepvries worden opgeslagen.

De hongerige klant hoeft slechts op een knop te drukken om de gewenste maaltijd te verkrijgen, waarna hij deze in de naast de automaat staande oven plaatst. Met behulp van een speciaal bij de maaltijd verstrekt sleuteltje stelt hij de magnetronen-oven zodanig in werking dat de schotel in ruim een minuut tijd op de juiste temperatuur is gebracht.

Dag en nacht

In de self-service, die dag en nacht is geopend, worden de klanten niet bediend. Het bestek en de schotels zijn van wegwerpmateriaal gemaakt. De eigenaar van het wegrestaurant ziet de nieuwe opzet als een experiment dat van nut kan zijn als straks zijn tweede Rickrestaurant zal worden geopend. Het ligt in de bedoeling dit te vestigen in de Haarlemmermeer, ter hoogte van Rijssenhout-Nieuw Vennep.

Met de bouw zal volgend jaar worden begonnen. Het restaurant, dat aan ruim 300 gasten plaats zal bieden, wordt ook voor een belangrijk deel weer ingericht als self-servicerestaurant.

Het wegrestaurant in Jutphaas had aanvankelijk het self-servicegedeelte ingericht als „drive-in". Dit bleek echter geen succes. Voordat tot de officiële opening van de self-service werd overgegaan vond er een gedachtenwisseling plaats over de huidige situatie in de Horeca-sector.

„Oud nieuws"

Zelfbediening in restaurants is ook in Nederland allerminst nieuw; men kent haar al vele jaren bij ons in de vorm van automatieken. Automatische plateservice zullen vele Limburgers ook al kennen van de restaurants langs de Duitse autobanen. Een succes zijn deze daar tot nog toe allerminst; minder uit economisch opzicht, dan wel in dat van de kwaliteit van het geleverde voedsel.

Elders — zoals o.a. in Zweden — heeft de self-service, vooral in wegrestaurants een zeer hoog peil bereikt. Maar opvallend is daar, dat de service nimmer geheel automatisch is. De Scandinavische koks weten allang, dat uit automaten slechts een zeer beperkt aantal produkten in een acceptabele kwaliteit geleverd kunnen worden.

De hoofddelen van warme maaltijden worden in Zweden dan ook altijd à la minute verzorgd door koks, die hun open keukens onmiddellijk naast de automatieken hebben. In die voortreffelijke keukens is „blikjesspul" — (dat zelfs in Nederlandse luxe restaurants de hoofdgrondstof voor schotels is gaan vormen) — meestal taboe.

Maar in zuidelijker gelegen Europese landen komen tegenwoordig **zelfs de friten al uit de ijskast. De kwaliteit van het hier massaal toegepaste blikvoedsel moge dan voldoen aan de minimumeisen van de warenwet, maar zij zijn allang** ver gedaald beneden de eisen van een beschaafde smaak.

Dat in Nederland een „self-service"restaurant is geopend is dus niet bepaald groot nieuws; dat zal zo'n restaurant wél worden als de kwaliteit van de te leveren schotels zal uitkomen boven het confektiegemiddelde, waarmede de eters langs de wegen hier het tegenwoordig steeds meer moeten stellen.

Dwars door de zee

Hollandse pijpleiding voor Russen

SCHIPHOL, 8 sept. — De directie van de Int. Handelscombinatie Holland (IHC) heeft de Russische onderminister van Oliewinning, Orudjev op bezoek gehad. Zij had hem naar ons land uitgenodigd in de hoop zaken met de Sovjet-unie te kunnen doen. Of het zover zal komen, stond bij het vertrek nog niet vast.

Minister Orudjev, die negen dagen in ons land heeft doorgebracht, heeft op de Noordzee o.a. het 5-potige booreiland „Sedneth 2" van de Ned. Zeeboor Mij bezichtigd en heeft zich met name laten voorlichten over de nieuwste methode, die door IHC wordt toegepast bij het leggen van dikke gasbuizen over de bodem van de zee. Gehoopt wordt, dat Rusland zo'n leg-installatie van Nederland zal kopen.

De Russen hebben nl. pal ten oosten van de Kaspische Zee een voorraad van 2 miljard kubieke meter gas aangeboord. De Sovjetregering wil dat gas per buis exporteren naar Oost- en Zuid-Europese landen. Daartoe moet een pijpleiding worden aangelegd en men bekijkt thans de mogelijkheid om die ter bekorting niet rondom de Kaspische Zee, doch dwars door het midden daarvan, van Krasnovodsk naar Bakoe, aan te leggen. De pijpen hebben een diameter van ongeveer 80 cm en — wat tot dusverre nog ooit is gedaan — ze moeten door de op dit punt 250 km brede Kaspische Zee tot op een diepte van bijna 200 meter onder de waterspiegel worden aangelegd. (Op de noordzee is het diepste punt, waarop pijpen liggen, 80 meter). Bovendien moet er voor worden gezorgd, dat de pijpen in de zandige zeebodem verzinken. omdat ze anders aan te veel beweging in de stromingen worden blootgesteld met het gevaar van afbreken.

IHC heeft een installatie ontworpen, die op de Noordzee al wordt gebruikt, waarbij de pijpen boven water aan elkaar worden gelast en dan in een lange flauwe bocht naar de bodem glijden. Door sterke druk en spoeling van de bodem komen ze daar automatisch in een veilige geul te liggen.

Puzzel mee

Horizontaal: 1. beroep, 3 oude vreemde munt, 5. mythol. figuur, 8. beeldtelegrafie, 11. toestaan, 13. inmiddels, 18. muziek, 23. vreemde titel, 24. eilandbewoner, 25. stel.

Vertikaal: 1. blik, 2. rolsteen, 3. water in Friesland, 4. mythol. figuur, 6. hoofdstad van Europese staat, 7. zangnoot, 8. gesloten, 9. schuine stootnaad, 10. aanzien, 11. insekt, 12. kloosterlinge, 14. vochtig, 15. vogel, 16. zonder (Latijn), 17. loot, 19. rivier in de Sovjet-Unie, 20. muurholte, 21. voorzetsel, 22. de oudste (afk.).

VERTONING
K N UNO A K
ORGELBOUWER
O E EER E A
TOLK D ZEEP
ERATO
BORG A THEE
L O ERG E E
OVERBLUFFEN
S S BUT F D
STEEKSPEL

Inflatie en spaarsaldo

DEN HAAG, 8 sept. (GPD) — Mede onder invloed van het toenemende gebruik van spaarrekeningen voor girale betalingen is de groei van het spaarbankwezen in de afgelopen tien jaar explosief geweest. De inleggingen bij de Nederlandse Spaarbankbond aangesloten instellingen, welke in 1960 niet meer dan f 1.611 mln bedroegen bereikten in het afgelopen jaar een hoogte van f 7.064,9 mln. In dezelfde tijd zijn de terugbetalingen opgelopen van f 1.35R,7 mln tot f 6.621,5 mln. Het spaaroverschot is evenwel niet naar verhouding gegroeid. Tegenover het spaaroverschot van f 256,3 mln van 1960 stond voor het afgelopen jaar maar f 443,5 mln aan vermeerdering van het spaartegoed.

Bij de beoordeling van de cijfers moet ook nog rekening worden gehouden met de inflatiefactor, die in de afgelopen tien jaar bijzonder zwaar heeft gewogen. Bij de hoogte van de inlegging en terugbetaling zijn bepaald ook inflatoire impulsen werkzaam geweest, waardoor de bedragen meer zijn gezwollen dan aan de toenemende activiteit zou zijn toe te schrijven.

In het jaarverslag van de Ned. Spaarbankbond wordt geen melding gemaakt van de invloed van de inflatie op de spaarcijfers. Er wordt volstaan met het signaleren van het feit. dat de inleggingen in 1969 f 1.267 mln hoger zijn geweest dan in 1968. De terugbetalingen namen met f 1.190 mln toe. Het spaarverschil ten bedrage van f 443.4 mln was f 77 mln hoger en kwam ruim f 100 mln uit boven het gemiddelde spaarverschil van de jaren 1959/1968.

BEURSOVERZICHT BEURSOVERZICHT

Philips flauw in zwakke beurs

AMSTERDAM, 8 sept. — De sluimerende en hier en daar reeds ontwaakte arbeidsonrust in diverse bedrijfstakken doet de beurs uiteraard geen goed. Het publiek neemt het zekere voor het onzekere en wacht af of komt met materiaal aandragen en samen met de heersende onzekerheid werkt dit alles koersdrukkend.

De Effectenbeurs is de nieuwe week dan ook in een zwakke stemming begonnen, waarbij onder de hoofdfondsen vooral Philips werd aangetast. Men opende hier op 64 hetgeen een reactie van f 1,60 of 16 punten inhoudt. Op dit sterk verlaagde niveau kwam later licht vraag los, waardoor de prijs een halve gulden aantrok.

Unilever was aan het begin van de handel f 1,20 lager op 94.80 en ook AKZO moest f 1 prijsgeven op 84.80. Hoogovens hield zich vrij goed op 89.70. Kon. Olie opende een paar dubbeltjes lager op 148.20, maar liep daarna op tot 148.80. KLM was f 3 lager op 126.50.

In de cultuursector was de stemming verdeeld. De scheepvaartfondsen gaven overwegend terrein prijs.

Van de overige actieve aandelen was ABN f 3 lager op 238. Nat. Nederlanden daalde 0.80 en Heineken 0.60. In de lokale markt was het een treurige bedoening. Sterker dan bij de hoofdfondsen werd hier de onrust aan het loonfront weerspiegeld. Voorop bij de flauwe stemming gingen de uitgeverijen. In de hoek waar fikse klappen werden uitgedeeld bevonden zich o.a. voorts Simon de Wit, Buehrmann, Holl Beton, Kwatta, Bredero VB, Alb. Heyn, Leidsche Wol, Hatema en Ballast-Nedam.

Ook in de textiel zat het niet best. Deze toch al noodlijdende bedrijfssector zal, naar men verwacht, van een algemene loonronde ernstige hinder ondervinden.

Beperkt was het aantal winsten, die dan nog hoofdzakelijk in de speculatieve sfeer lagen, zoals bij Matubel, Hellingman, Beers, Delta-Lloyd, Homburg en Vihamy.

In de tweede periode nam de verkoopdruk hier en daar nogtoe.

Bij de internationals kon Hoogovens t.o.v. de opening een halve gulden stijgen tot 90.20, maar Kon. Olie verspeelde het winstje op 148.30. Amsterdam Rubber hield 1 punt winst over en Nat. Ned. verloor f 1,60 op 81.80.

NOTERING TABAK-PHILIPS OPGESCHORT

Op last van de Ver. voor den Effectenhandel mocht maandag niet worden gehandeld in de gewone aandelen en de 6 pct preferente aandelen van de NV Tabakindustrie v/h Gebr. Philips in Veldhoven. De opschorting van de notering is geschied in verband met een te verwachten communiqué, aldus een mededeling.

De N.V. Tabaksindustie v/h Gebr. Philips, vroeger te Maastricht, overgenomen door „Velasquez", wordt in beurskringen reeds geruime tijd als een overnamepartner beschouwd. Op 1 juli van dit jaar bedroeg de koers van de gewone aandelen 83 en van de preferente aandelen 78. Vrijdag 4 september steeg de koers van de gewone aandelen plotseling tot 109. Voor de prefs kwam donderdag 3 september de laatste koers tot stand op 85.

Over 1968 werd dividend op beide soorten aandelen gepasseerd. De laatste maal dat iets werd uitgekeerd was over het jaar 1966. (Zowel op de gewone aandelen als op de prefs 6 pct). Het verlies over 1968 bedroeg f 48.000 tegen f 339.000 in 1967. In het laatst uitgebracht jaarverslag (1968) meent de raad van bestuur grote voorzichtigheid in acht te moeten nemen bij het doen van uitspraken over de resultaten van 1969.

Weliswaar vertoont de ontwikkeling van de export een uitgesproken beeld, doch de vraag blijft, aldus het bestuur, of op de binnenlandse markt in het tweede halfjaar van 1969 omzetten gerealiseerd kunnen worden die de in de eerste 6 maanden opgelopen achterstand kunnen goedmaken.

Naar het ANP verneemt, zal de evt. overname de gehele sigarensector van het Philipsconcern omvatten. Deze overname zal worden geëefectueerd door verkoop van de fabrieken aan Henri Wintermans NV in Eersel (N.B.), een dochteronderneming van de Nederlandse vestiging van de Batco-groep, de British American Tobacco Company (Nederland) NV. Hierna blijft van Philips slechts de dekbladfabricage over. De bedoeling is, dat deze activiteit t.z.t. beëindigd zal worden, zodat Philips dan alleen nog houdstermaatschappij zal zijn van de resterende onroerende goederen.

Henri Wintermans beweegt zich evenals Philips, hoofdzakelijk op het gebied van de sigarenproduktie. Sigarendochters van Philips zijn o.a. Velasques Nederland NV in Meerveldhoven, Duc George Sigarenfabrieken NV in Zeelst en de NV Sigarenfabriek „La Bolsa" v/h C. J. Boele in Kampen. Het totaal aantal werknemers van het Philips-concern bedraagt thans ca. 700 man.

A.I.E.S.T.-Congres in Den Haag

Toeristische bestedingen in ons land 2,5-miljard

AMSTERDAM, 8 september. (G.P.D.) — De ontvangsten uit het binnenlands vreemdelingenverkeer in Nederland hebben een niveau bereikt van ruim een miljard gulden. Dat is vier procent van de totale uitvoer van goederen en diensten. Samen met de bestedingen door binnenlandse vakantiegangers kunnen de totale toeristische bestedingen in ons land globaal worden geraamd op 2,5 miljard gulden. Met deze cijfers toonde maandag staatssecretaris drs. L. van Son in het Nederlands Congresgebouw in Den Haag de economische betekenis aan van het toerisme voor ons land.

40 pct naar winkeliers

Hij opende daar het 20e AIEST-congres (Association Internationale des Experts Scientifiques du Toerisme). Drs. Van Son vervolgde met te zeggen dat van de genoemde bestedingen naar schatting 35 procent ten goede komt aan de Horecabedrijven; 40 procent betrekking heeft op aankopen voor de detailhandel, 15 procent voor het vervoer dient en 10 procent voor vermaak en overige diensten.

Van de totale omzet van de Horecabedrijven wordt naar raming ongeveer de helft gevormd door de ontvangsten uit het toerisme, terwijl voor de vervoersbedrijven en de vermakelijkheidsinstellingen het toeristisch aandeel in de totale omzet voor elk een kwart bedraagt.

Het congres — het 20e van de AIEST — is gewijd aan het onderwerp „Congrestoerisme".

Uit het bedrijfsleven

BLOEMEN

Tijdens het vorige week in Zürich gehouden Fleurop-congres is door de deelnemende landen besloten tot nauwere samenwerking te komen tussen de drie grote overkoepelende organisaties. Deze drie organisaties zijn de Fleurop en de Britse en Amerikaanse evenbeelden. Op het congres kwam ook het probleem ter sprake van de sterke kostenstijgingen die gepaard gaan met de serviceverlening zoals de bloemen thuis bezorgen.

De Hagenaars A. Korpel en W. Amesz, respectievelijk voorzitter en directeur van Fleurop-Nederland, namen met enkele andere Nederlandse vertegenwoordigers aan dit congres deel. De congressisten waren aanwezig bij de opening van de jubileumtentoonstelling (50 jaar) van de Zwitserse Fleurop-organisatie „Traumland der Blumen".

VICTORIA en VESTA

De raad van bestuur van de Natonale Nederlanden heeft besloten de tot dit concern behorende levensverzekeringmaatschappijen Verzekeringsbank Victoria te Amsterdam e nVesta maatschappij van levensverzekering NV te Arnhem op een nader te bepalen datum en uiteraard onder goedkeuring van de verzekeringskamer volledig te integreren in één maatschappij, die de naam zal gaan dragen NV levensverzekeringmaatschappij Victoria Vesta.

HANDEL

Gedurende het tweede kwartaal is de omvang van de wereldhandel opnieuw gegroeid. De totale export nam in vergelijking met april/juni 1969 met 13 pct toe en bereikte daarmede een jaarbasis van 278 miljard dollar. In het eerste kwartaal is de wereldexport maar 8 pct boven het niveau van verleden jaar uitgekomen, doch dat kwam omdat in 1969 in de eerste drie maanden een herstel optrad van de gevolgen van de havenstaking in de VS. Daardoor was toen in de eerste drie maanden een stijging van 12 pct ten opzichte van 1968 te constateren geweest.

De uitvoer van alle geïndustrialiseerde landen samen kwam in het 2de kwartaal 15 pct boven het peil van vorig jaar uit en bereikte daarmee een jaarbasis van 211 miljard dollar. De invoer van die landen tezamen gaf een vermeerdering te zien van 12 pct. Daarentegen is de invoer van de tien industrielanden van Europa met 19 pct toegenomen vergeleken met een vermeerdering van de uitvoer van deze landen met 16 pct.

BOUW

De directie van Kerstens Bouwbedrijf NV in Raamsdonksveer heeft aan alle 230 personeelsleden met ingang van maandag ontslag aangezegd. Op vrijdag 11 september zal het bedrijf een faillessementsaanvrage indienen bij de arrondissementsrechtbank in Breda.

Tot 12 maart jl. zijn alle aandelen van het toen in moeilijkheden verkerende bouwbedrijf door „Neduco" Industriële Woningbouw NV te Helden-Beringe overgenomen en is getracht het bedrijf nog over de moeilijkheden heen te helpen. Uit de achteraf aangetroffen, gebrekkige administratie, kon eerst op 2 september jl. een balans tot en met 31 mei 1970 worden opgemaakt. Hieruit bleek een verliespositie, die circa twee en een half miljoen gulden groter was dan de overnamebalans deed vermoeden. Ondanks door „Neduco" NV verstrekte leningen en garanties tot een bedrag van een miljoen gulden hebben directie en commissarissen van Kerstens NV geen mogelijkheden meer gezien om

MILIEU

Volgens het Zweedse tijdschrift „Ny Teknik" zijn de standaardcomponenenten van een partikelteller aangepast voor gebruik met een computer, en wel op zodanige wijze dat het mogelijk is om zeer snelle en nauwkeurige metingen te verrichten van partikel-verontreiniging die via de lucht wordt aangevoerd . Deze toepassing werd tot stand gebracht in het Kon. Inst. voor Technologie in Stockholm door prof C. Allander en E. Abel.

De teller, die partikelen kan meten met omvang-variaties tussen 0.3 en 10 microns, wordt momenteel gebruikt in het Danderyds Ziekenhuis nabij Stockholm, waar permanent metingen worden verricht van de variaties in de verdeling van partikel-luchtverontreiniging in zalen, klinieken, operatiezalen en laboratoria.

De resultaten van deze metingen zullen op de eerste plaats worden gebruikt voor het bepalen van de dimensies van een ventilatie-systeem — waarvan het effect op de zuiverheid van de binnenlucht nog praktisch geheel onbekend is. Men hoopt evenwel, dat de nieuwe techniek het mogelijk zal maken om de juiste correlatie vast te stellen tussen de dichtheid van door de lucht aangevoerde partikelen — waaronder partikelen van ongeveer 5 microns, waarvan men aanneemt dat ze de voornaamste bacteriëndragers zijn — en het ziekterisico.

C & A in Frankrijk

C. en A. gaat binnenkort in Frankrijk een aantal winkels openen. Zij komen zowel in Parijs, waar men reeds in onderhandeling zou zijn over de huur van een winkelruimte in het centrum van de stad, als in verscheidene Franse provincieplaatsen. Daarbij zouden als eerste Rijssel, Bordeaux, Le Havre en Orleans op het programma staan.

Avondkoersen

AMSTERDAM, 8 september — Aan de Amsterdamse effectenbeurs zijn gistermiddag 323 Nederlandse aandelen officieel genoteerd. Hiervan waren hoger 83 (25.7 pct), lager 193 (59.8 pct), onveranderd 47 (14.5 pct). Vorige beursdag bedroeg het totaal 316; daarvan waren hoger 133 (42,1 pct), lager 109 (34,5 pct), onveranderd 74 (23,4 pct).

Gisteren was er geen telefonisch avondverkeer. Wall Street bleef gesloten wegens Labour Day.

Officiële Mededelingen

GEMEENTE SPAUBEEK

Burgemeester en wethouders van Spaubeek maken bekend: dat zij voornemens zijn, bij de gemeenteraad een voorstel in te dienen tot onttrekking aan het openbaar verkeer van het **Bisschoppeijer voetpad**, kadastraal bekend gemeente Spaubeek sectie A no. 2530 en no. 2537, voorkomend op de wegenlegger der gemeente onder no. 2, een en ander volgens ter gemeentesecretarie ter inzage liggende tekeningen.

Belanghebbenden kunnen vanaf heden tot en met 9 oktober 1970 schriftelijk bezwaren indienen tegen de voorgenomen onttrekking bij het gemeentebestuur.

Voorts bestaat gelegenheid tot het mondeling inbrengen van bezwaren ten gemeentehuize op 9 oktober 1970 van 9.00 tot 10.00 uur.

Spaubeek, 8 september 1970

Burgemeester en wethouders voornoemd,
De burgemeester,
J. P. D. van Banning, l.b.
De secretaris,
A. M. L. Soons, wnd.

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	85.70-80	84.80-85
Alg. Bank Nederl.	241	238.50
AMRO-bank	53.80	53.20 gl
A'dam Rubber	42.5	43.5
Deli Mij.	68.60	66.80
Dordtsche Petrol.	891	890
idem 7% pr.	890	890
Heinekens bel. & beh.	210	208
Heinekens Bier	213-20	212
HAL	106	103.5
Hoogovens	90	90.20
HVA	65.5	65.1 gb-5.4
KLM	129.50	126.50 gb-
Kon. Petr.	148.20-50	148.20-8.40
KNSM	95.80	95
Nat. Nederl.	83.20-50	81.70-1.80
Phs. v. Ommeren	262-2.5	264.5
Philips	65.60	64.30 gb-4
Robeco	224	223.80-3.90
Rolinco	174	173.90-174
Scheepsv. Unie	84.10-4.20	85
Unilever	96	94.80-95.10

OBLIGATIES

Staatsleningen

Nederl. 7-j. '69	8	101.90	101.90
idem 25-j. '69	8	100.80	100.70
idem 7-j. '70	8	103.30	103.10
idem 15 j. '70-1	8	100.10	100.10
idem 15 j. '70-2	8	98.55	98.70
idem 25-j. '70	8	100.60	100.60
idem 8 j. '70	7¾	98.70	98.75 gb-8
idem '69	7½	94.40	94.50
idem '66-1.	7	91.60	91.60
idem '68-1.	6½	85.90	86.10
idem '66	6¼	87.60	88.10
idem '67	6	84.10	84.40
idem '65-1.	5¾	85	85
idem '64-1.	5¼	82.50	82.70
idem '64	5	78.90	79
idem '58	4½	83.80	84.20
idem '59	4¼	78.30	81.20
idem '61	4	7.70	77.70
idem '53	3¾	71.50	71.70
idem staff. '47	3½	66.90	66.60
idem '51-3½		90.80	90.70
idem '48	3¼	62.50	62.60
idem '37	3	82.60	82.40
idem $ '37	3	86.50	87
idem Grootb. L. 2½		37.30	43.70

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Bank N.Gem.'66-1	7	91.80	91.80
idem '66-2/4	7	92.70	93.20
idem '67-1/2	6¾	88.10	88.10
idem '67-1/3	6½	85.90	86
idem '67	6¾	84	—
idem '65-1	6	85.90	85.90
idem '65-1	5¾	84.40	84.60
idem '65	5½	83.60	83.60
idem '58	5¼	86.30	86.30
idem '58	5	81.20	81.30

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

idem '58-1/3	4¾	79.60	79.70
idem '63	4½	72.90	73
idem NWBL '52	4	89.60	89.75
idem rnt-spr.-br. '64		129	129
idem '65		121.50	121.50
idem '66-1		123.20	123.50
Exp.Fin.Mij. '66	7½	98	98
idem '58	5½	95.30	95.30
idem '58	5¼	95.70	—
idem '58-½	5	94.50	94.20
Midd. Cred. '62	4¼	95	96
N.B. v. M. Kr. '66	7	98.30	97.80
idem '65	5¾	89.30	89.70
Nat. Invt. B. '65	5¾	90	90
idem	4¾	82.50	82.70
Ned. Ontw. B. '66	7	98.50 x	89.70
idem '64	6	84.80	84.80

Converteerbare Obligaties

AKZO	4¾	77	76
AMRO bank	5½	98.50	—
Berghuizer pap.	6¾	96.80 b	96.80 b
Bergoss	6¾	—	83
Berkels Pat.	5	99.50	98.50
Bols	6¾	130.90	129
Borsumij	3¼	93	—
Gelder Pap.	4¼	89.50	90
Gelderl.-Tielens	8¼	120	119.50
Gist Brocades	5¼	111	111
v.d. Grinten '69	6½	116	115
Homburg	6½	152 b	154
Hoogovens	5¼	89	88.20
KLM	5¾	86	—
Meelf. Ned.B.'66	6¼	97	97.50
Nederhorst	5	87	87.30
v. Ommeren	5¾	142	144
Philips '70	6½	107.50	106.75
Ph. Gloeil. fabr.	4¾	109.75	109.25
Proost en Br.	4¾	—	—
Rolinco f 1000	6½	85.10	85.10
Stokvis en zn.	4¾	89.70	89.60
Ver. Glas	7	—	135.50
V. Mach. Fabr.	3½	82.50	82
Vettewinkel	6½	182	180
Vihamij-Butting	6	119	120

AANDELEN

Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	145	141
AMFAS-groep cert. f.	108.50	108
Ass. C. St. R'dam c.	91.80	92.50
Bank en Ass. Ass.	74.10	73.50
Bank v. Onr. zaken	363.5	363
Cultuurbank	110.5	112
Delta-Lloyd cert. f.	88	89
Eerste Ned.-Nillmij c.	142.50	141.20
Kas Associatie	69	69.50
Nat. Inv. Bank pref.	—	—
Ned. Credietb. a. b.	38.40	38.50
Ned. Middenstandsb.	102	103.80
Slavenburg's bank f.	210	210

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

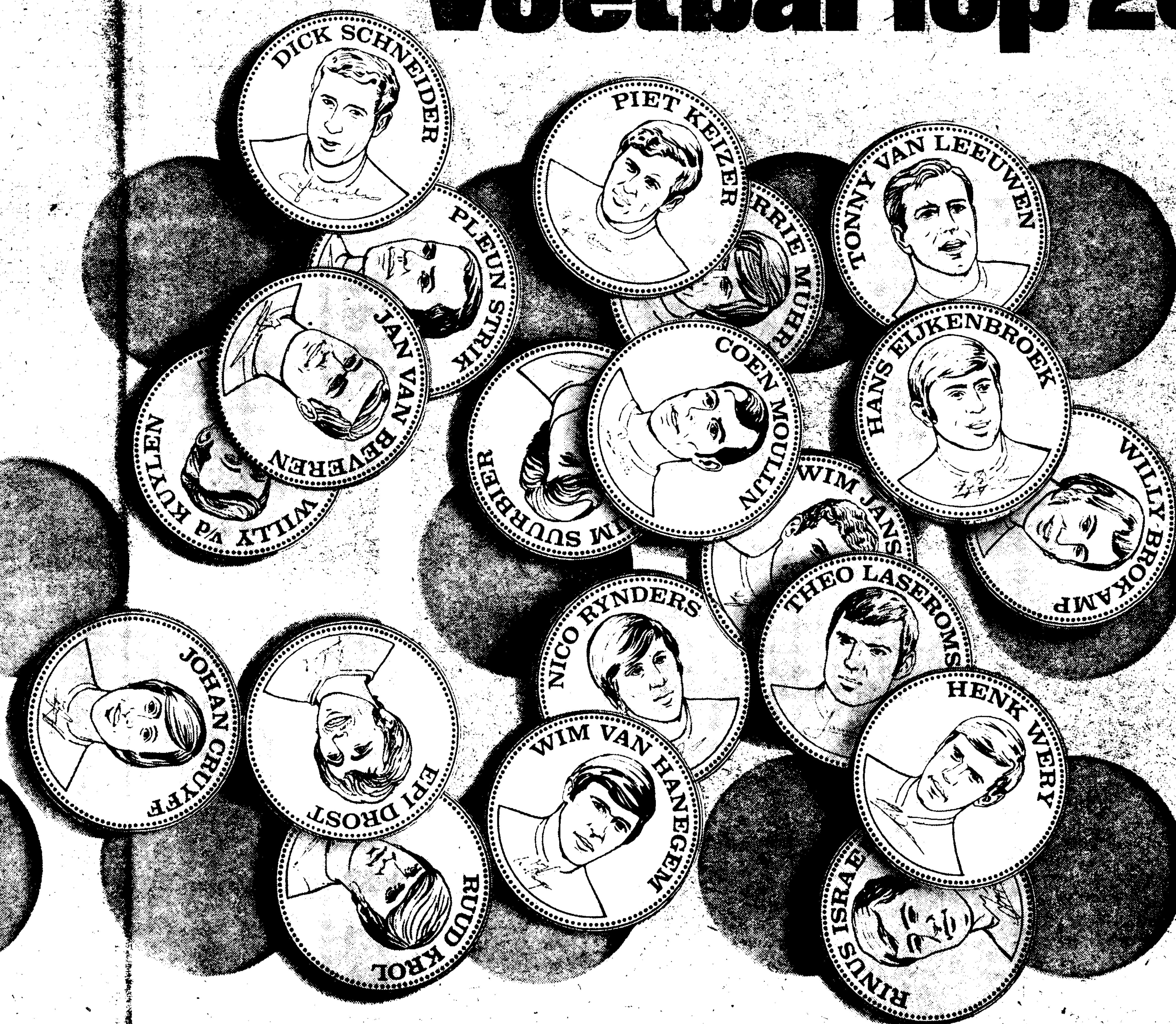
AFC A'dam Ch. F.	221.50	221.50
Albert Heyn	159.90	158.80
Alg. Hand. Onr. Goed	158	154
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	160 b	160 b
A'dam Droogdok Mij.	142	139
A'dam Rijtuig Mij.	—	143 l
A.N.I.E.M. nat. bez.	70	67.1
Arnhemsche Schb.	129	125
Asselbergs IJzer	104.5	104
Autom. Screw Works	113	113
Auto-Industr. R'dam	215	211
Ballast-Nedam Gr.	92	91 l
Bataaf Aannem. Mij.	497	495
Batava Margarine	—	112 b
Batenburg	—	190.5
Beek A.L.V.	80.5	80.5
Beers' Zonen	310	315
Befo B.	—	—
Begemann Mach.	125 x	120 l
Bensdorp Intern.	234	230
Bergh & Jurgens	187	187
idem 5½ c. pr.	74	73 b
Bergoss Tapijt	228	230
Berkels' Patent	209	203.5
Berne: & Co. B	181	180
Blijdenst-Willink	60.5	60.3
Boer Drukk. Uitgev.	380	375
Bols Lucas	125.80	125
Borsumij-Wehry 400	177	173.5
Braat Bouwstoff	274 b	274
Brakke Grond	—	—
Bredero Vast Goed	204 x	207
Bredero V. Goed nrc	200.5	201
idem Ver. Bedr. nrc	465	460 l
Bredero V. Bedr. nrc	465	460 l
Bührmann-Tetterode	84.20	82.20
Bijenkorf Beh.nrc	405	400
Bijenkorf Beh. 6¾ p.	—	71.7
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	671	672
idem 6% c.pr.wd.nrc.	125	—
Centr. Suikermij	471	470
Chamotte Unie	154	159
Cindu-Key & Kram.	104	104
Crane Nederland	106	106.2
Curaçaose Hand nrc	165	165
Dagra	174.5	175
Desseaux Tapijt	78	77.10
Dikkers & Co.	88.5	88.2
Dorp & Co.	156.9	158
Drentsch-Overijs. H.	124	123
Dröge Wol	118.5	—
D.R.U.	621	612.5
Duiker Apparaten B	112.5	113.5
Elseviers Uitg. Mij.	478	466
EMBA	185.3	183.5
Enkes	173	168
E.N.O.T.	222.5	221
Erdal Wasverwerk.	186	183
Etna-Daalderop H	59.70	58
Europe Hotel	380 x	375 l
Figee Haarlem Mach.	145	145 b
Fokker	70	69.50
Ford	—	—
Furness f 20	89.50	89.50
Gazelle Rijwiel.	—	—
Gelder Papier	146.80	144.50
v. Geld. Papier pref.	146.8	144.5
Gelderl-Tielens	114.50	114 l
Gero Nat. Bez. c.	106.5	105
Geveke-Groenpol 20	98.60	98.60
Giessen De Noord	87	87
Gist-Brocades	118.20	118
Goudsmit Ed.	115.5	111
Grasso's Machines	184.8	181
Grinten Venlo	282	280
Grofsmederij K Ned.	100	97
Gruyter 6% c.p. A	68.3	68
Gruyter 6% c.p. B	77.2	77.5
Hagemeijer & Co.	122	118
Halberg Machines	65	62
Hatema-Texopr.	199	193.5
idem 5 pct p.wd.	92.5	90
Hattum & Blankev.	89	88
Hellingma	261	270
Hero Conserven	249	249
Hoek's Machines	601	—
Holec	180	174
Holl. Beton Groep	89	87
Holl. Melksuiker	—	245 l
Homburg B	89	89.10
Hoogenbosch Schoen.	205	197.5
Hoogenstraat Cons.	52	53
Hooimeyer Zn.	117	116 l
I.H.C.-Holland	220.5	217
Industriële Mij.	265	265
IBB-Kondor gr.	260	255 l
Interlas	453	443
Internatio-Mueller	57.50	57
Int. Coating Mat.	440 b	440
Int. Gewap. Beton-B.	365 b	361
Inventum	190 x	189
Jean Heybroek	109	112
Jongeneel Hout	270	265
Kemo Corset	211	206
Kempen & Begeer	75.1	75.5
Key Hout	265 b	270 b
Klene Suikerwerk	222	223
Kloos & Zn.	203.5	204
Kluwer Uitgev. Mij.	256	250
K.F. vh Alex Adam	103 b	105 b
K.N. Papier Maastr.	175	170
K.N. Textiel Unie c	32	32
Korenschoof	137	138
Koudijs Voeder nrc	1255	125
Krasnapolsky	56	55
K.V.T. Tapijt	146.5	146.5
Kwatta Chocolade	—	125
Landré/Glunderman	147	145
Leidsche Wolspinn.	170 x	166 b
Lindeteves	171	171
Lips & Gispen c.	206	206
Lijempf	60	58
Lijm-Gelatine Delft	142.8	140
Macintosh Stein	94	93.50 l
Matubel	166	174
Meel Ned. Bakkerij	245	240
Mees' Bouwmater. B	94	93
Metaverpa B	370.5	375.5
Meteoor Beton	310	310
Molukse Handel	23 6	23.6
MOSA Maastricht	80.50	79.80
Mulders Fabr	114.5	110
Mijnbouwk. Werk.cv	388	385 l
Naarden Ch. en N. C	95 20	95
Naeff Gebr.	167	205
Nedap Apparaten	66.80	170
Nederhorst Ver.Bedr.	171	65
Ned. Bontweverij	178 x	170.5
Ned. Dagblad Un.	158	—
Ned. Springstoff c.	340	156.5
Nelle Wed. v.	130 x	342
Netam B	130 x	125
Nieaf	121.5	125
Nierstrasz	153	121.5
Nrd. Europ. Houth.	126.10	153
Norit	408	
Nutricia N.R.C.	24.6	125
Nyma	84	406
Nijverdal-t. Cate	93.80	26.5
Overzeese Gas	206	81
		92.50
Orenst & Koppel	65.50	227 l
Oving	67.5	204
Pakhoed Hold. nrc	83	65
Palembang Cult.	82	68.5
Palthe	450 b	84.2
Parkhotel	172	450 b
Philips 6% c.p.wd.	103.5	—
Pont Hout	104	174
Poorter	137.5	102
Porceleyne Fles	397.5	137
Proost & Brandt	—	395
Rademakers Metaal	136	132
Reesink & Co	141.5	142
Reeuwijk	—	323
Reineveld Mach.	117	117
Reiss & Co	—	
Rhein Kohlsaeure	185 x	—
Riva	218.5	215
Rohte Jiskoot	91.5	91
Rommenhoeller	—	735
Rubaak	—	154
Rijn-Schelde Mach.	160.5	159.2
Sanders Behang	171.5	171.5
Scheveningen EMS	21.20	21.50
Schokbeton B	186	180
Scholten Carton	200	205
Scholten Honig	50.20	50.70
Schuitema Gebr.	180	175
Schuppen Sajet	100 b	180 l
Schuttersv.-v. Heek	106	100
Simon de Wit B	290	282
Simons' Emballage	93	91
Soerabaya Droogdok	—	15.2
Stokvis	113	110
St. Spinn. Twenthe	87.5	85 b
Synres Chemie nrc	188	187
Tabak Philips	109	—
Tech. Bur. Marijnen	146	141.5
Technische Unie	310	312
Tilburg Water	310	320
Tricotbest	78	77 b
Twentsche Kabel	475	472
Ubbink Davo	—	—
Udenhout	101	97.5
Unikap Rijwiel	95	99.8
Unilever 7% c. pr.	84	—
idem 6% c. pr.	74.5	74.3
idem 4% c. pr.	50.5	50.9
Utermohlen	325 x	315 l
Veneco	117	116
Veneta Tapijt	146.5	146
Ver. Glas NB	168	165
V. Hand Scheven.	42	42.5
Verenig. Mach. Fabr.	72.50	72.80
V.N. Uitg. Bedr.	186	181
V.N. Uitg. Bedr. p.	18.50	—
Ver. Touwfabrieken	195	191.5
Vezelverwerk. Noord	100 x	98
Vihamy-Buttinger	187	193
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	—	618
Vulcaansoord	78	80
Waveren Graan	49 b	49 b
Wegener Courant. C	89.80	87
Wereldhaven	495 x	485 l
Werninks Beton	143	141
Wessanen KF	75.10	75
Wessem & Co Hout	153	—
Wvers'	133	134.5
Wijk & Heringa	97	98
Zaalberg	75	74

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	109	109
Converto 1/1 pb	770	154
Goldmines 1-5 part.	121	770
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	770	154
Holland Fund p.l.	663	134.50
Binnl. Vast Goed	—	110.50
Breevast 1967	—	87.50
A'dam Bel. Mij. f. 50	148.50	147.50
Dutch Int. Fund	150	149.50
Ned. Fonds Mij Nefo	71.50	71.20
Protector	130.50	131.—
Unitas f. 50	79.30	—
Utilico	117.90	117.90
Europafonds 10 pb	470	—
Unifonds 20 pb	530	—
Eurunion 10 pb	1264	—
Valeurop 10 pb	696	—
Boston C. St. F. c.	6.40	6.40
Chemical Fund c.	16	15.90
Massachusetts I. Tr.	13.20	13.20
Technology Fund	6.40	6.35
Solvay & Cie	215	215
Union Miniere 1 aand	1350	1350
Imp. Chem. Ind. c.	225 b	220
Pioneer Electric	23	—

Noord & Zuid-Amerika

Can. Breweries	7.90	8
Canadian Pac.	59.60	59.20
Imperial Oil	19	19.40
Inland Nat. Gas	10.50	10
Int. Nickel Canada	44.20	43
Shell Canada	31.50	31.40
ACF Industr.	39.75	40
Allied Chemical	22.40	21.90
Americ. ENKA	30	29.90
Americ. Motors	7.85	7.50
Americ. Standard	37	37.25
Americ Tel.+Tel.	48.50	48.30
Anaconda	23.70	23.55
Atchison Topeka	—	17.90
Bethlehem Steel	22.45	22.85
Boeing Comp.	18.10	18.90
Burroughs Corp.	116	120.75
Chrysler	24.90	24.80
Cities Serv.	48.90	48.25
Colgate Palmolive	39.50	40.25
Columbia Gas	31.60	31.85
Curtiss Wright	13.50	13.75
Dow Chemical	72	72.40
Du Pont de Nemours	128	128
Eastman Kodak	67	68
Fluor Corp.	24	24.50
Ford Motor	49.30	49.50
Gen. Electric	80	79.50
Gen. Motors	73.85	73
Gen. Tel-Electr.	28.50	29.50
Greyhound	14.25	14.50
Int. Buss. Mach. IBM	280	284
Kennecott Copper	42	41.25
Litton Industr.	21	22.50
Montgommery Ward	53.25	53
National Can.	24.50	24.75
Nat. Dist+Chemical	15.60	16.10
National Steel	38.40	38.40
North Am. Philips	25.80	25.80
Olin Corp	18.25	18.25
Pennsylv. Centr.	10	9.90
Pepsico	46.20	47
Phillips Petrol	28	28.75
Procter & Gamble	109.75 d	108
Radio Corp. America	25.90	27.50
Republic Steel	28.60	28.30
Rexall Drug+Chem.	32.50	32.50
Shell Oil	43.80	44.25
Southern Cy.	23	29.30
Southern Pacific	29	67
Stand. Oil N. Jersey	65.90	47.50
Studebaker-Worth.	47.50	31.70
Texaco	79.90	37.20
Union Pac. Rail	36	32
U.S. Steel	32.10	68.25
Westingh Electr.	68.90	33.10
Woolworth	33.60	
PROLONGATIE	7½	7½



Shell geeft penningen uit van 20 topvoetballers

geselecteerd door: Ir. A. van Emmenes, Evert Grifhorst, Herman Kuiphof en Joop Niezen.

Voetbal Top 20: een geweldige spaar- en speelhobby met 20 topvoetballers en een voetbalveld!

Vier voetbaldeskundigen: Ir. A. van Emmenes, Evert Grifhorst, Herman Kuiphof en Joop Niezen hebben 20 spelers geselecteerd, die naar hun mening de Voetbal Top 20 van Nederland vormen. Shell heeft deze spelers, compleet met handtekening, laten vereeuwigen op 20 schitterende zilverkleurige penningen.

Hoe krijgt u die penningen?

Heel eenvoudig. Op elk Shell Station, dat in het teken staat van Voetbal Top 20, ontvangt u bij aankoop van 20 liter benzine of 2 liter Shellina Premix gratis een penning.

Voor u zelf, uw kinderen, uw neefjes, nichtjes, buurjongens, noem maar op. Verzamel de hele Voetbal Top 20.

Verzamelkaart.

Koop snel op het Shell Station de speciale verzamelkaart, waarin u uw eigen favoriete elftal kunt formeren. Op de „reservebank" plaatst u de overige penningen. Met behulp van de kaart kunt u ook verschillende opstellingen maken zoals 4-3-3, 4-2-4, 2-3-5.

Op de achterzijde vindt u een korte beschrijving van elk der spelers, alsmede het aantal gespeelde interlands tot 1 september 1970. Prijs verzamelkaart 50 cent.



Spaar mee - speel mee
Voetbal Top 20

Snel naar Shell
Sta niet buitenspel

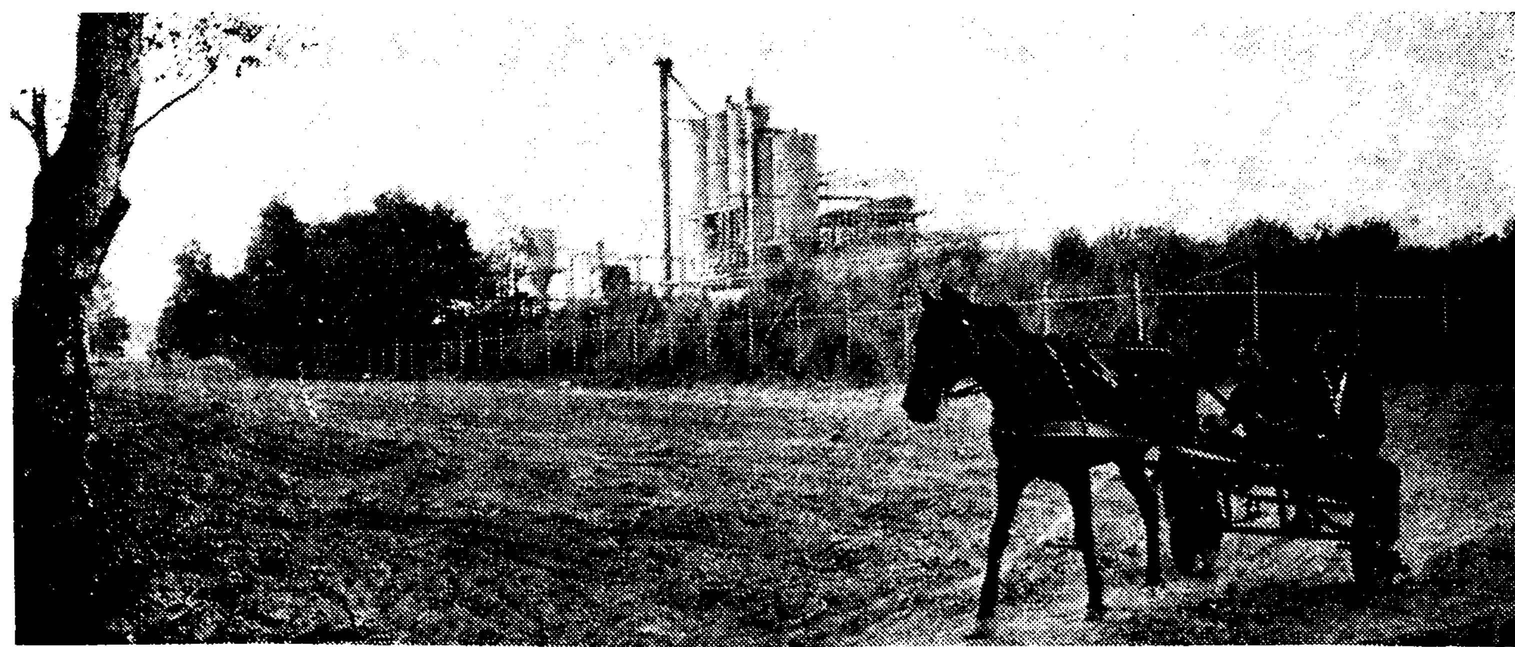
W.V.D 270

Limburgs Dagblad

Dinsdag 8 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Idee van gemeente Ubach over Worms, die Abdissenbosch maar niet kwijt kan



Durox NV heeft als enige industrie 5½ hectare van Abdissenbosch in gebruik genomen, maar ook op dat terrein lijdt de gemeente nog renteverlies.

Spaanse gastarbeiders wel of niet naar Schimmert?

visie op limburg

Reclamebureau moet industrieën werven



(Van onze verslaggever)

UBACH OVER WORMS, 8 september — De gemeente Ubach over Worms wil op eigen houtje een bureau inschakelen om bedrijven te krijgen voor het industrieterrein Abdissenbosch. „We hebben onze voelhorens al uitgestoken en contact gehad met een reclamebureau, dat positief tegenover ons idee staat", zegt burgemeester Jan van 't Hooft. „We willen een bureau dat nog nooit iets te maken gehad heeft met industriewerving. Dat nu naam kan gaan maken. Van onze kant zal geen enkele instantie ingeschakeld worden. Het bureau mag exclusief voor Waubach werken. Beschouw het maar als een experiment", zegt de burgemeester. „Een ludiek experiment, als U wilt".

De gemeente Ubach over Worms moet volgens burgemeester Van 't Hooft eenvoudig alle legale middelen naast het Industrieschap benutten om bedrijven naar Abdissenbosch te krijgen. Het braakliggende 75 ha grote terrein kost jaarlijks tonnen aan renteverlies. „Het industrieterrein drukt onverantwoord zwaar op onze begroting. De financiering van projecten die het welzijn moeten bevorderen komen er door in gevaar", verklaart de burgemeester.

• Renteverlies

In 1965 had de gemeente tien ha van het terrein in eigendom. 1 september 1970 was 52 ha eigendom van de gemeente, trewijl voor 10 ha een voorlopige koopacte getekend is. Tot nu toe heeft het terrein inclusief renteverlies de gemeente ƒ 2.700.000 gekost. Het renteverlies in het lopende dienstjaar bedraagt alleen al ƒ 250.000. Slechts één industrie heeft zich tot nu toe op het industrieterrein gevestigd.

De N.V. Durox heeft 5½ ha in gebruik en nog eens optie genomen op 2½ ha. Maar ook Durox werkt het renteverlies in de hand. Ubach over Worms heeft geld van het Industrieschap Oostelijk Mijngebied moeten lenen om de vestiging mogelijk te maken. Durox zou het geld terugbetalen, volgens een clausule in de koopacte, als het de IPR penningen ontvangen had. „Het is een onbegrijpelijke zaak", aldus burgemeester Van 't Hooft dat de IPR nog altijd niet is uitbetaald. En het renteverlies over het geleende kapitaal stijgt maar. Economische Zaken werkt op deze manier mee aan de onhoudbare financiële situatie".

• Jörgen Hoyer

De tweede kandidaat voor het industrieterrein, Jörgen Höyer laat al maanden niets meer van zich horen. De burgemeester gelooft niet meer in de komst van de Deen. „Ik weet ondanks bestudering van de stukken nog even weinig af van het bedrijf als bij mijn installatie tot burgemeester".

De burgemeester heeft er alle begrip voor dat het Industrieschap bij het aantrekken van bedrijven een bepaalde urgentie aanhoudt bij het beschikbaar stellen van terrein. De toestand van nu mag echter niet te lang meer voortduren, meent de burgemeester, anders is het einde zoek. De heer Van 't Hooft zit met een tweede onverteerbare zaak. Om het industrieterrein aantrekkelijk te maken, moeten er goede toegangswegen zijn. Waubach is echter al jaren aan het ijveren om de Brunssummerweg verbeterd te krijgen als toegangsweg. Ondanks toezeggingen van GS en Economische Zaken is er nog niet gebeurd. „Wij worstelen met Economische Zaken en de provincie om de Brunssummerweg als externe industrieweg erkend en verbeterd te krijgen. Ik heb goede hoop dat het binnenkort lukt. Binnenkort vindt een gesprek met de provincie plaats".

Het industrieterrein Abdissenbosch is uitstekend gelegen voor nieuwe industrieën, aldus de burgemeester. „Wij doen er alles aan om het woon- en leefklimaat te verbeteren. Op geringe afstand van het terrein ligt een overdekt bad (Nieuwhovenbach), een openluchtbad (de Molt), een sportcomplex met sporthal, een recreatiecentrum; terwijl volgens het nieuwe structuurplan de bebouwing van Abdissenbosch zal aansluiten bij Waubach. Er kunnen genoeg nieuwe woningen gebouwd worden voor de werknemers".

De gemeente Ubach over Worms is het wachten moe, en zet alles op alles om bedrijven naar Abdissenbosch te krijgen.

Geen kwestie van matrassen alleen

Schimmert heeft bezwaren tegen de komst van ruim 300 Spaanse gastarbeiders in een leegstaand klooster aldaar. Kernbezwaar ligt in het karakter van het dorp: een kleine, nog tamelijk gesloten plattelandsgemeenschap. Het is een bezwaar, dat men voor de komende Spanjaarden nog zwaarder kan laten tellen dan voor de inwoners van Schimmert. Wij betreuren dat de nota, bestemd onder andere voor minister Klompé en de Spaanse ambassadeur in ons land, juist dát niet klemmender heeft gesteld. Het gaat hier immers niet alleen over de huisvesting van deze groep gastarbeiders, maar over alle dingen waar deze mensen, buiten hun werk, in onze samenleving mee te maken krijgen. Het gaat dan over de mogelijkheden voor deze groep Spanjaarden, om te ontsnappen aan een getto-vorming die, mede door het tijdelijk karakter van hun verblijf hier, toch al bijna onvermijdelijk is. En dan lijkt het ons voor de hand te liggen dat die mogelijkheden worden beperkt, naarmate de gemeenschap waarin zij worden geplaatst, op zich kleiner en meer gesloten is.

Wie uitgaat van de veronderstelling dat deze mensen er voldoende aan hebben om hier te werken en te slapen behoeft zich uiteraard alleen maar zorgen te maken over de kwaliteit van de matrassen.

Wie zich het hoofd breekt over de vraag, hoe dat moet met die meisjes, die de naast het klooster liggende mavo bezoeken, vereenvoudigt het probleem schromelijk naar een andere kant van de matrassen.

De waarheid ligt vermoedelijk in het midden en betekent dat de gastarbeiders weliswaar hier komen werken om meer brood te verdienen, maar dat ook een gastarbeider niet van brood alleen leeft. Vandaar dat er, aangepast aan het tijdelijk karakter van zijn verblijf, mogelijkheden moeten worden geschapen voor opvang en begeleiding. Die mogelijkheden zullen in Maastricht bijvoorbeeld groter kunnen zijn dan in Schimmert. De vraag is dus of met de keuze voor Schimmert niet de gemakkelijkste, de goedkoopste weg is gekozen van de minste weerstand, waar niet zozeer Schimmert als wel die 300 Spanjaarden de dupe van worden. Het geval-Schimmert staat niet op zich (Urmond-Valkenburg-Steyl) en lege kloosters heeft Limburg nog genoeg. Daarom verdient deze zaak meer aandacht.

Het schriele beleid van de overheid als het over gastarbeiders gaat, de manier waarop werkgevers hun verplichtingen in deze uitleggen en in praktijk brengen, alsmede de werkwijze en de handicaps van particuliere instellingen, dat zijn drie dingen die voortdurend opnieuw aan de orde gesteld moeten worden. Want gastarbeiders worden steeds onmisbaarder in onze economie, omdat zij werken waar wij het laten afweten: maar aan het schandaal dat er überhaupt gastarbeiders zijn, wordt een ontoelaatbare dimensie toegevoegd als wij die onmisbare gastarbeider tegemoet treden met de hand op onze portemonnee: als we alleen maar „arbeidskrachten" hier heen halen en de „mensen" laten stikken. Dan zijn we immers nog niet veel verder dan een louter financieel verschil met de slavenhandel van een eeuw geleden.

Nota tegen huisvesting gastarbeiders naar minister

SCHIMMERT, 8 sept. — Het actiecomité in Schimmert, dat zich „actiecomité der gezamenlijke buurtvereniging voor betere huisvesting gastarbeiders" heeft genoemd, heeft gisteravond zijn nota verstuurd. Zoals gemeld besloten de gezamenlijke buurtverenigingen vrijdagavond om bezwaren tegen de vestiging van 310 Spaanse gastarbeiders in het dorp kenbaar te maken. De nota is verzonden naar de minister van CRM, de Spaanse ambassadeur, Gedeputeerde Staten, de direkties van de industrieën waar de gastarbeiders te werk gesteld zullen worden en enkele andere instellingen. In de nota zijn de op vrijdagavond naar voren gebrachte bezwaren neergelegd. Alle personen of instanties aan wie de nota gestuurd is worden gevraagd hun invloed aan te wenden bij degenen die bij deze kwestie betrokken zijn. Dat zijn volgens de heer René Stassen uit Venlo als eigenaar en verhuurder van het voormalige klooster waarin de huisvesting moet plaats vinden, en de direkties van Mosa, Sphinx en Radium te Maastricht als werkgevers en huurders.

Kapel verkocht aan DAF; parochie zit zonder kerk

URMOND, 8 sept. — De parochieraad van nieuw-Urmond vergadert vanavond in het Pater Kolbehuis en zal zich dan onder meer beraden over de situatie die in nieuw-Urmond is ontstaan als gevolg van de verkoop van klooster en kapel aan de DAF-fabrieken. Zoals bekend worden in het Urmondse klooster Marokkaanse gastarbeiders door DAF ondergebracht.

De kapel, die bij het klooster behoort, doet dienst als parochiekerk voor dit gedeelte van Urmond. Het is nog niet bekend met ingang van wanneer de kapel als zodanig niet meer gebruikt kan worden, maar verwacht wordt dat dit op korte termijn zal zijn. De parochieraad wil zo spoedig mogelijk weten waar men nu aan toe is en zal derhalve dit punt vanavond nader aan de orde stellen en ook bespreken, welke stappen eventueel bij het kerkbestuur ondernomen moeten worden.

Homofiel mag weer lesgeven

(Van onze verslaggever)

VENLO, 8 sept. — De homofiele onderwijzer Lambert Jacobs (30) uit Venlo staat sinds gistermorgen weer voor de klas. Op de R.K. gemengde lagere school in het Brabantse Helenaveen vervangt hij een week zijn collega Henk van Doorn, die een trainerscursus in het KNVB-sportcentrum in Zeist volgt.

Sinds 26 juni, toen Lambert Jacobs van burgemeester mr. E. van Leent van Grubbenvorst te horen kreeg, dat hij niet te handhaven was aan de Grubbenvorster St. Jansschool, heeft de voor zijn homofilie uitkomende onderwijzer tevergeefs op enkele tientallen plaatsen in Oost-Brabant en Limbrug gesolliciteerd. Van zijn kant heeft Jacobs het aanbod van een grote Venlose onderneming om bij haar een kantoorfunctie te aanvaarden, van de hand gewezen. „Ik blijf onderwijzer, al moet ik nog jaren in de steun lopen", aldus Jacobs. Onderwijzer Henk van Doorn mocht van zijn schoolbestuur een weekje naar Zeist; mits hij zelf voor een geschikte vervanger zou zorgen. Tegen Lambert Jacobs had het bestuur geen enkel bezwaar.

Vrouwelijke misdienaars

SCHAESBERG, 8 sept. — In de parochiekerk Petrus en Paulus in Schaesberg worden meisjes ingezet bij het misdienen. Deken J. M. Brounts van Schaesberg zegt hiertoe besloten te hebben in verband met het grote schoolverzuim van de te kleine groep misdienaars. De groep is nu uitgebreid met meisjes uit de zesde klas van de lagere school.

„In onze parochie wordt het epistel al door vrouwen voorgelezen en ik vroeg me af waarom dan geen meisjes een kannetje water en wijn naar het altaar mogen dragen". In mijn vorige standplaatsen Steijl en Tegelen heb ik het ook voor elkaar gekregen dat meisjes de mis gingen dienen", aldus de deken.

Pater H. Pot, direkteur van het Liturgisch Centrum van het bisdom, zei dat hem geen andere plaatsen in Limburg bekend zijn waar meisjes bij gewone diensten de mis dienen. „Wel worden in jongeren-, gezins- en klassenmissen meisjes ingeschakeld bij het misdienen. Juridisch gezien is het misschien wel verboden, maar niemand zal zich eraan storen. Er is in feite nooit over gediscussieerd, zodat ik aanneem dat het zonder meer toegelaten wordt", aldus Pater Pot.

Kleuter zwaar gewond bij val uit carrousel

POSTERHOLT, 8 sept. — Een vierjarig jongetje uit Posterholt werd gisteren zwaar gewond toen hij op het kermisterrein uit de carrousel viel. Het kind werd, voordat het gevaarte tot stilstand gebracht kon worden, nog een aantal meters meegesleurd. Het liep een zware hersenschudding op en brak de rechter arm.

Hete nacht in café

GREVENBICHT, 8 sept. — In de nacht van zondag op maandag is het café „De Marcobar" aan de Houtstraat in Grevenbicht totaal uitgebrand. Toen de brand rond kwart voor vier werd ontdekt bevonden zich in de boven en achter het café gelegen woonruimte zes personen: de eigenaresse van de bar, haar drie kinderen, een 17-jarige vriendin van haar oudste dochter en een logé. Niemand werd bij de brand gewond, maar van de inboedel van het café kon niets meer worden gered. De schade — volgens een voorlopige schatting 15.000 gulden — wordt door verzekering gedekt.

Meteen na het ontdekken van de brand sloeg de eigenaresse alarm. De buurtbewoners probeerden tevergeefs de brand te blussen met tuinslangen. Toen even later de brandweer van Grevenbicht arriveerde, was het vlug bekeken. De woonruimten bleven gespaard. Wat de oorzaak is geweest, was gisteren nog niet bekend.

Omvallende muur doodt bejaarde

HEERLEN, 8 sept. — De 74-jarige D. van Kissel uit Hoensbroek is gistermiddag aan de Meezenbroekerweg getroffen door een vallende muur van een pand dat gesloopt wordt. De man werd op slag gedood.

Het slachtoffer was niet in dienst van de firma B. uit Hoensbroek, dat de sloop verricht, maar hielp uit eigen beweging een handje mee. De muur, het enige dat nog van het pand overeind stond, is mogelijk door een windstoot in beweging geraakt. De Arbeidsinspectie stelt vandaag een onderzoek in naar het ongeval.

Zwaar gewond bij botsing

BAARLO, 8 sept. — Gisteren is P. uit Kessel levensgevaarlijk gewond toen de wagen waarin hij zat te Baarlo eit de bocht vloog en tegen een boom botste. De bestuurder van de wagen, eveneens uit Kessel, kwam met de schrik vrij.

Raadsleden willen naar gouverneur: „Wethouderschap drs. C. Wouters ondemocratisch"

SPAUBEEG, 8 sept. — Nemens de kandidaten van 3 lijsten voor de laatste gemeenteraadsverkiezingen in Spaubeek is een onderhoud aangevraagd bij gouverneur mr. dr. Ch. van Rooy van Limburg, om hem te wijzen op de „ondemocratische situatie" die door de wethoudersverkiezingen in Spaubeek zou zijn ontstaan.

De raadskandidaten van de lijsten Gerits, Houben en Maes vinden het, aldus woordvoerder G. Gerits, onjuist dat een amptenaar van de gemeente Geleen gekozen is tot wethouder in Spaubeek, waar de burgemeester van Geleen tevens waarnemend burgemeester is.

„In het college van Spaubeek is wethouder drs. C. M. Wouters de gelijke van burgemeester dr. mr. J. van Banning, die in Geleen zijn chef is", aldus de heer Gerits.

De verkiezing van drs. Wouters is volgens de heer Gerits ook voor de burgerij een onbegrijpelijke zaak. De heer Wouters stond als tweede op de lijst Gerits. Volgens de heer Gerits was afgesproken dat eerst hij wethouder zou worden en na een paar jaar — als burgemeester Van Banning inmiddels zou zijn gepensioneerd — de heer Wouters.

Waterstaat en DSM na onderzoek: *Vissterfte nog altijd mysterie*

(Van onze verslaggever)

SITTARD, 8 sept. — De onderzoekingen, die hebben plaats gehad naar de oorzaak van de massale vissterfte in de Maas, hebben niet tot concrete resultaten geleid. Althans men heeft niet kunnen vaststellen wie de veroorzaker van de calamiteit is geweest. Aldus vernamen wij gisteren van de zijde van Rijkswaterstaat-Limburg.

Staatsmijnen, Provinciale Waterstaat en Rijkswaterstaat hebben de afgelopen dagen de affaire, die veel stof deed opwaaien in Limburgse hengelaarskringen, nauwkeurig onderzocht. Men is daarbij tot de volgende conclusies gekomen: de vis is niet gestikt als gevolg van zuurstofgebrek, maar er zijn wel sterke aanwijzigingen, dat zich vergiftigingsverschijnselen hebben voorgedaan.

Ir. J. van Houte van Rijkswaterstaat: „De vraag is dan: door wie en wat voor soort vergiftiging. We hebben in verschillende richtingen gezocht. Daarbij is bijvoorbeeld gedacht aan metalen en aan bestrijdingsmiddelen. Maar we kunnen niet aantonen dat het in die hoek zou zitten. Interessant is wel te weten, dat in die bewuse nacht van 31 augustus op 1 september gedurende drie uur een nul-afvoer van de Maas is geweest, of met andere woorden: er is toen nagenoeg geen stroming in de Maas geweest. Zoiets komt vaker voor. In de ochtend van 1 september was de Maasafvoer gestegen tot 90 kubieke meter per seconde. Toen de dode vissen op die morgen gevonden werden, stroomde dus de Maas weer en dat betekent dat de toen genomen watermonsters geen zuiver beeld van de toestand meer geven. Het is dus verklaarbaar dat de bemonstering niet tot het gewenste resultaat heeft geleid. Ook het onderzoek, dat op de dode vissen zelf heeft plaats gehad, heeft niet zodanige resultaten gehad, dat men een schuldige kan aanwijzen. In ieder geval is wel komen vast te staan, dat Staatsmijnen voorafgaande aan de vissenramp relatief maar weinig afval in de Ur geloosd hebben. Maar hoe dan ook: we hebben geen eindoplossing.

Straatschenders snel voor rechter

KERKRADE, 8 sept. — Donderdag reeds worden de 17-jarige automonteur J. en de 18-jarige bankwerker J. uit Kerkrade voorgeleid aan de officier van justitie in Maastricht. De beide knapen worden ervan verdacht zaterdag de 21-jarige G. in de Rolduckerstraat in Kerkrade te hebben aangevallen en geslagen. De officier van justitie besloot tot de versnelde procedure om een einde te maken aan de straatterreur en geweldpleging.

Op donderdag 10 september a.s. hopen mijn ouders

J. Buitendijk

en

T. Buitendijk-Strating

de dag te herdenken, dat zij 45 jaar geleden in het huwelijk traden.

Adres van de dag:
Café Metro, Oude Kerkstraat 7, Heerlen

Gelegenheid tot feliciteren van 18.00—19.30 uur

Familie J. Buitendijk
Familie Buitendijk-van Barneveld
Kea
Klaas
Joop
Karin
Bob

Heerlen, september 1970
Elfmorgenstraat 27

---

† Voorzien van het Sakrament der zieken, overleed heden tot onze diepe droefheid, na een langdurige ziekte, in het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, in de leeftijd van 58 jaar, mijn geliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, behuwdvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Wilhelmus Hoevelaken

echtgenoot van

CLARA JANSSEN

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Brunssum: **C. Hoevelaken-Janssen**
Brunssum: **J. Hoevelaken-Driessen en kind**
Brunssum: **W. Palmen-Hoevelaken en kind**
Brunssum: **Harry**
Brunssum: **Tonny**
Familie Hoevelaken
Familie Janssen

Brunssum, 6 september 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, heeft plaats op donderdag 10 september as. om 10 uur in de parochiekerk van St.-Joseph te Brunssum.

Bijeenkomst Voorstraat 24, Brunssum om 9.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

H. Mis voor de overledene woensdagavond 7 uur in de St.-Josephkerk.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een kortstondige ziekte, in de leeftijd van 63 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, broer, zwager, oom en neef

Johannes Aan het Rot

weduwnaar van

PHILIPPINA BANNINK

echtgenoot van

PETRONELLA VERBATEN

De bedroefde familie:
Hoensbroek: **Mevr. P. Aan het Rot-Verbaten**
Heerlerheide: **P. M. van Bragt en kind**
Heerlerheide: **A. W. Gerringa-van Bragt**
J. Th. Gerringa
Familie Aan het Rot
Familie Bannink
Familie Verbaten
Familie van Bragt

Hoensbroek, 7 september 1970
Emmastraat 143

De teraardebestelling zal plaatshebben op donderdag 10 september as. op de Algemene Begraafplaats te Heerlerheide, voorafgegaan door een rouwdienst, ten huize van Fam. Aan het Rot, Emmastraat 143 om 13.45 uur; aansluitend daaraan gelegenheid tot condoleren.

Vertrek vanaf het rouwhuis ± 14.30 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek. Bezoekuren van 14.00—15.00 en van 19.00—20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Voor vervoer van rouwhuis naar begraafplaats en terug wordt gezorgd.

Aan allen hartelijk dank voor uw betoonde medeleven en belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare broer en lieve heeroom

Pater Hub Cruyen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 17 oktober om half 11 in de kapel van Huize Vroenhof te Houthem.

Namens broer en zusters

Algemene kennisgeving

† Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvangen, delen wij u tot onze diepe droefheid mede, dat voorzien van het H. Sacrament der Zieken, na een geduldig gedragen lijden, is overleden, onze lieve en onvergetelijke mama en oma, schoonzuster en tante

Pierrette A. W. Venema

weduwe van

WILLEM J. GREIJN

Zij werd 65 jaar.

Uit aller naam:
F. C. G. E. Greijn

Heerlen, 7 september 1970
Kruisstraat 44
Corr.-adres: Spoorstraat 21, Oldenzaal

H. Eucharistieviering donderdag 10 september a.s. in de parochiekerk van H. Pancratius te Heerlen om 11 uur, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te Heerlen.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur in voornoemde kerk.

---

† In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in zijn 81ste levensjaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze dierbare vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Gerard Joseph Hubert Roukens

echtgenoot van wijlen

MARIA THERESIA DREESSEN

echtgenoot van

JEANNE MARIE ALINE CONEN

De bedroefde familie:
Heer: **Mevr. J. M. A. Roukens-Conen**
Valkenburg: **J. H. B. Roukens**
M. M. Roukens-Struver
Marjo, Willy
Familie Roukens
Familie Dreessen
Familie Conen

Heer, 6 september 1970
Werner von Braunstraat 18

Wij bevelen zijne ziel in uwe gebeden aan.

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 10 september a.s. om 10 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Banden te Heer, waarna begrafenis in het familiegraf op het r.k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst Bovens rouwkapel hoek Kerkhofweg Heer om 9.30 uur alwaar gelegenheid tot condoleren.

Avondmis voor zijn zielerust woensdagavond om 7 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoek Bovens rouwkapel van 3—4 en 6—8 uur.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

---

† In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, na een kortstondige ziekte, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in Huize Boslust, in de gezegende leeftijd van 89 jaren, onze lieve broer, behuwdbroer, oom en neef

Jan Hubert Andries Frissen

echtgenoot van wijlen

ELISABETH HUIJNEN

De bedroefde familie:
Familie Frissen
Familie Huijnen

Valkenburg, 7 september 1970
Huize Boslust

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 10 september as. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Oud-Valkenburg. Bijeenkomst te Strucht, pension de Linde no. 84, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.

Hedenavond avondmis om 6.30 uur in huize Boslust.

Woensdagavond om 7.30 uur avondmis voor de dierbare overledene in de parochiekerk van de H. Gerlachus te Houthem.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van huize Boslust.

FAMILIEBERICHTEN

OVERLEDEN

Pierre Verstappen, oud 62 jaar, echtgenoot van Jeanne Odekerken. Maastricht. Aalm. Roumenplein 42. De uitvaartdienst vindt plaats op heden dinsdag 8 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Don Bosco (Heugemerveld) te Maastricht.

Edmond Henri Joseph François Baron von Sijben de Maroije, oud 94 jaar. Maastricht, corresp.-adres: Wycker Brugstraat 9 c. De uitvaartdienst vindt plaats op heden dinsdag 8 september om 15 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Bemelen.

Maria Humblet, oud 86 jaar, echtgenote van wijlen Cornelis Piette. Maastricht, Burg. Wijnandtsstraat 7. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 9 september om 10 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes W.V.V. te Maastricht.

---

† Heden overleed mijn dierbare echtgenoot en goede stiefvader van mijn twee kinderen en kleinkinderen

JOHAN v.d. WAL

echtgenoot van

Angelica Mingers

Eygelshoven,
7 september 1970

De uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, op het r.k. kerkhof te Eygelshoven, zal plaatsvinden donderdag 10 sept. a.s. om 10 uur. Bijeenkomst in de St.-Janskerk om half 10 uur, waar vooraf gelegenheid tot condoleren.

Woensdagavond om 19 uur H. Eucharistieviering in voornoemde kerk.

Duitse minister van defensie naar Afcent

BRUNSSUM, 8 september — De Duitse minister van defensie Helmudt Schmidt, brengt vrijdag een kort oriëntatiebezoek aan het Afcent-hoofdkwartier in Brunssum. De minister wordt 's morgens tegen tienen op het hoofdkwartier verwacht en daar met militair ceremonieel ontvangen. Na zich ter plaatse van een en ander op de hoogte te hebben laten stellen, volgt 's middags in de Afcent-officiersclub een lunch. Aansluitend vliegt de bewindsman terug naar Bonn. Schmidt arriveert donderdag al in Nederland. In Voerendaal is hij op kasteel Puth de gast van de heer en mevrouw Bennecke. Hij vliegt per helikopter naar Voerendaal, maar reist per auto naar Brunssum.. Het is het eerste bezoek dat Schmidt in zijn huidige functie aan Afcent brengt.

Frauderende duivenmelker levenslang geschorst

KERKRADE, 8 sept. — De 54-jarige Kerkradenaar W. S. is door de duivenbond De Zwaluw voor zijn leven geschorst als lid van de vereniging. S. is bij een duivenwedvlucht over 228 kilometer naar St.-Quentin in Frankrijk betrapt op fraude. Hij zou valse serienummers gebruikt hebben voor duiven, die hij niet met de vrachtwagens had meegegeven maar in een garage in Kerkrade had achtergehouden. Bondsvoorzitter J. P. Havenith uit Kerkrade wenste geen commentaar te geven op het gebeurde. Hij deelde wel mee, dat een en ander intern afgehandeld zou worden in verband met besprekingen met de andere twee bonden. Ook zou door de gedupeerden of door het bestuur geen aangifte gedaan worden bij de politie. Hoelang S. fraudeerde is niet bekend, maar wel worden diverse kampioenschappen, door hem behaald, in twijfel getrokken. S. is dit jaar onder meer bondskampioen geworden bij De Zwaluw. S. is een bekende in de duivenwereld. Hij was penningmeester van de duivenvereniging De Oude Huiszoeker uit Chèvremont, en van Het Onderling Spel. Verder was hij lid van de regelingscommissie in Chèvremont en lid van het hoofdbestuur van De Zwaluw. Landsvoorzitter B. Jennekens van de Nederlandse Postduivenbond uit Valkenburg was nog niet op de hoogte gesteld van het gebeurde.

Vragen aan G.S. over alternatief ontgrindingsplan

VENLO, 8 sept. — Het Venlose provinciale statenlid J. Dommeck (P.v.d.A.) heeft bij G.S. in een viertal vragen geïnformeerd naar de mening van het college over het alternatieve ontgrondingsplan in Bergen, dat de stichting het Limburgs Landschap bij minister Klompé heeft ingediend. Dommeck vraagt G.S. of ze bereid zijn de uitvoering van alternatieve zand- en grintwinning mee te bevorderen, en — los van de uiteindelijke keuze — of ze van de Bergerheide daadwerkelijk een blijvend beschermd recreatiegebied willen maken.

Met mes bedreigd in vechtpartij

HEERLEN, 8 sept. — In de nacht van zondag op maandag tegen 3 uur is A. van S. uit Voerendaal bij een vechtpartij met de Marokkaan A. B. en de Hongaar F., bedreigd met een mes. Een taxichauffeur die getuige was van de vechtpartij waarschuwde de politie, die de beide buitenlanders kon aanhouden. De Hongaar bleek in het bezit van een mes. De vechtpartij vond plaats op de Oude Veemarkt in Heerlen.

Zestig zigeuners streken neer op parkeerplaats

MEERSSEN, 8 sept. — Een 60 personen tellende zigeunerstam, afkomstig uit Italië en Frankrijk is gisteren neergestreken op de parkeerplaats langs de rijksweg halverwege de Kruisberg te Meerssen. De groep heeft de politie toegezegd vandaag verder te zullen trekken. Hun bestemming is onbekend.

Drumbands streden in Brunssum

Concours climax jubileumviering

BRUNSSUM, 8 september — Onder grote belangstelling werd zondagmiddag op het Koutenveld te Brunssum het bondsconcours van de Limburgse Bond van fluit- en tamboerkorpsen gehouden. De muziek- en marswedstrijden vormden het hoogtepunt in de driedaagse viering van het 20-jarig bestaan van de drumband Kunst en Vriendschap.

De festiviteiten rond het jubileum werden ingezet met een dansavond in de feesttent op het Koutenveld, opgeluisterd door het orkest de Picolino's. Zaterdagmiddag genoot de jeugd van het optreden van het varieté Vario onder leiding van Kareltje Knetter en andere Limburgse artiesten. Een geslaagde Beierse avond met muziek van de Beierse blaaskapel uit Kaalheide besloot de zaterdag. Na het Frühschoppen met de blaaskapel van Kunst en Vriendschap werd zondagmiddag het bondsconcours gehouden.

Ontvangst

Na de officiële ontvangst van de circa 25 deelnemende korpsen volgde een korte muzikale rondgang van de deelnemende verenigingen door Brunssum. Na het defilé volgden de concert- en marswedstrijden, die onder auspiciën van de Limburgse Bond voortreffelijk werden georganiseerd door de jubilerende vereniging. Na de wedstrijden werden de prijzen uitgereikt door de voorzitter van de Brunssumse harmonie, de heer G. de Bruijn. De feestelijkheden werden besloten met een dansavond in de feesttent met muziek van het Limburgia Quintet.

Uitslagen

De bekers werden gewonnen door de drumband van de fanfare St. Jozef Valkenburg (eerste prijs met 143 pnt.) en het fluit- en tamboerkorps St. Jozef Vaals (eerste prijs met 139½ pnt.) De prijzen voor de beste tamboer-maitre waren als volgt verdeeld: 1e prijs drumband- en trommelkorps van de harmonie Meerssen en 18½ punt.; fluit- en tamboerkorps Ons Genoegen Kaalheide 17½ pnt.; drumband van de fanfare St. Jozef Valkenburg 17½ pnt. en drumband St. Joris Wessem eveneens 17½ pnt.

Concert- en marswedstrijden:

Jeugdafdeling sectie 1a:

1e prijs met promotie, jeugddrumband St. Sebastianus met 127 pnt.; 2e prijs drumband fanfare St. Cecilia met 126½ pnt.; 2e prijs drumband Jong Oranje met 118 pnt.

Jeugdafdeling sektie 1b:

2e prijs jeugddrumband Eendracht Geleen met 123½ pnt.

Jeugdafdeling sektie 2a:

1e prijs met promotie klaroenkorps St. Jozef Vaals met 128½ pnt.

Derde afdeling sectie 1a:

1e prijs met promotie drumband St. Joris Wessem met 137½ pnt.; 1e prijs met promotie jeugddrumband Blauw Wit Kerkrade met 133 pnt.; 1e prijs met promotie jeugddrumband Olympia Heerlen met 135 pnt.

Derde afdeling sectie 1b:

2e prijs drumband Alexander Brunssum met 124½ pnt.; 2e prijs schutterij St. Gregorius de Grote Brunssum met 118 pnt.; 2e prijs drum- en klaroenkorps Verkenners Rumpen Brunssum met 118 pnt.

Tweede afdeling sectie 1a:

1e prijs met promotie drumband v.d. fanfare St. Jozef Merkelbeek met 131 pnt.; 1e prijs met promotie drumband v.d. fanfare St. Barbara Brunssum met 134 pnt.

Eerste afdeling sectie 2a:

1e prijs met promotie drumband en trompetterkorps v.d. harmonie Meerssen met 139 pnt.; 1e prijs met promotie klaroenkorps Jong Leven Brunssum met 134 pnt..

Eerste afdeling sectie 3a:

1e prijs met promotie fluit- en tamboerkorps Wilhelmina Hingen-Echt met 132 pnt.

Afdeling Uitmuntendheid sektie 3a:

1e prijs fluit- en tamboerkorps Ons Genoegen Kaalheide met 129 pnt.

Superieure afdeling sektie 3a:

1e prijs het beker fluit- en tamboerkorps St. Jozef Vaals met 139½ pnt.

Tweede afdeling sektie 1b:

1e prijs met beker drumband v.d. fanfare St. Jozef Valkenburg met 143 pnt.

Sittard '70 keert zich tegen kritiek burgemeester

SITTARD ,8 sept. — Het bestuur van de politieke groepering Sittard '70 heeft maandag een verklaring uitgegeven, waarin gezegd wordt dat de redenen die aan het besluit van dr. Schellen om te bedanken voor de gemeenteraad ten grondslag liggen, door het bestuur volkomen gebillijkt worden. Het bestuur is niet te spreken over de uitlating van burgemeester Dassen in het Limburgs Dagblad van j.l. zaterdag. De burgemeester zei daarin over de politieke loopbaan van de heer Schellen: „Hij heeft het niet behoorlijk gespeeld." Het bestuur van Sittard '70 is van oordeel dat de heer Dassen een persoonlijke uitspraak heeft gedaan, die hij niet kan verantwoorden en wel om de volgende redenen: het is de verdienste van dr. Schellen geweest dat de voor de democratie onontbeerlijke politieke bewustwording gedurende de laatste jaren in Sittard aanmerkelijk is toegenomen. Voorts: een lastige tegenstander is niet ook daardoor iemand, die het spel onbehoorlijk speelt. Secundair is het bestuur van oordeel dat een burgemeester zich niet in diskwalificerende bewoordingen over een scheidend raadslid mag uitlaten. „Een burgemeester dient er voor alles voor te waken zelfs maar de schijn te wekken niet geheel boven de partijen te staan". In de verklaring wordt ook gezegd: „Het bestuur beschouwt het heengaan van een zo eerlijk, kritisch ingestelde persoon als dr. Schellen als een verlies voor de gemeenteraad en speciaal voor de fractie Sittard '70. Als nieuwe fractievoorzitter is benoemd de heer J. Simons. De heer H. Dols heeft zijn kandidatuur voor de opengevallen plaats in de fractie aanvaard.

Band-keramische vondsten in Stein

GELEEN, 8 sept. — Bij de afgraving van grond voor de fundering van nieuwe flats aan de Oranjelaan in Geleen zijn zeldzame historische vondsten gedaan. Stenen werktuigjes, potscherven en witte kwartskiezelsteentjes werden bij de opgraving gevonden en zullen voor nader onderzoek naar de Rijksdienst voor Oudheidkundig Bodemonderzoek in Amersfoort worden gebracht nadat ze door de heer A. M. Würth, correspondent van deze dienst in Geleen, zijn geregistreerd.

Zaterdag ontdekte de heer J. Sluijs bij de nieuwbouw sporen van vroegere bewoning. Toen hij vaststelde dat er sprake was van „bandkeramische sporen", schakelde hij de Rijksdienst voor Oudheidkundig Bodemonderzoek in. Zaterdag en zondag hebben de heren Sluijs en Würth verder aan de zaak gewerkt en het terrein in tekening gebracht. In een zogenaamde afvalkuil, die behoort bij een bandkeramische woning werden potscherven en artefacten (stenen werktuigjes) die ruim zes eeuwen oud zijn gevonden. Bij de potscherven waren ook zeldzame exemplaren met een „opgelegde ribbel". Bij de artefacten was ondermeer een fraai sikkelmesje en een speerpunt. Met hulp van het Bio-Archeologisch Instituut van de Rijksuniversiteit in Groningen zal aan de hand van gevonden houtskool de juiste ouderdom van het materiaal worden bepaald. Voor de historie van Geleen kan de vondst aan de Oranjelaan van groot belang zijn.

Nieuwe cursussen sociale scholen Sittard-Geleen

SITTARD-GELEEN, 8 sept. — Begin oktober gaat de Middelbare Sociale School van het NKV Westelijke Mijnstreek in Sittard met een heel nieuw lesprogramma van start. Eind september begint de Sociale School in Geleen met de nieuwe cursus. Het lesprogramma van de Middelbare Sociale School (het derde cursusjaar) werd als volgt samengesteld: 20 lessen „ethische aspecten van mens en samenleving" door prof. dr. F. Heggen, 10 lessen politicologie, 10 lessen welzijnszorg door drs. J. Lebens en enkele staffunctionarissen, 5 lessen „mogelijkheden en onmogelijkheden van de vakbeweging in ons maatschappelijk bestel" en 5 lessen maatschappijleer door drs. M. Geurts. De cursus (25 lesavonden: steeds op dinsdag) wordt gehouden in de cantine van het Centraal Ziekenfonds aan de Wilhelminastraat in Sittard. Aanmelding bij de secretaris van de school, de heer J. Kengen, Rijksweg Z. 157, tel. 7318.

In het kader van de nieuwe cursus van de Sociale School in Geleen zullen de volgende vakken worden gedoceerd: 18 lessen taalexpressie door de heer J. Paquay, 10 lessen godsdienstige vraagstukken door aalmoezenier J. Heymans, 8 lessen arbeidsrecht door drs. M. Geurts, 10 lessen aktuele rechtskwesties door mr. H. Engelen en 6 lessen belastingrecht door drs. Geurts. De cursus wordt gehouden in de bovenzaal van de modevakschool aan de Geleense Molenstraat en omvat 30 lesavonden (telkens op donderdag). Aanmelding eveneens bij de secretaris van de school in Sittard.

Vergadering werd uur geschorst

Raad Hoensbroek verdeelde taken

HOENSBROEK, 8 sept. — In de beste verstandhouding hebben meerderheid en oppositie van de raad van Hoensbroek gisteravond hun 19 leden over de verschillende commissies verdeeld. Van de 52 te bezetten commissiezetels ging de ene helft naar de meerderheid en de andere naar de opposanten. Dit gebeurde nadat de raadsvoorzitter, burgemeester A. Kessen, de zitting op verzoek van raadslid J. van de Veen (PAK) geschorst had, opdat de raadsleden onderling over de verdeling nog eens van gedachten konden wisselen. Aanvankelijk had namelijk de meerderheid bij monde van de heer K. Santing voorgesteld voor de vier vaste commissies — waarvoor 28 leden aangewezen moesten worden — een verhouding van 17 tegen 11 aan te houden (zo werd althans voor de heer Van de Veen berekend) en voor de resterende commissies (wederom volgens het rekensommetje van raadslid Van de Veen) accoord te gaan met een verhouding van 12 leden uit de meerderheid en drie uit de oppositie. Daarbij waren de qualitate qua-zetels niet inbegrepen.

Hiertegen tekende raadslid Van de Veen namens de oppositie protest aan, omdat de machtsverhouding in de raad tien tegen negen is. Zijn woorden vonden gehoor bij de meerderheid. In de daarop volgende schorsing van de vergadering overlegden de raadsleden gedurende een uur over een andere verdeelsleutel. Die werd tenslotte gevonden in een fifty-fifty-verhouding.

Bijzonderheid tijdens de vergadering was het overstappen van raadslid P. J. Peters vanuit de fractie van de Hoensbroekse Democraten naar de Vrije Arbeiderslijst van L. Grein. De laatste maakte het voornemen van de heer Peters tijdens de zitting officieel bekend. De heer L. G. Hoenen van de H.D. reageerde hierop met de opmerking, dat de heer Peters nog maar moet afwachten wat hiervan voor hem de juridische konsekwenties zullen zijn.

AUTO NIET IN ORDE: f 60 BOETE

HEERLEN, 8 sept. — „Van een gar[age] waarin je zelf werkt en waarbij [je] vader vier auto's heeft gekocht ver[-] wacht je niet, dat ze je belazeren", betoogde maandagmorgen een 19-jarige jongeman uit Schaesberg tegen [de] Heerlense kantonrechter, mr. J. Tacken. „Daar blijf ik buiten", was het [ant-] woord. „De politie heeft geconstateerd dat de carrosserie zo verroest en ver[-] zwakt was, dat het voertuig een gevaar op de weg bleek. En als gebruiker van de auto bent u verantwoordelijk en [niet] de garage", aldus mr. Tacken. De jongeman had met zijn vehikel, voor [...] gulden gekocht in een Heerlense garage een ongeluk gehad op de Heerlense w[eg] te Schaesberg. Dat werd hem nog [...] eens ten laste gelegd. Wel, dat [het] kentekenbewijs niet was overgeschreven en dat de auto rijtechnisch niet deugde. De officier, mr. J. Rathenau vond [...] gulden voor beide overtredingen [een] schappelijk bedrag. Mr. Tacken wi[lde] toch wel rekening houden met de [door] de jongeman blootgelegde achtergr[on-] den. „15 gulden voor het kentekenbe[wijs] en 60 gulden voor de slechte staat [van] de auto", besliste hij. „U bent nu ge[-] waarschuwd".

Een jongeman uit Heerlen, die [...] verzachtende omstandigheden bij [de] hand had, kreeg voor hetzelfde feit [...] gulden boete. Ook zijn voertuig [was] doorgeroest. De politie had het [...] aangewezen. „Ik ben geen vakman", [zei] de jongeman, die voor edelsmid bl[eek] te studeren. „U moet toch enig ge[voel] hebben voor metaal" vond mr. Tacken.

Vrouwenbond viert robijnen bestaan

SITTARD, 8 sept. — De Limburgse Vrouwenbond van de LLTB viert [de] hele week in de Sittardse stadsschouwburg het veertigjarig bestaansfeest. Maandagmiddag zijn de festiviteiten [be-] gonnen voor de kring Weert. Ook [...] middag komen leden van die kring [...] Sittard. Woensdag komt de kring Sit[tard] aan bod en donderdag en vrijdag [...] den de afgevaardigden van de [kring] Roermond verwacht. De Limburgse Vrouwenbond telt in totaal 13.000 le[den]. Maandagmiddag gaf de voorzitster [van] de kring Weert, mevrouw M. Verk[...] len-Van Geleuken, in versvorm een rugblik op de voorbije veertig ja[ar]. Diocesaan voorzitster, mevrouw N. B[...] gaerts-Daniels bracht hulde aan de [...] kers van het eerste uur, de eerste ge[es-] telijke adviseur ir. Bemelmans en [me-] vrouw Dings-Hendriks. Ook de pion[iers] van de kring Weert prees zij voor [hun] werk.

Deze hele week wordt voor de [naar] Sittard komende leden van de Limburgse Vrouwenbond door de toneelgroep M'46 uit Maastricht een opvoering ge[ge-] ven van Molières blijspel „George D[an-] din". Voorts is er een expositie te [zien] van werkstukken, die in het kader [van] de vrijetijdsbesteding door leden va[n de] Vrouwenbond zijn gemaakt.

Ruiten sneuvelden

MAASTRICHT, 8 sept. — In Maastricht sneuvelden gisteren enkele grote ruiten. Door een onbekend gebleven jongeman werd gistermorgen om 6 uur een 3 bij [...] meter grote ruit ingegooid van een [...] fetaria aan de Grote Staat; schade [...] gulden. Door opspattend gesteente w[erd] gistermiddag aan de Brusselsestraat [een] 2½ bij 2½ meter grote spiegelruit [van] een snoepwinkel in gruzelementen [ge-] gooid. Ook hiervan wordt de schade op 500 gulden geschat. Van het GAB-wachthuisje aan de Calvariestraat ten[...] werd zondagavond een ruit ver[nield] door twee jongemannen, die da[arna] ijlings de benen namen. Een man die [in] het wachthuisje zat, E. V. (57) uit Maastricht, werd door de scherven aan [het] hoofd gewond en moest door de G[...] worden behandeld.

In MEERSSEN moest zondagavond [een] zestal ruiten van een woning aan [de] Bunderstraat het ontgelden. Zij wa[ren] ingegooid door het echtpaar C. [uit] Maastricht, dat, na zich moed te hebben ingedronken in een café, een oude [ruzie] wilde beslechten. Bewoners en ruitentikkers gingen vervolgens met elkaar [op] de vuist, midden op straat, zo[dat] het verkeer stagneerde. De politie kwam tussenbeide en maakte proces-verbaal op.

Kinderen gewond bij aanrijding

VALKENBURG, 8 sept. — De 8-ja[rige] D. en zijn even oude vriendje Van [...] uit Valkenburg zijn gisteravond [om] kwart voor zes ter observatie in [het] Maastrichtse ziekenhuis opgenomen. [Aan] de voet van de Cauberg liepen zij plotse[-] ling de weg op tegen de fiets van [een] 19-jarige Wijlrenaar aan, die de C[au-] berg afdaalde. De jongens liepen o[nder] meer verwondingen aan hoofd en [...] op. De Wijlrenaar kwam ook te v[allen] maar werd niet gewond.

Autopapieren en geld verdwenen na botsing

SCHINNEN, 8 sept. — Maandagmo[rgen] in alle vroegte is automobilist B. [uit] Schaesberg op de autoweg onder [de] gemeente Schinnen over de kop ge[sla-] gen. De wagen werd totaal vernield. [De] heer B. en zijn echtgenote li[epen] schaafwonden op. De onfortuinlijke [be-] stuurder ging na het ongeval in [de] buurt even telefoneren om de politie [te] waarschuwen. Toen hij terugkwam [con-] stateerde hij dat zijn autopapieren [en] zijn portefeuille, die in of bij de w[agen] hadden gelegen, verdwenen waren. [In] de portefeuille zat een bedrag v[an ...] gulden.

Voor bijna 5 mille materiaal gestolen

HEERLEN, 8 sept. — Uit een materiaal-keet bij een nieuwbouw aan de Sou[...] weg op de Beitel verdwenen bij [een] inbraak een doos inbouw-materiaal [en] 345 meter kabel met een totale [waarde] van 4710 gulden. Van het keetje [dat] achter een fabriek staat werd de gangsdeur die met een hangslot was gesloten opengebroken.

Bij het Royaltheater werd van [de] automaten met snoep een ruit inge[gooid]. Of er iets uit de apparaten ontvre[emd is] heeft men nog niet kunnen vaststellen. Vernield werd ook de ruit van de w[oon-] kamer van een 54-jarige weduwe aan [de] Hei-Carisborgweg. Door de ruit [werd] 's nachts een steen gegooid.

Katholiek vrouwengilde Maastricht:

Sluit sexboetieks



MAASTRICHT, 8 sept. — Het Katholiek Vrouwengilde Maastricht heeft de sexboetieks in Maastricht in het belang van de opgroeiende jeugd taboe verklaard. In een brief aan overheids en justitionele instanties heeft het vrouwengilde de vraag opgeworpen of de sexboetieks in Maastricht niet gesloten kunnen worden. Voorts wordt met klem aangedrongen op het instellen van een verbod om sexlectuur en sexartikelen in het openbaar te etaleren.

De afgelopen weken heeft het bestuur van het Maastrichtse Vrouwengilde zich uitvoerig georiënteerd over wat er zoal te koop is en geëtaleerd ligt in de Maastrichtse sexboetieks. Ruggespraak van 't geschokte bestuur met de leden van het gilde heeft geresulteerd in het opstellen van de brief, waarmee het Maastrichtse vrouwengilde in zijn geheel zijn verontrusting over de verspreiding en uitstalling van sexartikelen wil uiten.

De tekst van de brief luidt als volgt: „Het katholiek vrouwengilde te Maastricht is ernstig verontrust over 't grote aantal sexboetieks in deze stad. De sexlectuur, die in deze zaken wordt verkocht, is, naar wij ons hebben overtuigd, van dien aard dat wij de verkoop daarvan — evenals de verkoop van sexspeelplaten, films, dia's in deze winkels aanwezig — niet langer mogen en kunnen dulden. Onze afschuw betreft niet alleen de foto's, maar ook de schunnige en weerzinwekkende beschrijvingen en advertenties die in deze bladen voorkomen.

Wij vragen met de meeste aandrang maatregelen te treffen om paal en perk te stellen aan deze golf van pornografie in het belang van de opgroeiende jeugd. Zou het niet mogelijk zijn de sexboetieks te sluiten, dan vragen wij met klem een verbod om sexlectuur en sexartikelen in het openbaar uit te stallen".

De brief is toegestuurd aan o.a. het Maastrichtse stadsbestuur, de Maastrichtse politie, de officier van justitie in Maastricht en aan de ministeriële commssie tot advies van de zedelijksheidswetgeving in Den Haag.

Volgens hoofdinspecteur F. Kraay van de Maastrichtse recherche is sluiting van sexboetieks zuiver op grond van principiële overwegingen geen haalbare kaart. Dit is incidenteel pas mogelijk als duidelijk de wet op de pornografie wordt overtreden.

„Het is een uiterst moeilijke zaak, waarbij steeds de vraag ligt wat nog net wel en wat net niet meer toelaatbaar is. De Maastrichtse politie doet wat in haar macht ligt om alles zoveel mogelijk binnen het kader van het redelijke te houden. Daarom bestaat er voortdurend contact tussen politie en exploitanten van de sexboetieks om te bereiken dat etalering van o.a. voor de jeugd uitgesproken zinneprikkelende foto's, lectuur en artikelen wordt tegengegaan. Met deze regeling zijn reeds resultaten in gunstige zin bereikt al aarzelen wij niet, zoals zeer recent nog is gebeurd, om rigoureus op te treden als er sprake is van de z.g. harde pornografie", aldus hoofdinspecteur Kraay.

Opzet achter brand in huis?

MAASTRICHT, 8 sept. — Door tot nu toe onbekende oorzaak is maandagmorgen tegen 3 uur brand uitgebroken in het pand Coppestraat 36 te Malpertuis-Maastricht. Brandweer en politie rukten met groot materieel uit, omdat het vermoeden bestond dat er zich nog mensen in het als een fakkel brandende pand bevonden. Dit bleek niet het geval te zijn. De benedenverdieping van de woning brandde geheel uit. De bewoners van het pand, de familie D., vertoefden in het weekeinde in het buitenland en waren gisteravond nog niet teruggekeerd, zodat zij nog onkundig zijn van het feit dat hun woning grotendeels in de as ligt.

De recherche houdt rekening met de mogelijkheid dat de brand is gesticht. Men heeft hiervoor wel geen aanwijzingen gevonden, maar buurtbewoners beweren enkele uren voor het uitbreken van de brand iemand in het huis te hebben gezien.

Druggebruiker liet bij verstek weten:

„Men moet ons met rust laten"

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 8 september — Bevreesd zoals hij tijdens een eerder verhoor had geopperd, voor robotten te moeten verschijnen die hem al evenzeer als robot zouden behandelen, had de 21-jarige Maastrichtenaar G.B. gistermorgen verstek laten gaan voor de rechtbank waarvoor hij zich had moeten verantwoorden wegens het bezit en het gebruik van hard drugs. Wat hij zoal te zeggen had, werd nu door de president mr. H. Disch luidop voorgelezen uit het proces-verbaal. „Men past op ons de verkeerde methoden toe", aldus B. „Men moet ons met rust laten, dan komen we wel van het spuiten af. Zijn we eenmaal gepakt, dan gaan we als getekend door het leven". Verder: „Ik heb maar een ziekte en dat is de liefde".

Mr. Disch diepte uit het dossier van B. de wetenschap op, dat deze jongeman een jaar of vier geleden verdovende middelen had leren gebruiken tijdens een vakantie in Marokko. In zijn vaderland teruggekeerd was hij daarmee doorgegaan en op zekere dag op het Maastrichtse Vrijthof in de kraag gegrepen toen hij zigzaggend over de rijbaan liep.

In overeenstemming met een over B. uitgesproken verminderde toerekeningsvatbaarheid vroeg de officier van justitie, mr. W. Moors, ontslag van rechtsvervolging met daarnaast een voorwaardelijke terbeschikkingstelling van de regering en toezicht van het consultatiebureau voor alcoholisme, dat aldus mr. Moors, nu eenmaal is gespecialiseerd op het terrein van verslavingsziekten.

Oproep ANWB 264426

De volgende personen worden verzocht zo spoedig mogelijk contact op te nemen met de ANWB alarmcentrale, telefoon 070-264426: de heer Michaël John Sugrue uit Barnsley Yorkshire, met vriendin op trektocht in Nederland.

Stroomafnemer van trein gerukt

SUSTEREN, 8 sept. — Gistermiddag rond half één raakte de stroomafnemer van de locomotief van een personentrein zodanig verstrikt in een defecte bovenleiding van het traject Roermond-Sittard, dat de hele geleider van de trein af werd gerukt. De schade die hierdoor ontstond bedraagt meerdere duizenden guldens. Het duurde tot bijna half vijf gistermiddag voor het treinverkeer tussen beide plaatsen weer was genormaliseerd.

Het defect aan de bovenleiding (nabij Susteren) werd veroorzaakt door een eveneens defecte stroomafnemer van een locomotief, die enige tijd vóór de personentrein het betreffende baanvak passeerde. Doordat enkele ophangkabels door deze locomotief werden losgerukt, haakte de volgende trein met zijn afnemer in de loshangende kabels. Om de schade te herstellen moest de spanning op de leiding boven het hele traject worden uitgeschakeld.

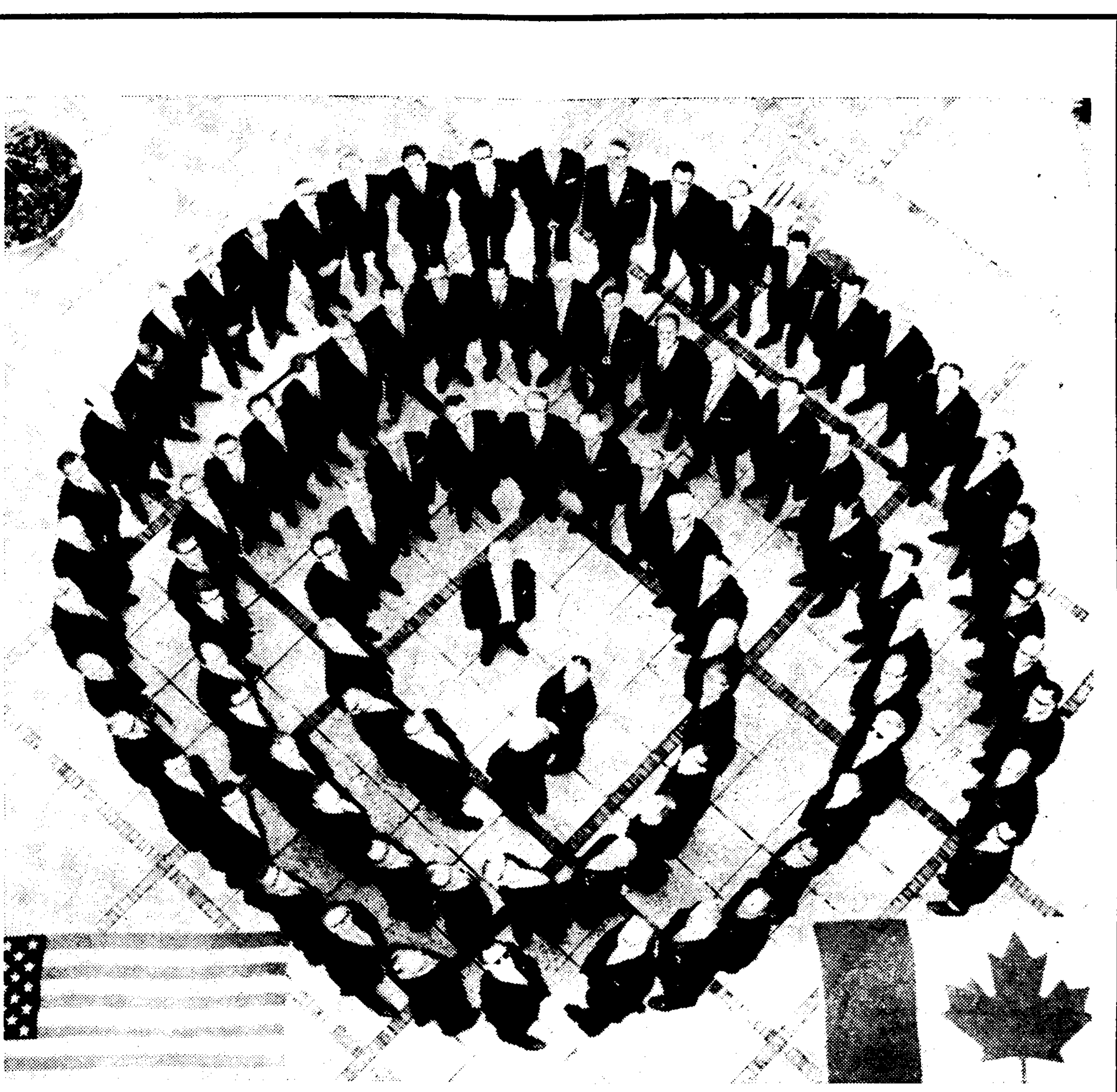
Alarminstallatie werd inbreker noodlottig

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 8 sept. — Siegfried Rudolf L. (38) uit Düsseldorf had begin juni zijn postzegelcollectie naar een bank van lening gebracht om de reis te kunnen betalen naar Eindhoven waar hij een vriend wilde opzoeken. Aangezien hij vanwege eerder in ons land gepleegde misdrijven hier als ongewenste vreemdeling was bestempeld, had hij het raadzaam geacht via Aken, Luik en Maastricht te reizen. In de trein nu van Maastricht naar Eindhoven had hem een jongeman om vuur gevraagd om daarna bij zijn reisgenoten terug te keren met de mededeling, dat het een Duitser betrof die geen Nederlands verstond. Het jeugdige gezelschap — twee jongens en twee meisjes — was daarop zonder de minste terughoudendheid gaan converseren over het gemak waarmee in het Sittardse Serviam lyceum zou kunnen worden ingebroken. De deuren stonden er meestal open, in de portiersloge hing op een zichtbare plaats een bos sleutels en achter een bepaald schilderij kon men de safe aantreffen. De inhoud daarvan zou de moeite alleszins lonen en zeker toereikend zijn om op vakantie te gaan. Siegfried L. met een Nederlandse jongedame verloofd, verstond wel degelijk Nederlands. Woord voor woord had hij het gesprek kunnen volgen en er de conclusie aan verbonden op de terugreis even in Sittard uit te stappen. Dat gebeurde op 10 juni. Hij vond het Serviam lyceum en de situatie ter plaatse bleek tot in details overeen te stemmen met de beschrijving die hij in de trein had opgevangen. In de brandkast nam hij een geldsbedrag weg (naar later bleek f 1850,-) en een hoeveelheid postzegels ter waarde van f 233,65. Zijn tevredenheid over de snel verlopen operatie duurde maar heel erg kort. Buiten gekomen, zag hij zich opgewacht door de politie. Over één ding was in de trein namelijk niet gesproken: over het feit dat het Seviam lyceum is toegerust met een alarminstallatie.

Voor de rechtbank in Maastricht gaf de man gisteren zonder omwegen de hem ten laste gelgede kraak toe. Alleen vanhoren-zeggen wist hij hoeveel geld hij had gestolen. Zelf was hij te kort in het bezit ervan geweest om het te hebben kunnen tellen. Zijn verdediging ging geheel op in een relaas over de tegenwerking die hij in West-Duitsland tot nog toe had ondervonden. „Omdat men mij karaterologisch niet tot rijden in staat achtte, weigerde men mij een rijbewijs voor personenauto's en vanwege mijn verleden werd mij ook een vergunning onthouden om een eigen zaak te beginnen. Had ik die vergunning gekregen, dan zou ik al tien jaar geleden zijn opgehouden met stelen en inbreken". aldus Siegfried L.

Het smartelijk verhaal vond geen klankbord bij de officier van justitie, mr. W. Moors. Deze had weinig moeite met het opbouwen van het wettig en overtuigend bewijs en met het verbinden daaraan van een geheel onvoorwaardelijk gevangenisstraf van één jaar. Het „laatste woord" van verdachte was nog korter: „voor mij beginnen de moeilijkheden pas weer wanneer ik straks vrijkom...." president mr. W. Disch keek hem meelijdend aan.



Het Koninklijk Heerlens Mannenkoor Sint Pancratius, gefotografeerd vanaf een brandweerladder, dat de pretentie heeft om uit te groeien tot streekkoor.

kunst

Pancratius gaat aan zijn image timmeren

HEERLEN, 8 sept. — Het Koninklijk Heerlens Mannenkoor Sint Pancratius houdt deze maand een actie om de image van het koor te verbeteren en het ledenbestand — nu 100 — te verhogen. „Wij hebben de pretentie om bij de herindeling van gemeenten met Heerlen mee te groeien", zei koorpraeses drs. E. Akkerman tijdens een persconferentie. „Er is geen acuut ledengebrek. Maar op de leden moet ter voorbereiding op concerten en concertreizen soms een onmenselijk groot beroep worden gedaan. Bij een ledental van 150 behoud je toch het magisch getal van honderd ook als er al eens leden wegens omstandigheden een repetitie moeten verzuimen."

De noodzaak om de image te verbeteren is Pancratius ook duidelijk geworden uit de verkoop van de grammofoonplaten. „Wij hebben een groot aantal zeer behoorlijke grammofoonplaten gemaakt. De muzikaal technische critieken hierover waren uitstekend. Maar daarmee was het afgelopen. Eenvoudig omdat men het koor te weinig kende. Daarom de verbetering van de image, waarmee wij eerst in de eigen streek beginnen", zo drukt drs. Akkerman het uit.

+ Plan de campagne

Het plan de campagne voorziet in een tentoonstelling over Pancratius in de lunchroom van Schunck aan de Promenade, het verspreiden van 1000 affiches in de hele streek en het rondsturen van een aan de actie gewijd dubbelnummer van het maandblad van het koor. Dat alles onder het motto „Uw stem bij Pancratius".

„Wij mikken ook speciaal op de jongeren", zegt drs. Akkerman. „Met Eric Hermans uit Kerkrade hebben wij een bekwame jonge tweede dirigent aangetrokken. Onder zijn leiding mogen de jongeren in het koor zoveel revolutie maken als zij willen. Jongeren uit het koor treden nu al op bij eucharistievieringen voor de jeugd en bij trouwpartijen".

Aken opende met 'Don Giovanni'

Met een feestelijke opvoering van Mozarts „Don Giovanni" heeft 't "Stadttheater" in Aken zondagavond het seizoen geopend. Afgezien van het „gala", waarin het publiek was verschenen, was de feestelijkheid voornamelijk het uitvloeisel van de muziek zelf, die hier alle kansen heeft gekregen. Het was ensemble-opera van het beste gehalte. General-Musikdirektor Wolfgang Trommer heeft zich doen kennen als een voortreffelijk Mozartdirigent. Het orkest klonk zeer genuanceerd en transparant. Op de scène was het niet minder goed. De stemmen klonken zuiver en mooi. De titelrol werd gezongen door Adalbert Waller met grote geladenheid. Temperamentvol zette hij deze figuur op de planken. Ton Thisen, in de naar duur van optreden gerekend, bescheiden, maar om te realiseren zeer moeilijke rol van de „Komtur" was groots! Vooral zijn opkomst als stenen beeld maakte diepe indruk, niet het minst door zijn sonore stem. Drusilla Lodge als "Donna Anna" en Edeltraud Blanke als „Donna Elvira" waren vocaal en als actrices, belangrijke draagsters van de hoge kwaliteit van de uitvoering.

Alva Tripp als "Don Ottavio" muntte als zanger bijzonder uit. Reiner Suchsdorf creëerde een treffende "Leporello" figuur, zijn zang was aangenaam om naar te luisteren. Het jonge paar „Zerlina" (Edith Wormsdal) en „Masetto" (Werner Grusch) als hartveroverend, al moet er bij gezegd worden, dat Grusch volume als zanger nog moet groeien. De kostumering was schitterend en in zuivere stijl gehouden. Alles gebeurde binnen een mooi décor, dat, zonder de vereiste sfeer tekort te doen, geen overdreven tierelantijnen vertoonde. De regie was levendig en ter zake dienende. Zeer effectvol was de progressie, doordat licht en actie gelijke tred hield met de muziek. Een compliment verdient ook de regisseur Peter Massmann, omdat hij gekozen heeft voor de muziek. Een bewijs hiervoor is, dat hij op de hoogdramatische uitbeelding van de vernietiging van "Don Giovanni" het prachtige slot-sextet laat volgen. Daarmee is aan Mozart alle recht gedaan en aan de toeschouwer-luisteraar. Er is immers sprake van een "dramma giocoso". De vrolijkheid komt dus op de eerste plaats, waarmee de diepere accenten geenszins worden miskend. Integendeel, zij spreken er in feite scherper door, reeds door de tegenstellingen. De scène van Don Giovanni met de twee "liefjes" aan tafel, was tegen de voorname stijl van Mozart.

JAN SCHOUTEN

Bouwacademie onder eigen dak

MAASTRICHT, 8 sept. — De drie panden aan de Maastrichtse Capucijnenstraat, die voor huisvesting van de Limburgse academie voor bouwkunst zijn aangekocht zullen waarschijnlijk aan het eind van dit jaar betrokken kunnen worden. Het hoofdpand is een uit de 17de eeuw daterend patriciërshuis met een 18de eeuws tuinpaviljoen. De panden zijn niet omver gehaald maar worden gerestaureerd met een gedeelte nieuwbouw. Het werk is in handen van architectenbureau P. Satijn.

Parttime-onderwijs

De bouw van een eigen tehuis voor de academie die jonge architekten vormt was een noodzakelijkheid geworden. Het centralisatie-plan heeft daartoe het zijne bijgedragen. De Limburgse academie voor bouwkunst werd opgericht in 1945. Ze huisde te Sittard. Daarna werd ze toegevoegd aan de Maastrichtse stadsacademie en even later aan de Jan van Eyck waar ze tal van ruimten bezet. Onder andere het gebouw van Peutz. 88 studenten hebben meer plaats nodig. Hun aantal groeit nog en men schat dat er dit jaar reeds over de 90 ingeschrevenen zullen zijn.

In deze academie heeft 'n part-time-onderwijs plaats, hetgeen wil zeggen dat er studerenden zijn die tevens op een architektenbureau, of bij een bouwkundig bedrijf werkzaam zijn. Dus een opleiding die onmiddellijk al vastzit aan een praktijk van hoog niveau. De H.B.O. heeft zes jaar part-time. De H.T.S. kan een voorbereiding zijn voor H.B.O.

De negentig studenten hebben een „leerkring" van drie fasen van twee jaar. Primair was derhalve een restauratie met maximum aanpassing aan het doel. De voorgevel aan de Capucijnenstraat blijft op de monumentenlijst.

De bouwoppervlakte heeft in het totaal 1750 vierkante meter, waarvan 456 bebouwd. Benutbaar oppervlak voor lessen enz. 1130 vierkante meter. De totale inhoud is 3500 kubieke meter. De tuin, 1300 vierkante meter, zal o.a. expositieterrein zijn.

Binnen treffen we aan de administratieruimte, directie- en docentenkamer, bilbliotheek, zes collegezalen, vier tekenzalen, drie ateliers voor plastische vormgeving, een werkzaal voor algemene creatieve en ruimtelijke vormgeving, een werkzaal voor vrije en grafische tekentechnieken, een zaal voor maquettebouw, fotoatelier en expositiehal.

De totale kosten belopen op een half miljoen gulden, waarvan de restauratiekosten het leeuwendeel opslokken. De rest is dus voor de onderwijs-accommodaties.

Bij de herstrukturering van het architektenonderwijs (landelijk) zal de Maastrichtse Bouw-academie niet alleen uit eigen regio studenten aantrekken.

Orgelconcert in Schandelen

HEERLEN, 8 sept. — Vandaag vindt in de H. Hart-kerk te Schandelen een tweede orgelconcert plaats. Dit zal verzorgd worden door Gerard Pitti, organist te Eysden en muziekleraar in Roermond. Hij studeerde aan het Maastrichts Conservatorium bij Louis Toebosch, Arie J. Keyzer en Jean Wolfs en behaalde de orgelactes A en B. Het programma van vanavond vermeldt onder meer werk van Frescobaldi, Sweelinck en J. S. Bach. Het concert begint om acht uur en is gratis toegankelijk.

AUTO'S & MOTOREN

VW 1300 met open dak en radio 68 pracht wagen VW 1200 65 i.pr.st. Mostard showroom Rijksw. Zd. 7 Susteren tel. 04499-560. x

Auto's - Auto's - Auto's! Een prachtige collectie. Garage Plompen biedt deze week plm. 60 gekeurde AUTOMOBIELEN tegen zeer scherpe prijzen, waaronder: Ford Taunus 20M, 20 MTS, 17M, 12M, div. bouwjaren; Opels Kadett, 65, 66, 67 vanaf f 1450.- Austin Seven 64, 65, 66, 67 vanaf f 1200.- Austin Glider 64, 65, 66, 67 vanaf f 800.- Austin Balanza 66 met ruilmotor f 2750.- Simca 1000 GLS 65, 66, 67 vanaf f 1350.- Peugeot 404 65, 66, 67 vanaf f 1750,- BMW 1800 65 f 1950,- Volkswagen 64 tot 68 vanaf f 1450. Volkswagen 1600 TL 65, 66, 67 vanaf f 2250.- Fiat 125-124 1800, 1500, 850, 600 vanaf f 1500.- Autobianchi 65, 66 vanaf f 1800.- Renault R10, 4 L. div. bouwjaren enz. enz. Div. sportwagens, Ford Mustang Cabriolet 68, Ford Mustang 66, Fiat 850 coupé 67, Fiat 850 spider 67, Fiat 1500 cabriolet 66, Triumph Spitfire 68 enz. enz. Ook div. goedkope inruilwagens, 3 maanden schriftelijke garantie. Inruil en financiering mogelijk. Geopend van 9 tot 21 uur weekend van 9 tot 18 uur. Garage Plompen Ginderover 53, Heeze (bij Eindhoven) tel. 04907-1581. x

Wij bieden aan met garantie. SIMCA 1501 Special 70, 2 Simca 1501 67, Simca 1301 68, Simca 1500 66, Simca 1000 Special 69, Daf 55 68, Citroën Ami 68, Ford Cortina 65, BMW 2000 66, VW 1300 66, Opel Rekord 1700 67-68, Fiat 1100 64-65, Fiat 850 66-68, Peugeot 404 injectie 64, Triumph Spitfire 4 65, Fiat 125 68, Renault 16 67, Ford Taunus 20M 68, NSU Prinz 4 65-66, Rekord caravan 65. Diverse auto's van f 100, tot f 1.700. o.a. Kadett Taunus Dafje, Skoda enz. Autobedrijf W. Steins en Zn. Kerkraderweg 13-15, Molenberg Heerlen telf. 714717 en 710503. x

Te k. OPEL Kadett Caravan 69 17.000 km zilvergrijs Temmink Hertogslaan 15 Brunssum. x

TRIUMPH 63 i.z.g.st. te k. en te ruil tegen Daf Kampstraat 12 Schinveld. x

Zweeds MI STATION Mostard. Uw wagen jaren gevrijwaard tegen roestvorming. Dinitrol-meth. m. garantie. Carr.fabr. L H. Mostard. Kerkstr. 3, Susteren, tel. 04499-545. x

Attentie! Attentie! Autorijders. Auto DEFECT? Donny helpt U direct. Wij leveren alle automaterialen voor elk merk met 30% korting. Donny Klassen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

Te k. DAFFODIL, in pr. st. Capucijnenweg 11, Wittem.

Nwe autobanden met kortingen van 25 tot 35 pct. Ook radiaalbanden. Uitsl. 1e soort BASTIAANS ARAL Autoservice, autoweg Heerlen, tel. no. 711930. x

Voor in- en verkoop AUTOMOBIELEN Donny Klassen, Meerssenerweg 219, M'tricht, tel. 27354 of 11569 t.o. Mosa Maastricht. x

Attentie VW-rijders. Voor alle VW onderdelen groot of klein, moet U bij Donny Klassen zijn. Ook leveren wij alle ruilmotoren voor elk type VW. v.a. f 395,- met orig. fabrieksgar. Wij zijn specialist op alle VW delen. Meerssenerweg 219 tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

Te k. FIAT 124 nov. 68 citroengeel i.z.g.st. Belgiëstr. 58, tel. 7068, Geleen. x

Attentie! Hier het adres voor nieuwe en gebruikte Volkswagen-ONDERDELEN. Tev. div. ruildelen, o.a. motoren, dynamo's, starters, drukgroepen, koppelingsplaten, krukassen, carburators enz. Gar. Hade, Rijksweg 71 Vilt, Berg en Terblijt, tel. 04406-3700. x

10 volle uren AUTORIJLES voor f 47,50 in nieuwe VW's of Daf's bij beroepsrijschoolsombinatie „Nationaal". Vamor gediplomeerd. Aanm. Heerlen: Judeastr. 10, tel. 714910; Brunssum: Rumpenerstraat 11, tel. 252697 Hoensbroek: Akerstraat 124, tel. 212676; Kerkrade: Prof Cobbenhagenstr. 51, tel. 6832; Sittard: hoek Gruizenstr. 2, tel. 2625; Geleen: Raadhuisstraat 15, tel. 3487; sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

Renault agent biedt de volgende automobielen te k. a. RENAULT 4 63, Renault 4 64, Renault 4 67, Renault 8 64, Renault 8 64, Renault 10 69, Renault 10 69, Renault 10 69, Renault 10 69, Renault 16 67, Renault 16 68, Renault 16 68, Renault 16 GLS 68, Renault 16 GLS 68, Renault 12 70, Citroën Ami 6 64, Citroën Ami 6 65. Daf 750 de luxe 67, Ford Cortina 67, Ford Cortina 66, Ford Cortina 64, Ford coupé 65, Fiat 1500 67 met radio en schuifd., Fiat 124familial 68, Simca GL 66, Opel Rekord 59, Peugeot 204 66, VW 1200 63, VW 1600 68. Autobedrijf Heynen NV, Frankenlaan 1 Heerlen tel. 713600 (hoek Welterlaan-Pijnsweg) Verkoop ook op zaterdag van 10-18 u. en zondag van 2-5 u. x

Autozuid Geleen Renault Garage biedt aan tegen vaste prijzen en met garantie. AUSTIN Mini 67, Citroën Ami brak 67, Vauxhall Viva 69, Fiat 124 68, Ford Cortina 64 67, Ford 12M 68, Ford Taunus coupé 66, Simca 1000 64-68, Simca 1301 69. VW station car 64, Opel Kadett stationcar 68, Renault 4 67-68-69, Renault 8 65-68, Renault 10 68-69, Floride Sport f 3850,- DKW F 11 64 f 500,- Citroën Ami 65 f 750,- Diverse bestelwagens. Autozuid Geleen Rijksweg N. 125. Alle originele Renaultonderdelen voorradig.

Te k. CORTINA 1200 67 a.n. radiaalbanden, pookschak. Karel Doormanstr. 94, Waubach.

Te k. OPEL Kadett 67 i.z.g.st. Wilhelminastraat 76 H'broekm

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein? Dan moet U bij Donny Klassen zijn! Wij kopen alle automobielen, contant geld. Let op het juiste adres. Meerssenerweg 219, tel. 27354 of 11569 t.o Mosa, Maastricht. x

Occasioncenter Marathon, Brunssum, Pr. Hendriklaan no. 2 b, biedt U MEER auto voor uw geld. x

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95 H'broek, tel 211929. x

AUTORADIO'S à f 100,—. Jo Knops Automaterialen, Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490—2718. x

Te k. ANGLIA de luxe i.pr.st. Sanderboutlaan 22, Stein. Tel. 1964.

Te k. v. part. CORTINA '64 z.g. onderhouden. Na 6 u. Baljuwstr. 23, Heerlen.

Te k. MERCEDES 190 D 62 i.z.g.st. Doorvaartstr. 47, Brunssum. Tel. 253125.

Te k. OPEL Kadett Rally 67 f 4250,- Ford Cortina 1600 de luxe 68 f 4150,- Ford Escort GT 68 f 4300,- Fin. en inr. mog. Garage en tankstation Pomper Hoeverveldweg 1 Schinnen achter Bavaria.

Voor reparatie en vernieuwen van AUTORADIATOREN 100 pct. service, geen wachttijd. Hoekstra's Radiatorenfabriek, Akersteenweg 20, Heer-M'tricht, tel. 04400-23555. Levering aan garagebedrijf en fleetowners. x

Ruil uw AUTO in op brommer of uw brommer op 'n auto. Bij Bindels Kouvenderstraat 59 Hoensbroek.

Gevr. FIATS 600 v.a. 64. Contant geld. Bindels, Kouvenderstraat 59 H'broek.

Gevr. VOLKSWAGENS v.a. 62. Goede prijzen contant geld. Bindels Kouvenderstraat 59 Hoensbroek tel. 045-211001.

Onder volle garantie te koop: OPEL Commodore 69 schuifdak, radio 15.000 km gel., Opel Commodore schuifdak 67, Opel Rekord 68 wit a. nw. VW busje 66 i.g.st. Ford Taunus bus 67 geel kent. m. 69 motor, Fiat 850 66 blauw, Fiat 850 66 crême Ford Taunus 17M 65. NSU Prinz 4 65-64, Opel caravan 67-66, Opel caravan 65-64. Inruil en financiering dagelijks. Bindels Kouvenderstraat 59, Hoensbroek. Tel. 045—211001.

Autobedrijf Hamers Heerlen biedt aan: FIAT 125 type 69 m. radio, Fiat 125 68 blauw, BMW 2800 70 5.000 km gel. m. schuifdak, radio enz., BMW 1600 2-drs 67 beige, BMW 1600 4-drs. 65 grijs, Opel Rek. 1700 68 m. pook blauw, Opel Rek. 1900 67 m. pook zilver, Opel Rekord 1500 66 met 4-bak wit, Opel Rek. 1500 66 m. 4 bak blauw, Opel caravan 68 grijs, Opel caravan 1700 S 66 groen, VW 1600 68 beige, VW kever 1500 m. schuifdak 68 wit, VW 1300 67 beige, VW 1300 67 rood, VW 1300 67 wit, VW 1300 66 rood, V WBus m. ruiten 68 wit, Ford Transit bestel 68 grijs, Ford 12M 68 blauw, Ford 12M 67 blauw, Ford 12M TS 66 4-drs. m schuifdak groen, Ford 12M 66 wit, Ford 17M super 67 wit, Ford 17M super 67 m. nw. motor en pook groen, Ford 17M super 66 blauw, Ford 17M super 65 m. nw. motor 4-drs. grijs. Ford Cortina 1500 68 rood, VW bus metr uiten 68 Simca 1000 GL 65 zilvergrijs. Glas 1304 66 rood, Renault 8 66 grijs, Citroen DS 19 m radio f 1750,-, NSU Prinz IV type 66 m. radio f 1900,- DKW Jr. 64 f 1000,- Berini brommer f 200,— enz. Verkoop onder garantie. Inruil en financiering. Alle keuringen toegestaan. Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1 Heerlen (hoek Autoweg-Parallelweg, direct achter Araltankstation Bastiaans) tel. 045-716045. Dagelijks geopend van 9-20 uur.

Moet uw AUTO weg voor een goede prijs? Bel 045-211001.

Te k. Vespa SCOOTER, vraagpr. f 100. Te bevr. Jos. Kleynenlaan 248, Geleen, tel. no. 7397. x

Te k. HONDA S.S., 300 cc. z.g.a.n., het stroomlijn en zitje, motorblok van '67, slechts f 1050. Hommerterweg 3, Schinnen. x

Te k. OPEL Rekord '64 en Fiat 850 '65. Kuringerstr. 33, Stein.

Te k. RENAULT 4 stationcar, overcompl., moet weg, goedkoop. H. Scholl & Zn., Hoofdstr. 42-43, H'broek. x

Te k. van partic. NSU Prinz 4 L, bwj. '66, i.z.g.st. Achter de Winkel 49 Schaesberg.

Spotkoopje! Van particulier V.W. Karmann Ghia, 1500, lang mod. '63, z.g.a.n. t.e.a.b. Tel. 04445—5305. x

OPEL Blitz '65, 1 ton, met grote gesl. laadbak. 's Morgens tuss. 8.15-9.30 uur Savelbergh Engros, Sittarderweg no. 152 Heerlen. x

ATTENTIE! Attentie autorijders! Alle autobanden voor elk merk, nieuw, met kortingen van 30 tot 40%. Monteren en uitbal. gratis. Donny Klassen, Groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354, t.o. Mosa, Maastricht. x

V.W. te k., met schuifdak, bwj. '62. Hambuckerstraat 6 Simpelveld. x

Te k. van partic. OPEL Kadett caravan, bwj. eind '67, 41.000 km, i.z.g.st. Te bevr. Achter de Winkel no. 49 te Schaesberg. x

MERCEDES 200 D, nov. '67, met origin. trekh., antenne en 80.000 km gel., van partic. Br. ond. no. 116 bijk. L.D. te Vaals. x

Te koop wegens plaatsgebr. i.g.st.z. TRIUMPH Herald. Jan Campertstr. 18, Molenberg, na 18 uur. x

OPEL Ralley Kadett, 31.000 km gel., bwj. '67, in uitst. st. Jos. Janssen, Griend no. 2, Maastricht, tel. 16447. x

Te k. FIAT 1500 weg. overcompl., t.e.a.b., Magneet brommer f 35, betonplaten. Beekstr. 34, Brunssum.

OPEL Rekord 1700 „L" 1966, 4-drs, z.g.a.n., nwe motor. Schoolstr. 28, Klimmen, tel. 04405—797. x

Te k. TAUNUS 17M '63, kl. rood-zwart dak, nwe banden Van Dietrichsteinstr. 7, Terwinselen, nabij Kaalheidersteenweg. x

Te k. V.W. busje, bwj. '60. Kakertsweg 150. Kakert-Schaesberg.

Te k. FIAT 500 distributieketting, defect, de rest i.g.st. met Blaupunkt radio, voor liefhebber die onderdelen gebruikt. Te bevr. dhr. Balk, Seringenstraat 14, Kerkrade-West. x

1 FIAT 1100 '62 f 400; 1 Fiat 850 de Luxe '67 f 2700; 1 Karmann Ghia '68 f 5200; 1 Fiat 850 coupé '65 f 2500; 1 Opel Kadett stationcar '66 f 2700; 1 NSU Prinz 1000 '64 f 700; 1 Trabant '64 f 450; 2 V.W., spotprijs; 1 Daf 55 '68 f 4650; enkele goedkope oude Dafjes v.a. f 300. Daf-dealer Loven & Zn., Palemigerboord 401, Heerlen. x

1 AUDI, goed in orde, bwj. 1967, f 3000. Kouvenderstraat no. 214, Hoensbroek. x

FIAT super (sport) '65 f 2000; Loyd '62 f 450. Schandelerstr. no. 72. Heerlen, tel. 717550.

Te k. van particulier mooie RENAULT 4 '66, prijs f 1650 Past. Spiertsstr. 1, Terwinselen, nabij RKTSV-terr. x

OPEL Rekord coupé, bwj. '67 slechst 42.000 km gel., van 1ste eigenaar, ziet uit als nieuw. Shell Autoservice Janssen, Scharn, tel. 16447. x

OPEL Kadett '68, van 1ste eigenaar, goed onderh. en bereden. Shell Autoservice Jos. Janssen, Scharn Maastricht, tel. 16447. x

ATTENTIE, attentie! Wij verkopen al onze automobielen onder de 10.000 km of 3 mnd. schriftelijke garantie. Opel Kadett Ralley '67, kleur oranje f 4500; Morris 850 '66 kl. rood f 2450; Fiat 124 '68 kl. geel f 3250; Hillman Imp. '65 f 1750; Opel Kadett '64 f 1350; BMW 2000 TI '66 f 4250; Sunbeam Alpine '63 f 1950; Glas 1204 '64 f 850. Inruil en financ. mogelijk. Autohandel Ton Quadflieg, O.L. Vrouwestr. 24 of 57 te Kerkrade, tel. 7494. x

BMW 2000 CS '68; BMW 1800 '69 '68; BMW 1600 '69; Peugeot 404 '67; Ford Cortina GT '67; Ford 17M '66; Opel Rekord coupé '67; Fiat 850 '68. Autobedrijf Kera N.V., Kerkrade, Kerkradersteenweg 5, tel. 04445—2525. x

Te k. MORRIS 1000 motor en versn.bak i.g.st., pr. onder en onderd., plaatwerk besch. Te bevr. In de Daal 19, Oirsbeek.

Te k. FIAT 600, 16.000 km gel. Henri Dunantstraat 37. Brunssum.

Te koop FIAT 500 '64, iets moois, f 775. Nieuwwijkstr. no. 38, Schinveld.

Te k. OPEL Rekord coupé 1700, bwj. '64, mooie wagen. Altaarstr. 74, Schinnen.

BROMFIETSEN

PUCH te k. motor i.z.g.st. f 250.- Schachtstraat 7 Heerlen.

Partij gebr. BROMMERS z.g.a.n. w.o. teruggenomen door bank: 6 KREIDLER FLORETTS van 63 tot 69, 2 Puchs 68 en 69. 1 witte Puch 69, 1 Tomos rood 69 met hoog stuur, 3 Zündapps 67, 68 en 69. Plus div. andere. Inruil, financ. Bindels Kouvenderstraat 59 Hoensbroek.

Gevr. FLORETT, Zündapp en Puch brommers, goede prijzen, contant geld. Bindels, Kouvenderstraat 59 Hoensbroek tel. 045-21001.

De nieuwste BROMMERS aan voordeel- verkoop- prijzen. Alle merken geweldig voordeel. Inr. en fin. Bindels, Kouvenderstraat 59 Hoensbroek tel. 045-211001.

Te k. 50 c.c. CROSSMACH. Huskensweg 72, Heerlen, na 6 uur.

Te k. Vespa BROMMER voor dames, als nw. Harlingenstr. no. 16, Schaesbergerveld te Heerlen.

Te k. Mobylette BROMMER i.z.g.st. prijs f 250. Boerhaavestraat 26, Heerlen.

Te k. FLORETT i.z.g.st. f 250. Voorterstraat 47, Kerkrade (Bl'heide). x

Te k. goed onderh. MOBYLETTE. Bernardstraat no. 8, Schinveld.

ONDERWIJS

FRANS M.O. en L.O. voll. opl. A. A. Mutsaers B. Waszinkstr. 89 Hln., tel. 715434. x

Dansinstit. L. BERNAARDS Dagelijks inschrijving, nw. beginners en gevorderde cursussen, ook voor zelfgevorderde clubs. Brusselsestr. 95B, Maastricht, tel. 16150. x

10 AUTORIJLESSEN voor f 47,50. Vervolg- en losse lessen f 8,— (BTW inbegrepen). Fonkelnieuwe VW's ook automatisch? Gratis VW-fotostruktieboek. Autorijschoolcombinatie „De Centrale" Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastr. 2, tel. 252047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268 b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek, Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 tel. 9213. x

Mondelinge PBNA-OPL. Hogere tech. basis opl.; Midd. techn. basis opl.; Werktuigb. elektro en bouwkunde. Vooropl. min. LTS. Inlichtingen en aanmelding: Instituut Waalfoort, Akerstraat 65 b, Heerlen, tel. 045-173717; Alex Battalaan 34, Maastricht, tel. 04400-13639. x

Erkende DAF-RIJSCHOOL Van Renselaar, Unolaan 27, Heerlen, tel. 212180.

GELD EN GOED

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur. V.d. Heyde, Postbus 263, Maastricht. Tel. 04400-30003. x

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is v. eig. huis, bijv. f 4000 mnd.afl. f 59, f 6000 mnd.afl. f 89, f 10.000 mnd.afl. f 148, tevens alle financieringen (auto, caravan, centr., verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H M Geurts, Nieuwstr 36, Hoensbroek, tel. 045-211668. x

Wij verstrekken u los van de best. HYPOTHEEK elk kapitaal bijv. f 3000.- is p.m. f 45.- enz. Tevens fin. en pers. len. t.m f 6000- Inl. H. H. G. Scholz, Postbus 120, Sittard. Kantooruren Eisenhowerstraat 282 v. 9 tot 5 uur. Zaterdag v. 9 tot 12 uur. Tel. 04490-7598. x

MEUBELS, vloerbedekking, gordijnen, wasautomaten, tv, radio enz. zonder aanbet. tel. 04443-2891.

Pres. LENINGEN vlotte en discr. afwerking. Alle financieringen en verzekeringen. Privé autorijders speciaal tarief. M. Stoelendreyer, Eikenweg 14, Hoensbroek. tel. 211672. x

LANDBOUW

In z.g.st. KNOLLENPLUKKER en veekar aangeb. Rimburgerweg 101, Waubach Tel. 04444-1223.

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth, tel. 04447-1753. x

Betaal topprijs voor WEIDEVEE en nuchtere kalveren. K. Meijer Geleen tel. 04494-2772. x

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Bet. de hoogste pr. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth. Tel. 04447-1563. x

Bernard bet. f 25.- boven norm. prijs voor nuchtere KALVEREN en zeugen. Tel. 04457-315. x

DEKKLEDEN te k. en te h., boothoezen, autokappen en werk-tenten, tev. reparatie. Klinkenberg, Heisterberg 78 Hoensbroek tel. 045-211888. x

KRUIWAGENS 70, 90, 110 ltr. va. f 49,50. Dassen import, Kampw. 10-37a Gronsveld. tel. 516-756. x

BETONMOLEN voor zelfb., 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, tel. 516 en 756. x

LASAPPARATEN v. licht e. krachtstr. 160 amp met compl. toebeh. f 296,—, 5 jr. gar. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, telef. 516-756. x

Tractor- en AUTOBANDEN rubber stalmatten, assen en wielen. Bandenservicebedrijf J. Rouwette, Klimmen, telef. 04405—286. x

Te k. 20.000 kg HOOI. Valkenburgerweg 46, Voerendaal tel. 04446—1425. x

Te k. drag. RUNDEREN aan de kalf. Walem 14, Schin op Geul.

Betaal voor beste KALVEREN f 410 voor r.b., f 360 voor z.b., extra kwal. f 25 boven not Brouwers Nieuwstadt, Tel. 04499-207. x

VAKANTIE

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen nieuwste model 1970, incl. BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds va. f 2150. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. dir. geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088 x

KAMPEERARTIKELEN Uit onze verhuur 1970 met belangrijke korting. Tenten, luchtbedden, slaapzakken, kooktoestellen, tafels, stoelen enz. Klinkenberg Heisterberg 78 Hoensbroek tel. 045-211888. x

Caravanshows ! ! Paradiso VOUWCARAVANS, Mobiele Weekendbungalows, 65+ Woonhuizen, Salonwagens, Schaftwagens, Weekendhuisjes 780 gld. Caravanonderdelen, Occasions, Caravanverhuur, Trekinstall., Autogarages 290 gld. kompl. Alle srtn. hokken en keten. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. Zat. en zond. 11-13 uur. x

Te h. CARAVAN en vouwwagen standpl. Roggel. Inl. Houserstraat 1 Brunssum tel. 045-253683. x

BUNGALOWTENTEN, showtenten en inruil-tenten, nu voordelig te koop. Sport Tillemans, Rumpenerstr. 25c, Brunssum. x

Te koop VOUWCARAVAN „Roadmaster". Gov. Flinckstraat 157, Heerlen, telefoon no.. 711937.

DIVERSEN

Uw TV of radio defect. Onze technische dienst repareert ieder merk tv of radio binnen 24 uur en met garantiewaarborg van het NIC. Fa. Ed. van Brummen, Kouvenderstraat 47, Hoensbroek, tel 045—212179. x

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122 H'broek, tel. 045—214097. x

MEUBELS stofferen, 5 jaar garantie. Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg, Marktstr. 47, Kerkrade, tel. 04445-2189, na 6 u. 7163. x

TV-REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel 04494-7709 b.g.g. 04490-6484. x

ANSAFONE telefoonbeantwoorder, noteerder, ook voor weergave reclameboodschappen. Service ex Eindhoven. Importeur Sandwolf NV Utrecht tel. 030-10850. x

AUTO-TRANSFERS, Reklameborden. Zelfklevende letters. Vlug klaar! Inter Signet, Pr. Hendriklaan 145 - Brunssum, tel. 045-254487. x

T.V. of ANTENNE defekt? Fa. Webi komt direkt, ook 's avonds. Tel. 04492-1985 Amstenrade. x

GOED NIEUWS per telef. kunt u elk uur van de dag beluisteren. 045—710760. x

CAFé-REST. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel. x

Bij storingen of uitbreiding van uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden: Install.bedrijf H. van Brummen en Zn. O.N.-straat 26 tel. 045-715484 Heerlen. x

Antennebouw BRULS en ZN Neem geen risico's. Weg die hoge masten van de daken, 2 tot 4 meter volstaat. Geen 3 of 4 kabels over daken en langs de huizen. Eén kabel voor alle zenders. Bij dit systeem bedient u alleen het toestel en u hebt automatisch de juiste antenne. Geen angst voor storm of bliksem. Praat met buren voor één gezamenlijke mast met 2 tot 60 aansluitingen. Jupiterstr. no. 50, Geleen, tel. 2249. x

Mod. vlot echtpaar, zoekt dito ECHTP. voor gezellige omgang. Br. ond. no. P 859 bur. van dit blad. x

DEFEKT! Wasautomaat, ling of t.v.-rep. m. Vooraf prijsopg. Alle delen voorr. Electro Nieuwenhagerheidestraat Waubach tel. 04443-4003.

HUWELIJK

WEDUWNAAR met huis zoekt kennismaking alleenst. vrouw van 55 jaar. Br. ond. no. S 717 Sittard.

GEVONDEN-V

Verloren gouden ARMBAND tuss. Spekholz en Kaalheide. Ik had armband van mamma kregen toen ik 4 jaar ziekenhuis gelegen heb. te bez. G. Tholen, Rose no. 19, Kaalheide.

Kapitale nieuwbouw in Brunssum

BRUNSSUM, 8 sept. — Op de hoek Lindestraat-Raadhuisstraat te Brunssum — waar tot voor kort het grote huis van dr. E. M. Stoffels heeft gestaan — zal binnenkort een begin worden gemaakt met de realisering van een kapitaal gebouwencomplex. De nieuwbouw — rechts naast het gemeentehuis van uit de richting van de Kerkstraat gezien — gaat een vijftigtal bejaardenwoningen, een nieuwe AMRO-bank, een aantal winkels, een autoshop annex showroom en tankstation, omvatten. Het gebouw wordt aan de zijde van de Lindestraat acht verdiepingen hoog en zal aan de Raadhuisstraatkant vijf étages tellen. De maquette toont de situatie, die — wijzigingen voorbehouden — te zijner tijd het hart van de gemeente een geheel ander aanzicht zal geven. Het project is het gevolg van een particulier initiatief en wordt ook met particuliere gelden gefinancierd.

Ontwerper is architect P. Sigmond uit Heerlen. Het kleinere gebouw rechts op de foto is het Brunssumse gemeentehuis.

Limburgs Sport Dagblad

Dinsdag 8 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Het ware gezicht van Feijenoord: de sfeer in de kuip

Optimistische Happel: „De jongens barsten van zelfvertrouwen"

De trofee die morgen op het spel staat.

ROTTERDAM, 8 september — Ernst Happel denkt niet aan Madrid. Hij heeft ook geen enkele behoefte om er uitvoerig over te spreken, want een beslissingswedstrijd behoort volgens Feijenoords oefenmeester niet tot de reële mogelijkheden, hetgeen hij op jolige wijze wil duidelijk maken met: „We hebben in Madrid toch niets te zoeken". In zijn verdere uitleg hanteert Ernst Happel uiteraard sterke argumenten, waaruit blijkt dat zijn optimisme beslist niet zal leiden tot het onderschatten van de tegenstander: „We steunen op een jaar ervaring in een zwaar Europa Cuptoernooi", aldus de Oostenrijker. „De jongens willen nu óók de wereldbeker halen. Daar zullen ze voor vechten".

Maar de tegenstander start met dezelfde intentie. Ook Estudiantes ziet grote mogelijkheden in de return. Happel: kort voor het vertrek naar het sportcentrum in Zeist: „Dat kan wel waar zijn. En het zal zeker een andere wedstrijd worden dan in Buenos Aires, met een feller verweer van de Argentijnen, harder waarschijnlijk ook, omdat zij nu iets meer verdedigend zullen spelen. Maar Estudiantes kent het ware gezicht van Feijenoord niet en weet niet welke sfeer er in de kuip heerst".

Het ware gezicht van Feijenoord, de werkelijke kracht dus van de Europa Cupwinnaar. Ondanks een zwaar seizoen en een betrekkelijk korte rust constateert men zelfs een verandering in gunstige zin. Wim Jansen: „Ja, je zou zeggen, dat we vorig jaar een grote routine toonden en daarmee veel tegenstanders afbluften. Maar nu, al na drie competitiewedstrijden, merk ik dat we nóg meer ervaring hebben en dus nog sterker zijn geworden". Wat Ernst Happel gemakkelijk kan verklaren: „Dat komt", zegt hij, „omdat de jongens door het winnen van de Europa Cup barsten van zelfvertrouwen en eigenlijk nu pas voor de volle honderd procent overtuigd zijn van hun grote klasse."

Het gevoel van eigenwaarde is bij Feijenoord zo groot, dat de trainer niet eens geïnteresseerd is in de opstelling van Estudiantes. „Alleen van belang is, dat die drie geschorste spelers er niet bij zijn", lacht Happel. „Maar verder maakt het me niets uit wie er spelen of hoe ze spelen, want Feijenoord kan als het moet er ook hard tegenaan. Estudiantes moet na het zien van de filmbeelden van de finale tegen Celtic geschrokken zijn van onze fysieke kracht. Dus geloof ik niet, dat ze een felle botsing zullen uitlokken".

De oefenmeester veronderstelt echter wél, dat de Argentijnen zich defensief zullen instellen, veelvuldig de buitenspelval gaan hanteren, en vooral via aanvoerder Malbernat willen proberen Moulijn uit te schakelen. Ook dat verontrust hem niet. Want: „Wij hebben zoveel goede spelers, dat ze zich ook op de anderen moeten concentreren". Dan heeft Happel bovendien nog altijd de mogelijkheid om zijn eminente wisselspelers Joop van Daele en Jan Boskamp in te zetten. Zij zijn voor Happel de verrassing van dit nog prille seizoen, hetgeen hij ruiterlijk erkent: „De doelpunten, die Moulijn nu scoort, zijn in hoofdzaak het werk van Van Daele. Hij sticht niet alleen zelf gevaar, maar hij heeft ook een goede neus voor de combinatie. En met Boskamp kan ik alle kan ik alle kanten uit. Aanvallend en verdedigend is hij van veel nut. Ik denk ernstig aan een formule voor een elftal bij uit- en thuiswedstrijden, zodat zij misschien nog meer zekerheid krijgen".

Geheim

De opstelling voor morgenavond geeft de Oostenrijker nog niet prijs. Hij houdt het elftal, zoals gebruikelijk bij dit soort evenementen, geheim. Het lijkt echter zo goed als zeker, dat Piet Romeijn zijn rentree maakt ten koste van Dick Schneider, die mentaal nog niet rijp is en het inzicht mist voor internationale topwedstrijden.

Een kleine onzekerheid bestaat nog omtrent Moulijn, Van Hanegem en Kindvall, die met lichte blessures kampen. Niemand echter gelooft, dat zij buiten de lijnen zullen blijven. „En stel, dat Coen niet kan spelen, wat natuurlijk een enorme handicap zou zijn, dan toch mag dat geen onoverkomelijk bezwaar zijn. Want Feijenoord is mentaal nu zo sterk, dat het ook die klap kan opvangen", weet Ernst Happel

Had Rindt gered kunnen worden?

ROME, 8 sept. — De Engelsman Louis Stanley, voorzitter van de International Grand Prix Medical Association, heeft de eerstehulpdienst van het circuit van Monza naar aanleiding van de dood van Jochen Rindt de scherpste verwijten gemaakt. Het is volgens hem onvergeeflijk dat er in Monza geen helicopter aanwezig was om Rindt naar het ziekenhuis in Milaan te brengen. Nu moet hij in een ziekenwagen door het zeer dichte verkeer worden getransporteerd.

Ook zou het — nog steeds volgens Stanley — veel te lang hebben geduurd voordat Rindt na het ongeluk in het veldhospitaal, dat op het middenterrein was gelegen, aankwam. „Al deze dingen waren er de oorzaak van dat Rindt niet meer kon worden gered", zo benadrukte Stanley.

De artsen van het Niguardaziekenhuis daarentegen zijn van mening dat Rindt, hoe snel ook vervoerd, toch zou zijn gestorven.

De Lotus van Jochen Rindt staat onder politiebewaking totdat het onderzoek van de wagen is afgesloten. Naar het zich nu laat aanzien, is het uitgesloten dat het ongeluk werd veroorzaakt door een fout van de bestuurder. Alles wijst er op dat er bij het begin van de remweg — bij de Lesmo — en Vurvettabocht, waar de snelheid van circa 350 tot circa 120 kilometer per uur verminderd moest worden — iets gebroken is in de ophanging van de wielen. De constructeur van de Lotus 72 heeft namelijk om gewicht te besparen — de renwagen weegt slechts 530 kilogram — allerlei onderdelen en ook de ophanging van een zeer licht (en daardoor ook misschien breekbaar) materiaal laten vervaardigen.

Jan Nolten met ploeg Willem II naar Frankrijk

HEERLEN, 8 sept. — Jan Nolten fungeert als ploegleider van de Willem II-Gazelleploeg, die van woensdag 9 tot en met zondag 1E september deelneemt aan de Ronde van het Noorden. Start en finish van deze Ronde zijn in Roubaix, waar de renners zondag op de bekende wielerbaan arriveren.

De Willem II-Gazelleploeg is als volgt samengesteld:

Dolman, Pepels, Van der Kruis, Van Midden, Sels, Van Nueten, Wuytack en Van der Flaes.

Op 17 september neemt de Willem II-Gazelleploeg (eveneens onder leiding van Jon Nolten) deel aan de Grand Prix d'Orchyes. Ook voor deze wedstrijd komen bovengenoemde renners in aanmerking, indien zij in de Ronde van het Noorden voldoen. Als eventuele vervangers treden Wagtmans en Ottenbros op.

Poloteam in finale

BARCELONA, 8 sept. — Door een 7—3 overwinning op Griekenland heeft het Nederlands waterpoloteam zich in Barcelona geplaatst voor de finalepoule van de Europese Kampioenschappen. Het is voor de eerst keer sinds 1958 dat Oranje de eindstrijd van een groot internationaal toernooi bereikt. Nederland moet vanavond nog één wedstrijd voor de voorronden spelen, namelijk tegen Hongarije. Ofschoon Nederland zich reeds geplaatst heeft, blijft deze wedstrijd van groot belang, omdat de cijfers blijven meetellen voor de eindstrijd. Door de overwinningen op Frankrijk, Oostenrijk en Griekenland heeft Oranje een zeer gunstig doelsaldo van 39—4 opgebouwd.

VOS verloor

KERKRADE-WEST, 8 sept. — De Zuid-Nederlandse kampioen Dammen DVVOS uit Spekholzerheide is druk bezig met de voorbereiding voor haar deelname aan de competitie hoofdklasse dammen, waarvoor DVVOS als eerste Limburgse vereniging is toegelaten. In haar verenigingslokaal speelden de Vossen een oefenwedstrijd tegen een combinatie van de sterke Noordbrabantse damvereniging DV Bakel, DV Asten en DV Mierlo. Hierdoor kwam deze combinatie met een tiental naar Spekholzerheide, dat ver uitstak boven een gewoon hoofdklassetiental.

Uitslagen: Pierre Lacroix-Th. Lammers 1—1, Werner Heunen-J. Wuijtenberg 1—1, Leen de Rooy-H. Berckers 0—2, Jo Koolen-J. v.d. Mortel 1—1, Jo Habets-J. Arts 2—0, Jef Senden-J. Peeters 1—1, Martin Nievelstein-B. Megens 1—1, Bert Habets-H. v.d. Boomen 0—2, Hub van der 'smissen-A. v.d. Hurk 0—2 en Jef Geurts-L. Adriaans 1—1. Eindstand 8—12 voor de Noordbrabantse combinatie.

Lei Peeters, hier met echtgenote en kinderen, was gisteravond het middelpunt van een uitbundige huldiging.

Twee oranjemeisjes in finale

Wereldrecord Zweed Larsson in Barcelona

BARCELONA, 8 sept. — Nederland was gisteravond niet vertegenwoordigd in finales tijdens de derde dag van de Europese zwemkampioenschappen. Toch was het voor de Oranjeploeg geen slechte dag. Linda de Boer en Anke Rijnders bereikten als derde en vierde de finale van de 40 meter vrije slag. Hierbij moet worden aangetekend dat Oost-Duitsland slechts één zwemster, Elko Sehmisch, had ingezet en dat de sterren Gabriëlle Wetzko (Europees recordhoudster) en Karin Neugebauer niet aan de start kwamen.

In de eerste serie verbeterde Anke Rijnders (14) — die lange tijd de Oostduitse favoriete voor de titel, Elko Sehmisch, goed volgde — het Nederlands record van Linda de Boer (4.41,9) met een halve seconde. De 16-jarige Hilversumse had haar antwoord klaar. Dank zij een voor haar bijzonder goede eerste 100 meter (1.05,3) en haar enorme eindsprint — na 30 meter lag zij nog ruim een seconde achter op Anke Rijnders — slaagde zij erin het jonge record van Anke met 0,2 sec. scherper te stellen. Aanvankelijk was dat 0,1 sec., maar later werd haar tijd gecorrigeerd.

Mosazwemster faalde

Op de 10 meter vlinderslag dames lukte het Frieke Buys en Marie-José Janzen niet de eindstrijd te bereiken. Frieke Buys knabbelde wel 0,6 sec. van haar beste tijd af, maar haar 1.08,7 was net niet voldoende. Zij werd in het veld van 27 zwemsters negende. Marie-Jozé Janzen voldeed niet aan de opdracht in Barcelona haar beste tijd te zwemmen. Met 1.09,7 bleef de Mosa-zwemster er 0,7 sec. boven. Zij verloor daardoor haar plaats in de ploeg voor de wisselslag estafette aan Frieke Buys.

Hoogtepunt was gisteren in Barcelona het wereldrecord dat Gunnar Larsson in de finale van de 400 meter vrije slag zwom. De 19-jarige Zweed veroverde de gouden medaille met een tijd van 4.02,6. Het oude record stond op naam van de Amerikaan John Kinsella (4.02,8). De wijze waarop Gunnar Larsson een kleine bres sloeg in de Amerikaanse hegemonie, was imponerend. Met een ongelooflijk sterk eindschot hield hij zijn grote rivaal Hans Fassnacht achter zich. De Westduitser die ook onder zijn eigen Europese record bleef, greep het zilver. Gunnar Larsson kon gisteren alles. Gistermorgen in de series had hij ook het Europees record 400 meter wisselslag persoonlijk omlaag gehaald tot 4.41,8. Hij ontnam daarmee Hans Fassnacht diens record van 4.42,5.

Goede tijden

De Westduitser Hans Lampe werd kampioen op de 10 meter vlinderslag in de nieuwe Europese recordtijd van 57,5. Het oude record had hij zondag in de series gevestigd met een tijd van 57,7. Europees kampioene op de 100 meter vrije slag dames werd de Oostduitse Gabriëlle Wetzke in 59,6, hetgeen een evenaring van haar eigen Europese record betekende.

De uitslagen van de finales van gisteren waren:

100 meter vlinderslag heren:
Lampe (W.Dl.) 57,5 (Eur. record); 2. Poser (O.Dl.) 57,9; 3. Nentschilow (Rusl.) 58,0.

10 meter vrije slag dames:
1. Wetzko (O.Dl.) 59,6 (evenaring Eur. record); 2. Segrt (Z.Sl.) 1.00,8; 3. Jackson (G.Br.) 1.00,8.

100 meter schoolslag dames:
1. Stepanova (Rus.) 1.15.6; 2. Frommater (W.Dl.) 1.16,9; 3. Grebennikowa (Rus.) 1.16,9.

400 meter vrije slag heren:
1. Larsson (Zwe.) 4.02,6 (nieuw wereldrecord); 2. Fassnacht (W.Dl.) 4.03,0; 3. Esteva (Spa.) 4.08,3.

Lei Peeters, de held van Echt

ECHT, 8 sept. — De 36-jarige gehandicapte oud-wielrenner Lei Peeters is gisteravond in zijn woonplaats Echt uitbundig gehuldigd na het volbrengen van de wielerklassieker Bordeaux-Parijs. De man, op wie vele honderden urenlang moesten wachten omdat hij twee uur later arriveerde dan was aangekondigd, werd als eerste begroet door de vader van Cees Verkerk uit Puttershoek, die daarmee burgemeester Heemskerk van Echt juist een slag voor was.

Burgemeester Heemskerk bracht Lei Peeters oprechte dank namens de gemeenschap. Hij hoopte dat sportminnend Limburg en geheel Nederland nu ook het doel van de actie financieel zullen gaan steunen door een geldstorting op de Amro-bank in Echt, gironummer 1036603 onder vermelding „Actie gehandicapte kind".

Voorzitter Stroom van het actiecomité feliciteerde Lei Peeters namens de inwoners van Echt. Pleun Verkerk voegde daaraan toe dat Lei Peeters nooit meer in Puttershoek had mogen komen, als hij de afstand niet helemaal had uitgereden. Daarna ging Pleun Verkerk, die zitting heeft in het actiecomité, met de geldbus rond, die al grotendeels was gevuld door de inwoners van Puttershoek.

Het woord is nu inderdaad aan de Limburgers. Lei Peeters rekent erop dat zij zijn stunt zullen afronden. „Als ik de rit volbreng, vertrouw ik erop dat sympatisanten uit geheel Nederland ten behoeve van het gehandicapte kind één cent per door mij afgelegde kilometers zullen storten, dat betekent dus ƒ 6.11".

„V for Victory" van Gunnar Larsson na het verbeteren van het wereldrecord.

Coen Moulijn voorzichtig

ROTTERDAM, 8 sept. — Coen Moulijn heeft dit seizoen al drie competitiedoelpunten gemaakt. Daarmee heeft hij een uiterst nuttig onderdeel aan zijn toch al rijke arsenaal toegevoegd. Coen Moulijn weet echter, dat hij in een cupwedstrijd nog nóóit een doelpunt heeft gemaakt en dat dat morgenavond ook niet zijn belangrijkste opdracht is. Tegen Estudiantes immers moet hij weer onrust zaaien in het vijandelijke kamp met razende rushes, eigen spelers vrijmaken en hen van passes en voorzetten voorzien. In tegenstelling tot zijn oefenmeester Ernst Happel is Moulijn (hij was gisteren nog licht geblesseerd) niet erg gerust over het eindresultaat. „Wij zijn zwaar favoriet en daar houd ik helemaal niet van. Bovendien, we weten eigenlijk nog maar weinig van die ploeg. Ik geloof namelijk niet, dat we het echte Estudiantes hebben gezien in Buenos Aires".

Niettemin zal Nederlands populairste linksbuiten met volle inzet voor een goed resultaat vechten. Zoals hij zich al geruime tijd meer dan normaal inspant tijdens de trainingen. „Want ik word een jaartje ouder", beseft Moulijn. „En dan moet je, om aan de top te blijven, intensiever bezig zijn. Lichamelijk doet me dat niets. Ik train trouwens erg graag. Maar geestelijk is het wel eens een belasting. Zolang het echter goed gaat en er successen zijn, is het geen groot probleem".

Noodkreet van Nederlandse zwemtrainers

door Rob Kerkhoven

BARCELONA, 8 sept. — Links en rechts zijn in het zwembad Bernardo Picornell in Barcelona Nederlandse trainers in gesprek met buitenlandse collega's. Hoofdthema: in alle vooraanstaande zwemlanden wordt meer trainingsgelegenheid geboden aan zwemmers dan in Nederland. Een nogal fel reagerende Wim Geurtsen stelde: „In Haarlem krijg ik met pijn en moeite de gelegenheid om één uur per dag te trainen. Toen ik hier naar toe kwam, dacht ik dat die buitenlanders sterker waren dan mijn zwemmers of een betere techniek hadden. Daar blijkt hier op de Europese kampioenschappen niets van. Het is gewoon een kwestie van trainingsgelegenheid".

Hetzelfde verhaal kan H.D.Z.-trainster Tine Lewes doen, of VZC-trainer Jaap Ploeg. Ik kan mij die noodkreten van de trainers goed voorstellen. In vele plaatsen in Nederland is men bereid om een klein stukje van het zwembad af te staan voor toptraining van zwemmers. Het grote publiek kan voor zo'n gebaar van de zwembaddirectie nauwelijks waardering opbrengen en eist voor de betaalde entreegelden het hele zwembad op. Het gevolg is dat er niet geconcentreerd getraind kan worden.

Een aantal Nederlandse trainers heeft de moed opgegeven en hun vakmanschap — in goedbetaalde — buitenlandse dienst gesteld. Bert Sitters en Jan Vreese werken in Spanje, André Strooper werkt in Noorwegen, terwijl Cees Oudengeest in Amerika werkt. „Wij", zeggen de Nederlandse trainers in Barcelona, „moeten blij zijn met één baan voor toptraining in een verder druk bezet bad, terwijl Don Gambrill voor zijn vereniging in Los Angeles de beschikking heeft over vijf zwembaden, waar maar liefst gedurende zeven dagen in de week dertien trainingen van twee uur worden gegeven".

De zwembaddirecties over het gehele land verspreid zullen beslist voor de komende winter moeten worden aangesproken om meer ruimte voor training beschikbaar te stellen. Ik heb de indruk dat door de meeste trainers hier in Barcelona — naast het kennisnemen van technieken en trainingsmethoden — dit het belangrijkst wordt gevonden. En daarmee hebben zij zich goede waarnemers getoond, door de hoofdzaken goed van de bijzaken te onderscheiden. Een belangrijke leerschool.

Sport in het kort

● De Canadese atleet Jerome Drayton (26) heeft in Toronto het wereldrecord over de 10 mijl verbeterd en gebracht op 46.37,8. Hij bleef daarmee zes seconden onder het oude record van de Engelsman Ron Hill.

● Jan Janssen heeft het criterium van Plelan le Petit (Frankrijk) gewonnen. Janssen versloeg de Breton Bouloux in de sprint en legde de 140 kilometer af in 3 uur en 33 minuten.

● Het Westduits elftal dat morgenavond in Nürnberg tegen Hongarije speelt, ziet er als volgt uit: Maier, Vogst, Sieloff, Weber, Höttgens, Beckenbauer, Fichtel, Grabowski, Seeler, Müller, Löhr.

● De Nederlandse waterskister Willy Stahle heeft op Segrinomeer in Italië de Europese titels veroverd op de nummers slalom en schansspringen. Eerder was zij al Europees kampioene op het onderdeel figuren geworden.

● In Zwevegem won Willy Vanneste een profwedstrijd over 150 km. in 3 uur 42 minuten vóór zijn Belgische landgenoot Jaak Deboever. Er reden geen Nederlanders mee.

SPECIALE AANBIEDING.

Weer zo'n topper.

Prachtige gouden muntring met Kennedypenning. De prijs? Fantastisch. In twee uitvoeringen. ƒ 12.95 en ƒ 17.50. Dit is een van onze speciale aanbiedingen.

Uw Juwelier Adviseur

migchelsen

Nu nog Heisterberg 1.

Binnenkort:
Kouvenderstraat 83, Hoensbroek. Tel. 213753. x

EENJARIGE DAGOPLEIDING TOT

DAMESKAPSTER(PER)

TER GELEGENHEID VAN ONS EERSTE LUSTRUM

50% REDUCTIE

OP DE LESGELDEN VOOR DAGSCHOOL.
Ook hier geldt onze Studie-**GARANTIE.**
Bij eventueel niet slagen verder **GRATIS** opleiding tot het behalen van het diploma.
Reeds honderden geslaagden.

Inlichtingen en aanmelding

KOMA KAPPERSVAKSCHOOL — Lentestraat 9 c, Heerlen. Tel. 712478

Dir. G. Maessen x

HORN KEUKEN KOMFORT

complete keuken van f. ~~1225,-~~ nu f. 798,-

met gratis koelkast

HEERLEN geleenstraat 74 tel 716168

MAASTRICHT muntstraat 13 tel 18222

sittard maastricht heerlen roermond hoensbroek

T.V. of RADIO APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes. Radio en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

REPARATIE radio en tv. Van Stratum. Salmstr. 56, Geleen. x

Kindje blij zegt ta ta ta, 't heeft een PLASTICBROEKJE S.G.A. x

Meubels STOFFEREN. Bel of schrijf eens en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij Van der Zwaag Kantstraat 48 Waubach. Tel. 04443-2756. x

---

Bovenstaande handige

Inmetsel-kluisjes

voor
zaak- en privégebruik
leveren wij in
23 verschillende
uitvoeringen.
Bel even om folders.
Verder altijd grote
voorraad
brandvrije en inbraakvrije
BRANDKASTEN EN KLUISDEUREN
bij de speciaalzaak van
Nederland

N. A. v. d. Hoven

Industrieterrein 1
BARENDRECHT
Telefoon 01806 - 2537
's zaterdags open tot 12 u.
Wij zijn kopers van overkomplete GOEDE brandkasten en kluisdeuren. x

---

Gevraagd voor spoedige indienstreding

BUS-CHAUFFEUR

groepsvervoer.

Aanmelden :
GARAGE JANSSEN
Aalbekerweg 4, Hulsberg

GEEN BOENEN MEER

Wist U al dat U een

DEKORA PARKETVLOER

niet meer hoeft te boenen ?
Gelegd vanaf ƒ 24,— per m2.
Vraagt vrijblijvend offerte.

PARKETBEDRIJF "HET ZUIDEN"

Zandbergerweg 82
BOCHOLTZ
Telefoon 04442-1697 x

Voorlopig kosteloos

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Dordrecht d.d. 2 september 1970 werd in staat van faillissement verklaard de naamloze vennootschap **N.V. Import- en Exportonderneming „STRABA"**, statutair gevestigd te Dordrecht, p.a. J. Lensing, Schelsberg 167, Heerlerheide-Heerlen, zulks met benoeming van Mr. G. R. André de la Porte tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.

Curator,
Mr. H. R. van Oppen,
Akerstraat 110
Heerlen.

WOONHUIS

opslagplaats en werkruimte te huur aangeboden, loodsen en flinke oprit aanwezig; geschikt voor aannemer of andere zakelijke doeleinden.
Gelegen in de naaste omgev. van Heerlen. Huur in nader overleg. Brieven onder no. H 3218 L.D. Hoensbroek.

BRILLEN, niets anders

Daarom koopt u bij ons zo rustig

BRILLEN speciaalzaak

P. Hoppenbrouwers
v.h. v.d. Ham

EMMAPLEIN 11
HEERLEN
telefoon 711984
bij de St.-Pancratiuskerk
t.o. Wyers-passage

U kunt er op wachten.
Binnen een uur is uw bril klaar.

Voor ziekenfondsleden op recept
20% montuurkorting.

Glaskortingen als steeds.

---

vaderlandse trippertjes

een nieuw weekend-plan van het Nationaal Bureau voor Toerisme

De zomervacanties zijn voorbij. We zijn allemaal weer aan de slag gegaan met de opgewekte gedachte, dat na elke werkweek twee vrije dagen volgen om te doen en te laten waar we zin in hebben. Wie zich dan volledig wil ontspannen gaat er eens een weekend helemaal uit, op stap in eigen land. Richting west of oost, noord of zuid - het doet er niet toe. Overal en allerwegen komt u mooi Nederland tegen met zijn vele mogelijkheden tot recreatie. Een plezierig en welbesteed weekend-uitstapje vergt voorbereiding en daar komt het meestal niet van. Het Nationaal Bureau voor Toerisme introduceert daarom nu een groot aantal "Trippertjes", goed voorbereide en geheel verzorgde weekend-uitstapjes in eigen land. Er is een keuze uit ruim 40 verschillende "Trippertjes". Ze bieden elk wat wils en spelen zich af in de vrije natuur of in een grote stad. Voor de "Trippertjes" gelden speciale prijzen, waardoor de kosten beperkt zijn gebleven. Dat verhoogt hun aantrekkelijkheid. Met dit nieuwe weekend-plan wordt thans gestart. Wilt u er alles van weten? Verzend dan vandaag nog onderstaande coupon en u ontvangt gratis de fraaie en uitvoerige kleurenbrochure (32 pagina's) van het Nationaal Bureau voor Toerisme in Den Haag.

Zwerf 'Trippertjes'

In ons programma hebben wij enkele 'Trippertjes' opgenomen, speciaal voor automobilisten, die een bepaalde streek wat beter willen leren kennen. Het zijn verkenningstochten door mooie natuurgebieden, die vooral de stedelingen bijzonder zullen aantrekken. Het wordt een beetje zwerven, waarbij eigen initiatief kan worden ontplooid.

Hengel-Trippertjes'

Terwijl een hengelaar tussen het riet van zijn sport en de mooie natuur geniet, zit zijn vrouw thuis te koekeloeren. U voelt wel, dat dit een scheve toestand is. Hij zou zijn vrouw best eens kunnen meenemen op een 'Trippertje' voor sportvissers, dat naar een comfortabel hotel aan een rijk viswatertje voert. Dan komt zij er óók eens een weekendje uit.

Zeehengel-'Trippertjes'

Een sportief weekend voor mannen onder elkaar. Een beetje ruig en niet van dat benauwde. Men behoeft geen ervaren zeevisser te zijn om het mee te maken. Verwacht wordt echter wel, dat men eigenhandig een zeepier aan de haak kan rijgen en niet overboord valt na een paar bellen cognac.

Antiek'Trippertjes'

Nederlanders hebben een grote voorliefde voor antiek en ouderwetsigheden die uit de tijd zijn geraakt en nu weer helemaal 'in' zijn. Wij verwachten daarom zeer veel belangstelling voor onze 'Trippertjes', die naar belangrijke vindplaatsen van antiquiteiten leiden. Voor de ware liefhebbers boeiende speurtochten, die velen vaker zullen willen meemaken.

Huifkar-'Trippertjes'

Een trektocht met de huifkar door mooi Drenthe is een romantisch en avontuurlijk 'Trippertje' voor het hele gezin. Als een zigeunerfamilie zorgeloos door de vrije natuur zwerven is vooral voor stadsmensen met opgroelende kinderen een weekend om van te dromen.

Wandel- en fiets-'Trippertjes'

De fiets stijgt weer snel in aanzien. Fietsen is gezond, en wie fietst ziet nog eens wat anders van de wereld dan de remlichten van zijn voorganger in de file. Er zijn 'Trippertjes' voor fiets—en wandel-weekends, naar oorden en plekjes, waar de meeste Nederlanders geen weet van hebben.

Sport-'Trippertjes'

Een sportief 'Trippertje' voert naar Papendal bij Arnhem, het hypermoderne internationale trainingscentrum van de Nederlandse Sportfederatie. Met gekwalificeerde trainers en verzorgers wordt een trainingsprogramma opgesteld en afgewerkt. Ook werd speciaal voor 'drop'-liefhebbers een sensationeel overleef-'Trippertje' georganiseerd.

Ruiter-'Trippertjes'

Liefhebbers van de ruitersport zijn bijna altijd gebonden aan een beperkt rijgebied rondom de manege. Iedere ruiter wil wel eens gaan zwerven door onbekend terrein. Dat wordt hem (en haar) mogelijk gemaakt met 'Trippertjes', geheel verzorgde ruiter-arrangementen in verscheidene contreien, die met zorg zijn uitgezocht.

Vogel-'Trippertjes'

Friesland bezit talrijke natuurreservaten met een rijke stand aan water- en weidevogels. Het spreekt daarom vanzelf, dat onze 'Trippertjes' voor vogelliefhebbers zich afspelen in deze provincie. Voor allen, die — al dan niet beroepshalve — belangstelling hebben voor Frieslands rijke vogelleven, is een boeiend programma opgesteld.

Bougie-'Trippertjes'

Autorijden is het duurst voor mensen, die geen weet hebben van hetgeen onder de motorkap gebeurt. Voor deze mensen is een weekend sleutelen in Driebergen een leerzaam en interessant 'Trippertje'. Maar ook voor alle anderen, die altijd aan hun auto zitten te prutsen en te poetsen en gewoon voor hun plezier 'n versnellings-bak uit elkaar halen.

Creatieve-'Trippertjes'

Er is een attraktief 'Trippertje' voor allen, jong en oud, die in hun vrije tijd graag tekenen, schilderen of knutselen. In Dordrecht kunnen zij een weekend doorbrengen in gezelschap van kunstenaars, en creatief bezig zijn. Ze worden opgenomen in een vriendenkring van bohémiens, die er 's avonds een vrolijke boel van plegen te maken.

Historie-'Trippertjes'

Nederland is een interessant gebied voor archeologen en geologen. Vondsten en ontdekkingen worden dikwijls gedaan door amateur-vorsers, die er soms waardevolle verzamelingen aan overhouden. Hebt u er ook belangstelling voor? Dan wacht u een bijzonder interessant 'Trippertje'.

Culinaire 'Trippertjes'

Een culinair 'Trippertje' is voor allen die van goed en lekker eten houden en ook zèlf de pollepel graag hanteren. Op deze smultochten worden befaamde restaurants aangedaan. waarvan de chef-koks enkele van hun geheimen zullen prijsgeven.

Flaneer-'Trippertjes'

Voor mensen die, 'buiten' wonen, is een bezoek aan een grote stad altijd weer een bijzondere belevenis. Er zijn flaneer-'Trippertjes' naar Amsterdam, Den Haag, Rotterdam, Groningen en Breda. Fijne weekends met gezellige programma's.

Hippe-'Trippertjes'

Amsterdam is het hoofdkwartier van de hippies. Voor jonge mensen, die iets willen proeven van de sfeer in dat woelige wereldje, hebben wij een 'Trippertje' samengesteld met bezoek aan hippe cafeetjes en boetiekjes. Er zijn natuurlijk ook minder hippe programmapunten opgenomen. Amsterdam heeft nog méér bezienswaardigheden dan Dolle Minas en Kabouters.

Klipper-'Trippertjes'

De romantiek is in Friesland nog niet verdwenen! Een zeiltocht met een comfortabel klipperschip — destijds de snellere opvolger van het beroemde Friese 'skûtsje' — en een bezoek aan het lieflijke stadje Sloten zijn de componenten van dit bijzondere 'Trippertje'.

Tuinier-'Trippertjes'

Met de bloemen bloeit in Nederland ook de liefde voor tuinieren. Op onze 'Trippertjes' worden amateur-tuinders, onder deskundige leiding en in een inspirerende omgeving, aan het werk gezet om in de praktijk te leren hoe zij van hun tuinen en tuintjes iets bijzonders kunnen maken.
(Er is ook een 'Trippertje' dat tuinieren, bosbouw en kamperen kombineert).

antwoordcoupon

Voor gratis en franco toezending van de fraaie 4-kleuren brochure over de "Trippertjes", behoeft u deze coupon slechts in te vullen en in ongefrankeerde envelop te verzenden. Adres: Antwoordnummer 3600, Den Haag.

Naam: ....

Adres: ....

Woonplaats: ....

HOLLAND — LM

Stuntwerk bij autocarraces te St. Geertruid

SPORT 2

Ramakers overtroeft zijn rivaal Lambert Keulen

ST. GEERTRUID, 7 sept. — Zwaar teleurgesteld stond de Geleense coureur Lambert Keulen zondag na tien ronden in de finale van de internationale autocarraces te St. Geertruid naast zijn wagen, nadat hij bij een slippartij tijdens een helse strijd uit de baan was geschoven en zijn kans op de overwinning hierdoor verspeelde. Overwinnaar werd zijn grootste rivaal Servee Ramakers uit Geulle, die door deze zege in de strijd om het kampioenschap met Keulen op gelijke hoogte is gekomen.

De Geleense coureur had al pech bij de loting, nadat hij in de drie manches het hoogste aantal punten had weten te veroveren (43) tegenover Ramakers (30). Keulen trok no. 12 en moest hierdoor in de vierde rij vertrekken, terwijl de Geullenaar nummer een lootte en dus bij voorbaat met niet te onderschatten winst van start ging. Dertien wagens waren in deze finale voor het startlint verschenen en het was te verwachten, dat het een strijd „op leven en dood" zou worden. Dit werd het inderdaad en geen wonder, dat zich alleen de allerbesten staande wisten te houden tussen het brullend geweld, dat meters hoge stofwolken veroorzaakte en waarbij de coureurs soms alle uitzicht werd ontnomen. Het gevolg was, dat diverse wagens vroegtijdig buiten de baan geraakten en dat was ook het geval met favoriet nummer 1, Lambert Keulen, die op de 12e plaats vertrokken, na een ongekende opwindende strijd tot de derde plaats was opgerukt. Toen was 't voor de Geleense coureur fini en kroop Keulen huilend van teleurstelling op het middenveld uit zijn wagen.

Voordat we echter in St.-Geertruid aan die finale toe waren hebben de 3000 kijkers volop kunnen genieten zowel van snelheidsraces als van stuntwerk. Zo bleken de gebroeders Haas uit Aken speciaal naar St.-Geertruid te zijn gekomen om te demonstreren hoe men met een wagen over de kop kan slaan zonder letsel op te lopen. Gerry Everts presteerde het om na een opdoffer op twee wielen weer in het rechte spoor te komen. Door het grote aantal deelnemers werd in drie groepen gestart; elke groep reed drie manches. In groep I hebben B. Ophelders uit Susteren en Jo Eykenboom uit Sittard gedomineerd. De Sittardenaar vergaarde 41 pnt., tegen Ophelders 40. In groep II won Servee Ramakers twee manches en werd een keer door pech uitgeschakeld. Voor de grote verrassing zorgde hier Jan Meyers uit Stein, die tweemaal tweede werd achter Ramakers en een manche wist te winnen. In de derde groep tenslotte werd Lambert Keulen tweemaal winnaar en moest zich een keer gewonnen geven in het duel met zijn stadgenoot Pierre Hendriks die in St. Geertruid bijzonder sterk heeft gereden.

Uitslagen

De gedetailleerde uitslagen. **Groep I, eerste manche**, 1. Ben Ophelders, Susteren; 2. Jo Eykenboom Sittard; 3. Jac. Pipers, Heugem; 4. Gerry Everts, Geleen en 5. Jan Dassen, St.-Geertruid.
Tweede manche: 1. Jo Eykenboom; 2. Ben Ophelders; 3. Jac. Pipers; 4. B. Boumans, Gendt; 5. Jan Dassen.
Derde manches: 1. Jac Pipers; 2. Jo Eykenboom; 3. Ben Ophelders; 4. L. Schiffers, Heerlerheide en 5. W. Bouman.
Groep II, eerste manche: 1. Servie Ramakers, Geulle; 2. Jan Meyers, Stein; 3. Lou van Sibille, Maastricht; 4. Jan Horsmans, Sittard en 5. H. Jenissen, Echt. **Tweede manche**: 1. Jan Meyers; 2. Jan Horsmans; 3. Harry Jenissen; 4. Peter van Swam, Heerlen. **Derde manche**: 1. Servie Ramakers; 2. Jan Meyers; 3. Martin Haas, Kerkrade en 4. Lou van Sibille.
Groep III, eerste manche: 1. Lambert Keulen, Geleen; 2. Jos v.d. Boorn, Heugem; 3. Hein van Kan, Nieuwenhagen; 4. Evert Willems, Brunssum en 5. Ton Jenissen, Echt. **Tweede manche**: 1. Lambert Keulen; 2. Jos v.d. Boorn; 3. Pierre Hendriks, Geleen; 4. E. Willems en 5. Ton Jenissen. **Derde manche:** 1. Pierre Hendriks; 2. L. Keulen; 3. Hein van Kan; Jos v.d. Boorn en 5. Ton Jenissen.
Finale: 1. Servie Ramakers; 2. Jan Meyers; 3. Jac. Pipers; 4. Jo Eykenboom; 5. Pierre Hendriks; 6. Ton Jenissen; 7. W. Boumans en 8. Hein van Kan.
Handicaprace: 1. Willy Ramakers, Gronsveld; 2. Pierre Hendriks en 3. Peter Swam.

Winnaars van de tijdrit

De nieuwelingenploeg van de Tour- en Wielerclub Maastricht die de tijdrit te Nuth won. Op de foto van links naar rechts: J. Jacobs, J. Loonissen, L. Didderen en J. Lamerichs.

Het Dobbertje houdt jubileumwedstrijd

KERKRADE, 8 sept. — Bij gelegenheid van het 20-jarig bestaansfeest houdt de hengelsportvereniging Het Dobbertje te Terwinselen zaterdag een hengelwedstrijd met als inzet het kampioenschap van Kerkrade. De wedstrijd wordt van 13.00 tot 16.00 uur gehouden bij een van de vijvers nabij kasteel Strijthagen. Deelnemers of deelneemsters aan deze wedstrijd dienen zich op zaterdag tussen 11.00 en 12.30 uur te melden bij het wedstrijdsecretariaat in lokaal Eussen, Schaesbergerstraat 96 te Terwinselen. Inschrijving staat open voor elke liefhebber van de hengelsport. Het kampioenschap wordt gehouden in de categorieën individueel en korpsen. Korpsen dienen uit minstens vijf personen te bestaan. Het is tevens mogelijk om met meerdere korpsen in te schrijven.

Schietkampioenschap van Kerkrade

KERKRADE, 8 sept. — Het door de SV Courage gehouden open luchtbuks schietkampioenschap van Kerkrade is ten einde. Algeheel kampioen werd de heer Hannig van St. Hubertus Nieuwenhagen. Uitstekend voor de dag kwam mevrouw Delange van de Musketiers uit Valkenburg die in de B-klasse een eerste prijs behaalde. De uitslagen waren: c-klasse: 1. Dhr. Wessels, Musketiers Valkenburg 82 ringen; 2. Dhr Jongen, ESVS Simpelveld 82 ringen; 3. Dhr. Smeets, St. Hubertus Nieuwenhagen 80 ringen. B-klasse: 1. mevr. Delange, Musketiers Valkenburg 85 ringen; 2. J. de Leeuw, SV Courage Kerkrade 85 ringen; 3. Fr. Schnitzler SV Courage 84 ringen. A-klasse: 1. Dhr. Hannig, St. Hubertus Nieuwenhagen 88 ringen; 2. H. Sijstermans, Trefpunt Waubach 88 ringen; 3. B. Danen, St. Hubertus 85 ringen.

Jeugdwielerronde te Nieuwdorp

STEIN, 8 sept. — De jeugdwielerronde te Nieuwdorp-Stein gaat door op zaterdag 12 sept. en begint om 14 uur op een parkoers rond de parochiekerk. De belangstelling van de jeugd is zo groot, dat de organisatoren een beroep moeten doen op medewerkers als rondecommissarissen en dergelijken. Hiervoor kan men zich opgeven bij de heer T. Gelissen, Damiatenstraat 55 Stein. De wedstrijden staan open voor jongens en meisjes tussen 6 en 14 jaar, allen op gewone fietsen. Hoewel er reeds meer dan 170 aanmeldingen binnen zijn, is de termijn voor aanmelding nog open tot donderdag aan het adres: H. G. Goossens, Peldenstraat, Nieuwdorp-Stein.

Turnjeugd Olympia won Bardoulbeker

VAALS, 8 sept. — De jeugddag van de Limburgse Turnkring welke door ATSV Vaals werd georganiseerd, is in alle opzichten geslaagd. Winnaar van de Burgemeester Bardoulbeker werd Olympia uit Nieuwenhagen welke daarmee de hegemonie van Prins Hendrik doorbrak. Bij de meisjes ging de eerste plaats naar DES Ubach over Worms door de beste waardering op de lange mat. De verdere klassering was: 2. Olympia, paardspringen; 3. VTV, vrije oefening; 4. Olympia, lange mat. De hindernisbaan leverde een zege op voor SV Eygelshoven voor Werk naar Krachten uit Kerkrade. Bij de jongens werd Olympia eerste bij het tafelspringen gevolgd door Wilhelmina bij het kastspringen en vrije oefening. De snelste tijd op de hindernisbaan maakten de jongens van DES voor die van Prins Hendrik uit Schaesberg. De beste houding in de optocht was voor Olympia gevolgd door Wilhelmina uit Bocholtz. Er waren ruim duizend deelnemers. De koninklijke harmonie St.-Cecilia zorgde voor de muzikale opluistering.

Jaarvergadering Afdeling Limburg in nieuwe stijl

SITTARD, 8 september — De jaarvergadering van de Afdeling Limburg van de K.N.V.B. die op zaterdag 10 oktober om 10.30 uur in de foyer van de Sittardse schouwburg gehouden wordt zal er een zijn in nieuwe stijl. Voor het eerst worden op deze jaarvergadering niet meer verwacht de afgevaardigden van alle Limburgse voetbalverenigingen. Dit keer zal elk van de tien Kringen een aantal personen aanwijzen dat naar de jaarvergadering gaat, zodat er hooguit een 50 afgevaardigden op dit voetbal romp parlement aanwezig zullen zijn. Het dagelijks bestuur hoopt op deze wijze vruchtbaarder te kunnen worden. Daarnaast worden de Kringvergaderingen waarop de afgevaardigden gekozen worden veel en veel belangrijker dan in het verleden.

„Zilveren" Einighausen gehuldigd

EINIGHAUSEN, 8 september — De veotbalclub SV uit Einighausen is op hartelijke wijze gehuldigd bij het 25-jarig bestaan. De scheidende voorzitter J. Soons ontving uit handen van KNVB-official Nelissen het zilveren bondsinsigne omdat hij vanaf de oprichting de vereniging heeft geleid. De twee andere jubilarissen ontvingen met de heer Soons een aansteker met inscriptie. Het jublieumgeschenk van de supportersclub bestond uit drie stellen voetbalshirts. Bij de zeer druk bezochte receptie waarbij alle plaastelijke verenigingen alsmede tal van zusterclubs uit de omgeving present waren, lieten ook burgemeester F. Corten met zijn wethouders H. Vogten en J. Dukers en gemeente-secretaris Widdershoven zich niet onbetuigd. Na de receptie volgde nog een gezellig samenzijn waarbij veel herinneringen werden opgehaald.
Op de foto bestuur en leden van de 25-jarige voetbalclub SVE uit Einighausen.

Voetbal afd. Limburg

WAUB. BOYS 2 - WAUBACH 2 3—7 — Verdiende zege van de gasten die over alle linies de betere ploeg waren. Eppels 0—1, Lafleur 0—2, Brouns 1—2, Thelen 1—3. Rust. Thelen 1—4, Reinartz 1—5, Brouns 2—5, Eijdems 2—6, Hoekstra 3—6 (penalty), Eijdems 3—7.

LEMIRSIA - VIJLEN 2 2—0 — In deze derby kwamen beide puntjes bij de thuisclub die op gelukkige wijze won. Wiertz 1—0. Rust. Hendriks 2—0.

RKVVM - HOPEL 1—0 — Rommelige wedstrijd met hard spel van de bezoekers. Sterkere thuisclub behaalde verdiende zege door doelpunt van J. v. Laar in de eerste helft

HULS - WALRAM 6—1 — Grote overmacht van de thuisclub uitgedrukt in doelpunten van P. Kerkhofs en H. Grooten (2x). Midvoor bezoekers reduceerde tot 5—1 en M. Rademakers bepaalde de eindstand 6—1.

SCHIMMERT 2 - MVV 4 1—5 — Verdiende zege van over alle linies sterker MVV. Linksbuiten 0—1. P. Lahaye 1—1. Rust. Linksbuiten, midvoor (2x) en rechtsbuiten 1—2, 1—3, 1—4 en 1—5.

STRUCHT. BOYS - WDZ 2—2 — Strucht. Boys kon de geboden kansen niet voldoende benutten. Graven 1—0, Knops 2—0. Rust. Midvoor 2—1 en rechtsbuiten 2—2.

VALK. BOYS - GULPEN 2 3—1 Verdiende zege voor de thuisclub. Rust 0—0. W. Wessels 1—0. rechtsbinnen 1—1. H. Rol 2—1 en W. Wessels 3—1.

KLIMMANIA 2 - KOLONIA 2 4—2 — Goede wedstrijd met verdiende overwinning voor de thuisclub. Lambie 1—0 en 2—0. Stijs 3—0. Rust. Rechtsbuiten (2x) 3—2, Lambie 4—2.

SCKR - WIT GROEN 2—1 — Moezame zege van de thuisclub. Midvoor 1—0, rechtsbuiten 1—1. Rust. Midvoor 2—1.

SYLVIA - EGGE 1—2 —Gasten waren agressiever gestart en namen een 0—2 voorsprong door doelpunten van Dohmen en Geurts. Na de rust redde Doek de eer 1—2.

NW. EINDE - RKDFC 0—0 — Bij beide ploegen waren de defensies het sterkste deel van het elftal. Toch waren er wederzijds goede en gevaarlijke aanvallen uitgevoerd, maar deze werden telkens op tijd in de kiem gesmoord.

ADVEO - JABEEK 0—3 — Deze sportief gespeelde derby werd pas na de rust met doelpunten beslist. Vlimmeren scoorde 0—1. Quaedackers 0—2 en Reubzaat 0—3.

KASPORA - EIKENDERVELD 1—3 — Slecht debuut van het pas gepromoveerde Kaspora. Na een hoopvolle treffer van v.d. Bosch 1—0, kwamen de gasten sterk opzetten, die na een hattrick van v. Kan met de rust een 1—3 voorsprong hadden genomen. Na de rust was het vuur geblust.

RKVVD - WIJNANDIA 1—3 — Thuisclub was weinig gelukkig met schieten, toch werd het een verdiende zege voor de gasten. Tielens 0—1. Na de rust Quix 1—1, Marel 1—2 en Petit 1—3.

HELIOS - CORIOVALLUM 6—1 Thuisclub was oppermachtig. K. Muyris 1—0, Jo Koch 2—0. Knarren 3—0. Rust. Knarren 4—0. Koch 5—0 en 6—0. Vranken 6—1.

HBS 2 - SVK 2 4—1 — De reserves van HBS waren technisch beter. Hollander scoorde 1—0 en 2—0. Na de rust door Ramakers 3—0 en 4—0. Debets 4—1.

TREEBEEK 2 - BEKKERVELD 2 3—1 — Thuisclub speelde sneller en was doorgaans gevaarlijker. Leurs 1—0, Schotanus 2—0. Na de rust Strouken 2—1, kopbal Schotanus 3—1.

RKMVC 2 - MARIARADE 2 0—0 — Boeiend en verrassend tot de laatste minuut, maar de defensies waren te sterk.

HOPEL 2 - RKTSV 2 2—0 — Het spel van de thuisclub was pittiger. Huntjens 1—0. Na de rust door Cregting 2—0.

SCHUTTERSVELD 3 - NW. EINDE 2 5—1 — Thuisclub was opnieuw goed gestart en zeer schotvaardig. Schmit 1—0. v. Drongelen 1—1. Na de rust v.d. Weg 2—1 en 3—1, Koning 4—1. Schmit 5—1.

WELTANIA - SCHINNEN 2 3—0 — Verdiende zege van de thuisclub door een betere conditie. Kosolek 1—0. Bosch 2—0. Na de rust Huynen 3—0.

PALEMIG - KLUIS 3—0 — Beter ploegverband van de thuisclub. Rust 0—0. Na de hervatting door v.d. Broek 1—0, Cor Bies 2—0. Luyten 3—0.

SPAUBEEK - RKFCH 0—1 — In een gelijkopgaande strijd hebben de gasten toch nog de volle buit bemachtigd. Hierdoor kregen ze meer dan ze verdienden. W. Floem scoorde het winnende puntje. Rust- en eindstand 0—1.

SVE - SANDERBOUT 4—1 — In de tweede helft was de thuisclub oppermachtig. J. Broekhoven 1—0. Rust. Bongerd 2—0. Verters 2—1, Dohmen 3—1. Storms 4—1.

THIENBUNDER BOYS - KONINGSBOSCH 1—2 — In de eerste helft van deze spannende strijd viel de beslissing. Veraart 0—1, Wolfs 1—1. Veraart 1—2 Rust en eindstand 1—2.

OVCS - ABDISSENBOSCH 3—2 — De thuisclub had een betere conditie en sloeg in de 2de helft toe. Slijpen 1—0. Vissers 1—1 en 1—2. Rust. Doeselaar 2—2 en Caris Slijpen 3—2.

DIETEREN - PSV '35 3—1 — Gelijkopgaande eerste helft. In de tweede helft was de thuisclub veruit de meerdere. Rust 0—0. G. Halmans 1—0, Vincken 1—1, J. Wergberg 2—1 en 3—1.

SINT-JOOST - DVO 2 4—0 — De thuisclub had van het begin tot het eind het initiatief. Van Neer 1—0. Reinders 2—0. Rust. Zelfgoal 3—0 en Verstappen 4—0.

BORN 2 - LAAR 2 2—2. — Thuisclub die 0—2 achterstand inliep, miste in de laatste minuut strafschop waardoor de volle buit verloren ging. Verspaget 0—1 en 0—2. Rust. M. Proosten 2—1 en 2—2.

Kringvergaderingen Afdeling Limburg

SITTARD, 8 sept. — De algemene jaarvergadering van de Kringen van de Afdeling Limburg KNVB, die aan de algemene jaarvergadering van de Afdeling vooraf gaan, worden in de komende weken gehouden. De kring Maastricht houdt de jaarvergadering op dinsdag 22 september om 19.30 uur in de Victoria Taverne. De aftredende bestuursleden, de heren H. J. Goessen en J. Schillings, zijn beiden herkeisbaar.

De Kring Gulpen vergadert op zaterdag 19 september om half acht in Café Brouwerswapen. Hier zijn aftredene en tevens herkiesbaar de heren J. Fourage en J. Spaubeek.

De Kring Kerkrade vergadert donderdag 24 september om 20.00 uur in café restaurant Turk te Kerkrade. Aftredend en herkiesbaar is Jos Huppertz; aftredend en niet herkiesbaar is M. J. Savelsberg. De Kring Heerlen vergadert op dinsdag 22 september om 19.45 uur in het Pancratiushuis. Aftredend en herkiesbaar zijn de bestuursleden L. H. Merckelbach en H. Nelis. Aftredend en niet herkiesbaar wegens vertrek naar Weert is de heer Fr. Weyers. De Kring Hoensbroek-Brunssum houdt zijn vergadering op maandag 21 september om 20.00 uur in hotel In Ghen Haan te Hoensbroek. Aftredend en herkiesbaar zijn de heren Th. Boeyen en J. Ingenhut. De Kring Sittard vergadert op vrijdag 18 september om 20.00 uur in het Witte Paard. Aftredend en herkiesbaar zijn J. Berkmans en P. Drent.

Damkampioenschap van Geleen

GELEEN, 8 sept. — In het damkampioenschap van Geleen kwamen de koplopers niet achter de borden. Hekkesluiter Hub. Soons kwam goed voor de dag en won van J. Jehae, terwijl hij tegen P. Willems en Leo Boosten remise speelde. Hierdoor liep hij zijn achterstand in. Hij staat nu gelijk met Bosten en Schepers. Ook de partij tussen J. Jehae en L. Bosten eindigde in een puntenverdeling.

De stand is nu:

P. Kuijpers	6	4	1	1	9	1.50
G. Rutten	6	4	1	1	9	1.50
A. v. Cleef	4	3	0	1	6	1.50
P. Schols	8	5	1	2	11	1.37
A. de Jong	7	3	3	1	9	1.28
J. Jehae	10	3	3	4	9	0,90
J. Notermans	7	2	2	3	6	0,85
P. Willems	8	1	4	3	6	0.75
L. Bosten	10	2	3	5	7	0.70
P. Schepers	10	3	1	6	7	0.70
H. Soons	10	2	3	5	7	0.70

Sportvereniging Vilt hoopt op uitbreiding van speelterreinen

VILT, 8 sept. — De sportvereniging Vilt beschikt thans over twee speelterreinen. Een veld is gelegen aan de Nachtegaalstraat; het andere is het bekende „Kuipje". Toch zijn deze twee terreinen niet voldoende om alle leden van de sportvereniging (zes voetbalteams en drie handbalteams) volledig aan hun trekken te laten komen. Een van de grote wensen van het bestuur is dan ook de beschikking te krijgen over een nieuw speelveld en een kleiner trainingsveld. Hierover is kontakt opgenomen met het gemeentebestuur. De sportvereniging hoopt dat deze uitbreiding spoedig gerealiseerd zal worden.

Momenteel telt de sportvereniging ongeveer 150 leden. De afdeling voetbal wordt getraind door de heer P. Coumans, vorig jaar nog speler van het eerste elftal van Vilt. Het eerste seniorenteam komt uit in de vierde klasse, het tweede elftal in de tweede klasse Afdeling Limburg.

Een ander probleem waarmee de sportvereniging al lang worstelt, is het nijpend tekort aan jeugdleiders voor de jeugdafdeling. Voor vier jeugdteams heeft men nu slechts de beschikking over vier jeugdleiders, hetgeen veel te weinig is. Elk jeugdteam zou zeker de beschikking moeten hebben over twee jeugdleiders. Ook het vervoer van de jeugdspelers en handbalsters baart elke week weer zorgen. Desondanks is het bestuur optimistisch voor het komende seizoen. De samenstelling van het nieuwe bestuur is als volgt: voorzitter H. Huntjens; secretaris J. Ubags; penningmeester H. Meertens; bestuursleden de heren P. van Weers en W. Coumans, die de plaatsen innemen van de heren J. Noben en E. Blom.

Plaatselijke sport

Wijlre

— De tafeltennisvereniging beschikt sinds kort over een nieuwe ruimte in het gemeenschapshuis. Daardoor kan de vereniging nu uitgebreid worden. Jongensleden van 10 tot 16 jaar, en jongens die ouder zijn, zullen in twee groepen ondergebracht worden en opgeleid worden door oudere leden. De voornaamste activiteiten zijn: eenmaal per week training, competities, toernooien en clubkampioenschappen. Degenen die interesse hebben, kunnen zich opgeven bij de heren Jos Vrijhoeven, Dorpstraat 58, of bij de heer Hub Sleypen, Dorpstraat 44.

Berg en Terblijt

— Een combinatie-elftal van de Nachtwachtschutterij en biljartclub WVB speelde een vriendschappelijke wedstrijd tegen de pas opgerichte voetbalclub Bemelen. Hoewel het Bergse team goed tegenstand bood, kon men niet verhinderen dat Bemelen voor rust een 2—0 voorsprong nam. Ook na de rust was Bemelen de betere ploeg en bracht de eindstand van deze bijzonder sportieve wedstrijd op 3—0.

— Het eerste elftal van Be Quick speelt zondag 13 september op eigen veld tegen Mariarade 1. Deze wedstrijd begint om 13 uur.

— Op 11 september bestaat de biljartclub WVB vijf jaar. De viering van dit eerste lustrum wordt gehouden in oktober. In de afgelopen vijf jaar is nog geen enkel team van WVB kampioen geworden. Steeds moest men tevreden zijn met een tweede plaats, zoals afgelopen seizoen het vierde viertal, dat toen een puntje voor de titel te kort kwam. Wel leverde een van de spelers van WVB, namelijk Jean Brouwers, enkele jaren geleden een prachtige prestatie. In zijn klasse werd hij toen kampioen van Limburg en tijdens het Nederlandse kampioenschap behaalde hij een fraaie derde plaats. Momenteel telt de biljartclub 32 leden. Vijf teams spelen in de bondscompetitie. De bondsteams spelen op maandag, dinsdag en donderdag. De onderlinge competitie wordt op vrijdag gespeeld. Clublokaal is café Het Wapen van Berg.

Vilt

— In het „Kuipje" te Vilt werd door acht voetbalteams gestreden voor de Valkenburg Cup, de inzet van het Damoca-toernooi. Na bijzonder spannende wedstrijden behaalde het team van Damoca in poule A de eerste plaats, met als tweede Pergola. In poule B toonde Heidelust uit Vilt zich de sterkste. Het team van BeCe werd hier tweede. In de strijd om de derde en vierde plaats was BeCe duidelijk de betere ploeg en won verdiend met 4—0. De finale tussen Damoca en Heidelust verliep bijzonder spannend. Voor rust nam Heidelust via snelle uitvallen een 2—0 voorsprong. Na de rust ging Damoca in de aanval en scoorde 2—1. Damoca maakte drie minuten voor tijd gelijk: 2—2. In de verlenging nam Damoca een 3—2 voorsprong, maar Heidelust slaagde erin om vlak voor het einde van de verlenging opnieuw de gelijkmaker te scoren. Dit maakte het nemen van strafschoppen noodzakelijk. Ook dit verliep uiterst spannend. Pas in de derde serie strafschoppen toonde Heidelust zich de sterkste. De eindstand van het verlopen toernooi werd: 1. Heidelust; 2. Damoca; 3. BeCe; 4. Pergola.

Stein

— Zondagmorgen vergaderde de supportersclub van R.K.S.V. de Ster in clublokaal Martens. De aktiviteiten en plannen van de bijna 30 jaar oude vereniging voor de nieuwe competitie werden uitvoerig besproken. Aan het begin van de vergadering werd het eerste erelid van de vereniging door het bestuur benoemd. Het is de heer W. Franken, tot nu toe penningmeester, welke funktie hij bijna 28 jaar bekleedde, maar die wegens ziekte moest bedanken. Franken, die vanaf de oprichting lid is van de vereniging, kreeg een fraaie herinnering aangeboden.

Munstergeleen

— De ballenactie voor de voetbalclub SVM is een groot succes geworden. Dat betekent niet dat het actiecomité nu zijn inspanningen gaat staken. Er is nu een bankrekening geopend bij de Boerenleenbank in Munstergeleen. Het banknummer is 1350-98475.

Einighausen

— Het zit de voetbalclub SVE niet mee. Nadat eerder reeds J Soons een enkelblessure had opgelopen, raakte nu ook P. Hermans gewond. Met een oog- en hoofdblessure moest hij naar het ziekenhuis te Sittard gebracht worden.

Schinnen

— In verband met de wedstrijd Feijenoord-Estudiantes is de training van de voetbalclub Schinnen voor senioren en A-spelers op woensdag 9 september vervroegd. Op die dag wordt geoefend van 18.30 tot 19.45 uur.

Sittard

— De Sittardse zwemvereniging Hellas neemt op zondag 20 september met drie teams deel aan de polowedstrijden die georganiseerd worden in het overdekte Prins Willem Alexander zwembad te Geleen.

Reserve klassen amateurs

ROERMOND 2 - CAESAR 2 1—4 — De gasten die over een betere conditie beschikten, waren in de tweede helft oppermachtig. Theuwen 1—0. Rust. Kempeneers 1—1 en 1—2, Salemink 1—3 en Reijnders 1—1.

RIOS 2 - ALMANIA 2 3—1 — Geflatteerde overwinning voor de thuisclub. Rust 0—0. Geurts 1—0, P. Philippen uit strafschop 1—1. Penders uit strafschop 2—1 en Penders 3—1.

DE STER 2 - SPCL. IRENE 2 4—3. — Gelijkopgaande strijd met de betere schutters bij de thuisclub. J. van Mölken 1—0. Vliex 1—1. Rust. J. van Mölken 2—1 en 3—1. Vliex 3—2. J. van Mölken 4—2. van Elmpt 4—3.

SUSTEREN 2 - DE STER 3 1—2 — Goede en sportieve wedstrijd. Smeets 1—0, Dassen 1—1. Rust. Op de Camp 1—2.

ZWART-WIT 2 - WVV 2 4—2 — Vlotte, aantrekkelijke wedstrijd met goed spel van beide ploegen. Brands 0—1. Rust. Schoffelen 1—1. Ploumen 2—1 en 3—1. Bindels 4—1, Den Biggelaar 4—2.

SCHUTTERSVELD 2 - SWIFT 2 2—2 — Aanvankelijk een groot overwicht van de thuisclub. Hoeflaken 1—0 en v. Grinsven 2—0. Na de thee waren de rollen gekeerd. Teeuwen 2—1 en Thijssen 2—2.

LANGEBERG 2 - RIOS 2 3—0 — In de eerste helft weinig krachtsverschil. Na de rust thuisclub sterker en schotvaardiger. Yssermans 1—0 en 2—0, Hermsen 3—0.

EHC 2 - HASLO U 2 0—4 — Gasten waren over alle linies de betere ploeg en wonnen verdiend. Na de openingstreffer van Scheepers 0—1, scoorde St. Vyth 0—2. Beide spelers scoorden ook na de hervatting 0—3 en 0—4.

MINOR 2 - LINDENHEUVEL 2 1—1 — Prima leiding van scheidsrechter Smeets. Gasten namen door Stevens de leiding 0—1, maar na de rust doelpuntte Houben de verdiende gelijkmaker 1—1.

SVN 2 - HEILUST 2 0—3 — Fraai en technisch goed spel van beide teams. Gasten waren iets doortastender en scoorden door Klijn 0—1 en 0—2. Na de rust door Oosting 0—3.

GR. STER 2 - CHèVREMONT 2 2—0 — Het spel van de thuisclub was beter verzorgd en gevaarlijker. Cordewener 1—0. Na de thee door Mertens 2—0.

HEERLEN SPORT 2 - LAURA 2 0—0 — Ondanks loffelijke pogingen van beide teams om de strijd in hun voordeel te beslissen, eindigde deze ontmoeting zonder doelpunten, omdat de defensies te sterk waren.

MIRANDA 2 - KVC ORANJE 2 2—0 — Prachtige derby met goed spel en zeer sportief. In de 35e min. door Verduin 1—0, en vijf minuten later door Augenbrau 2—0. Na de thee een spel met wisselende kansen.

RODA JC 3 - RKONS 2 7—3 — Ondanks een 1—3 voorsprong bij de rust van de gasten, eindigde deze ontmoeting in een grote zege voor de thuisclub. De betere conditie was hier doorslaggevend. Xhonneux opende de score 1—0, Reynders 1—1, Vorage 1—2 en Boon 1—3. Na de rust Rouschen 2—3 en 3—3. Deman 4—3 en 5—3, Janssen 6—3 en 7—3.

TE KOOP AANGEB.

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs f 798,-. bij ons f 498,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879 x

TELEVISIES vanaf f 65, pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen, telef. 045—713760. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide, tel. 045-213879. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroom stoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Cash and carry shop voor kunststof BUIZEN, regenafvoer, buizen dakbedekking, ligbaden, douchebakken, closetpotten, wastafels, kranen alle sanitair. Hoge Barakken 4 Maastricht tel. 15884. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

Cash and carry shop voor centr. verwarming v.a. f 1500,- Ned. c.v. ketel met fabr. garantie. Hoge Barakken 4 bij Tunnel tel. 15884 Maastricht. x

Gebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook tv's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Cash and carry shop voor huishoudelijke ART. alles m korting. Hoge Barakken 4 Maastricht tel. 15884. x

Wij vragen voor direct

DIENSTBODE

Zuurbouw De Man, Maastrichterlaan 60, Beek

DISK-JOCKEY gevr.

voor elke dag. Ervaring vereist.
Persoonlijk aanmelden na 15 uur

H. Kebeck, Nieuwstraat 140, Kerkrade, tel. 5609

STRATENMAKERS, GRONDWERKERS en HANDLANGERS gevr.

STRATENMAKERSBEDRIJF W. H. BRAAM
Staringstraat 105, Heerlen, telefoon 712420.

Ten behoeve van bij haar in dienst zijnde medewerkers zoekt de

GEMEENTE HEERLEN

contact met belangstellenden, bij voorkeur in het centrum van de stad, die genegen zijn tijdelijk — in afwachting van definitieve huisvesting —

een gemeubileerde zit-slaapkamer met volledig pension te verhuren

Brieven worden ingewacht bij de Personeelschef van de gemeente Heerlen, Uilestraat 14A te Heerlen, vóór 17 september 1970.

Gevraagd ervaren vrachtwagenchauffeur

voor direct, voor binnen- of buitenland

M. H. SCHERPENHUIZEN N.V.
VOSKUILENWEG 93 — HEERLEN

Uw beste kansen liggen bij een groeiend bedrijf

Hoechst betekent chemie. Of het nu gaat om kunststoffen, kleurstoffen, geneesmiddelen, kunstvezels of om grondstoffen voor de chemische industrie.
Hoechst-Vlissingen N.V. is een dochteronderneming van het Hoechstconcern uit Frankfurt, een onderneming met meer dan 200 vestigingen verspreid over de gehele wereld.
Hoechst bouwt aan de Sloehaven te Vlissingen aan een derde fosfor-fabriek en aan een Trevira-grondstoffenfabriek.

De verantwoording voor het technische onderhoud in deze nieuwe bedrijven, maar ook in de reeds bestaande fabrieken berust bij de Technische Onderhouds Dienst.
Deze dienst wordt voorts ingezet bij het voorbereiden en uitvoeren van wijzigingen en uitbreidingen van de produktie installaties. De coördinatie van deze werkzaamheden is bij ons bedrijf toevertrouwd aan sektiechefs.

In verband met het toenemen der aktiviteiten binnen deze dienst zoeken wij een:

a) jonge H.T.S.-er

(werktuigbouw)

die als assistent-sektiechef een aandeel krijgt in de werkzaamheden van een der sektiechefs. Hij moet in staat zijn deze bij diens afwezigheid te vervangen. Bij gebleken geschiktheid is benoeming tot sektiechef te zijner tijd mogelijk.

b) jonge M.T.S.-er

(werktuigbouw)

die onder verantwoordelijkheid van een der sektiechefs zal worden belast met een aantal onderhoudstaken in een bepaalde fabriek. Hij moet in staat zijn de hem toevertrouwde werkzaamheden met een grote mate van zelfstandigheid uit te voeren.
Voor hen die bereid zijn zich via studie verder in de onderhoudsproblematiek te bekwamen zijn reële promotiekansen aanwezig.

Leeftijd voor beide funkties van 20-25 jaar.

Bij Hoechst profiteert U van gunstige arbeidsvoorwaarden: 6,4% vakantietoeslag, een 13e maand gratificatie, een premiespaarregeling, goede pensioenverzekering en vrij vervoer naar en van het bedrijf.
Bij het vinden van een passende woongelegenheid verlenen wij onze medewerking.

Graag zouden wij van u een brief ontvangen met gegevens over levensloop, opleiding en ervaring, vergezeld van een recente pasfoto. Wilt u in de linkerbovenhoek van uw brief afhankelijk van de funktie TOD/HTS of TOD/MTS vermelden?
Adresseer uw brief aan: hoofd Personeelsdienst, Hoechst-Vlissingen N.V., Postbus 65 te Vlissingen.

HOECHST

HOECHST-VLISSINGEN N.V.

V-70/1

Zweminstructeur Ton Brunger uit Sittard meent:

Image van badmeester is hard aan verbetering toe

SITTARD, 8 september — De zweminstructeur Ton Brunger (27) uit Sittard vindt dat de image van de badmeesters in Nederland hoognodig een goede beurt moet krijgen. „Wij badmeesters worden door het zwemmend publiek gezien als een stelletje stoere binken dat zijn salaris verdient door alleen maar met ontbloot bovenlijf naar mooie meisjes te kijken. Daarbij wordt vergeten dat op onze schouders een flinke brok verantwoordelijkheid rust. En tenslotte zijn wij — in tegenstelling met de gangbare mening — niet badmeester geworden, omdat wij voor niets anders geschikt zouden zijn. Wij hebben heus wel een aantal diploma's moeten behalen voor wij met het fluitje langs het bassin mochten lopen", aldus de in zijn beroepseer aangetaste Ton Brunger.

„In de afgelopen dertig jaar heeft zwemmend Nederland een volkomen vertekend beeld gevormd van de badmeester", meent Ton Brunger. „Vroeger was een badmeester meestal een gepensioneerde of invalide persoon die toezicht hield in gebouwen waarin de mensen een douche konden nemen of waar zij in een kuip konden gaan liggen. Nu die badhuizen vrijwel verdwenen zijn, worden wij badmeester genoemd, hoewel dat eigenlijk een totaal verkeerde benaming is"

„Een paar voorbeelden, die bewijzen dat de mensen ons als gebruinde nietsnutten zien: Als ik zie dat iemand afval weggooit op een ligweide, wijs ik hem erop dat die troep in een vuilnisemmer gedeponeerd dient te worden. Wat krijg je dan als antwoord: mijnheer, daarvoor bent ú hier! Een tweede voorbeeld: als je een bejaarde persoon op zeer gebrekkige wijze in het diepe bassin ziet rondspartelen, dan geef ik zo iemand wel eens de raad een aantal kurken rond zijn middel te bevestigen. Wat is het commentaar dat je krijgt: waar bemoeit hij zich mee? Kijk, als zoiets gebeurt ... wel eens de neiging om te zeggen: och mensen, doe toch wat jullie ... kunnen".

„Het anders wordt het als er eens een keer een ongeluk gebeurt. De badmeester die even tevoren nog kreeg te horen dat hij een bemoeial is, wordt dan op het matje geroepen. Als je je de hele dag uitslooft, word je ene betweterige, verwaande kwast genoemd die zich overal mee bemoeit, maar als er iets mis gaat hangt meteen Jan-en-alleman aan de telefoon om de baas te beilen. Bij goed weer zitten soms honderden personen in het zwembad, maar ik mag blij zijn als twee of drie zich met moeite drijvend houdende gasten eens aan de badmeester vragen hoe zij met hun armen en benen moeten bewegen om niet kopje-onder te gaan", aldus de heer Brunger.

Bond

Nee, volgens Ton Brunger zit het niet zo best met de reputatie die het Nederlandse badmeestersgilde geniet. In totaal lopen in ons land zesduizend toezichthouders of zweminstructeurs langs het lijntje. Het aantal bij de bond van zweminstructeurs aangesloten personen blijft echter beneden de tweehonderd.

Hoe dat mogelijk is? Nogal ..., meent Ton Brunger. „Die bond houdt zich vrijwel uitsluitend bezig met het geven van cursussen. Voor de leden, hun image en (niet te vergeten) hun salaris, wordt niets gedaan. Trouwens, welke badmeester weet überhaupt dat er een dergelijke bond bestaat?".

Ton Bunger: „De mensen menen dat wij alleen maar naar mooie meisjes kijken".

alledaagse Dingen

● De Stichting Vrije Uren wil ook in Stein cursussen gaan verzorgen. Tijdens een bijeenkomst in het gemeenschapshuis in Nieuwdorp was het overigens opvallend dat er zo weinig belangstelling was van de zijde van de gepensioneerden en van de vervroegd gepensioneerden. Juist uit die hoek had men meer verwacht. De jongeren daarentegen toonden meer interesse. Men kwam nog niet tot de verkiezing van een definitief bestuur. De SOS in Stein zal de zaken voorlopig blijven waarnemen en de voorbereidende werkzaamheden verrichten. Een probleem is het zoeken naar geschikte ruimten voor de cursussen. Die liggen in Stein niet voor het opscheppen. De volgende bijeenkomst wordt gehouden op maandag 11 september in het Trefcentrum te Kerensheide (20 uur). Dan wordt de film „Ludiek" vertoond.

● Ook al staat de zon nog brandend aan de hemel, in Einighausen wordt al weer aan carnaval gedacht. Ja, ja, de carnavalsvereniging kwam bijeen om het programma voor het komende seizoen te bespreken. In de komende maanden wordt gestart met het jaarlijkse schietconcours. Het begint op zaterdag 27 september in zaal Vleugels. Ook kunt u vast noteren dat op 24 januari de nieuwe prins tijdens een Beierse avond zal worden uitgeroepen. En verder.... nee, dat is te gek. Dat hoort u wel tegen die tijd.

● In het clubhuis van de Aeroclub Zuid-Limburg op het vliegveld Beek is op feestelijke wijze aan 33 sportvliegers het brevet uitgereikt. De Aeroclub heeft thans in totaal 80 gebrevetteerde leden. Dat betekent dat er ook evenzovele stropdassen in de bar van het clubhuis hangen, want iedere leerling die behouden terugkeert van zijn eerste solovlucht wordt met enig ceremonieel van zijn stropdas ontdaan, waarna deze aan de reeds aanwezige collectie wordt toegevoegd. De geslaagden werden toegesproken door de voorzitter en de directeur van de Aeroclub, de heren Jacques Thissen en Hans Göttgens. Chef-instructeur Jan Minoli reikte de traditionele vogel op standaard uit.

● De braderie, die het Koopcentrum Steenweg-Sittard zaterdag hield, mag goed geslaagd worden genoemd. Vooral in de middaguren was de drukte op de Steenweg zeer groot. De straat leek wel op een verlengstuk van de jaarlijkse St.-Jozefmarkt. De standhouders (winkeliers van de Steenweg) hebben — naar men zegt — goede zaken gedaan.

● Vandaag richten we even de schijnwerper op zuster Lucia of wel op mej. Mathilde Heumann, die het feit herdenkt dat ze een halve eeuw geleden intrad bij de zusters Ursulinen. Mathilde Heumann werd in Born geboren, maar bracht haar jeugdjaren in Nieuwstadt door. Sinds mei 1937 verblijft ze bij de Ursulinen in Echt (Wijnstraat), waar ze portierster is.

Vandaag is er dus feest in het klooster. Zondag kunnen familieleden en bekenden de feestelinge de hand drukken en wel tussen 12 en 2 uur in het klooster in Echt. Voor haar wordt zondagmorgen om 9 uur een mis opgedragen.

● In de nacht van zaterdag op zondag hebben tot nu toe onbekende personen in de Steinder Veestraat geprobeerd een lichtmast te ontvreemden. De poging mislukte waarschijnlijk doordat de mast met veel lawaai omviel nadat de dieven hem op ongeveer een meter hoogte boven de grond hadden doorgezaagd. De diefstal werd bij de politie gemeld door automobilisten die de Veestraat rond half vijf in de morgen zagen versperd door de dwars over de rijbaan liggende mast.

● We schreven het dezer dagen al: het gaat niet goed met de politiek in Sittard. Herrie en herrie. Dr. Schellen is van het raadstoneel verdwenen. Raadslid M. Gerrits zal „meneer de dokter" in de raadszaal niet meer kunnen toespreken. Burgemeester Dassen hoeft zich niet meer kwaad te maken over door dr. Schellen schriftelijk gestelde vragen. En wethouder Schrijen hoeft zich ook niet meer op te winden. Wat zal het weer rustig worden. Of niet?

● Morgenavond: hup Feijenoord

Als hoogtepunt van de viering tijdens het weekeinde reikt voorzitter A. Mostard van „De Maasgouw" bondsspeldjes uit aan de 10 jubilarissen.

Neomist in Grevenbicht

GREVENBICHT, 8 sept. — Zondagmorgen heeft Ben Janssens uit Grevenbicht, nadat mrg. E. Beel hem in de parochiekerk van zijn woonplaats tot priester had gewijd, zijn eerste mis opgedragen. De eucharistieviering werd opgeluisterd door het r.k. gemengd koor St. Cecilia. Zowel vóór als na de wijding werd de neomist door talrijke plaatselijke verenigingen afgehaald. Muzikale huldigingen werden gebracht door de harmonie St. Cecilia en de kon. harmonie Aurora. Na de eucharistieviering bood de voorzitter van het buurtcomité — de heer G. Smeets — een radio met pick-up aan, waarna de jonge priester van het gemeentebestuur (het woord werd gevoerd door o.a. burgemeester Van Hinsberg) een platenbon in ontvangst mocht nemen. Hieran volgde in de woning van de heer Janssens (die evenals de kerk door buurtbewoners werd versierd) een zeer drukke receptie. Ben Janssens zal binnenkort naar Rome vertrekken, waar hij zijn studie zal beeindigen.

Bondsspeldjes voor jubilarissen

Susteren feest met gouden harmonie

SUSTEREN, 8 sept. — Susteren verkeert sinds zaterdag in feestroes. Die dag werd namelijk een negen dagen durend feest rond het 50-jarig bestaan van de harmonie St. Caecilia ingezet. Zaterdagmiddag om 5 uur maakte het korps in de nieuwe, door de gemeenschap geschonken uniformen, een rondgang door het dorp. Zaterdagavond was het feestpaviljoen aan de Stationsstraat tot de laatse plaats bezet tijdens een reünie voor oud-inwoners van Susteren.

Hier gaf ook de koninklijke harmonie van Maastricht (als afsluiting van een concertreis in Duitsland) acte de presence. Zondagmorgen volgde een eucharistieviering, die werd opgeluisterd door het zestig man sterke koor „Woord Gods" uit Swalmen. Tijdens de middaguren musiceerden acht muziekkorpsen in het feestpaviljoen. Het weekeinde werd besloten met een avondconcert door de harmonie St. Cecilia uit Grevenbicht. De hoogtepunten van 't weekeinde werden echter de receptie en de huldiging van de jubilarissen zondagmorgen.

Jubilarissen

Tijdens de zeer drukke receptie kregen de 10 jubilarissen van St. Cecilia van voorzitter A. Mostard van de federatie van muziekgezelschappen De Maasgouw een bondsspeldje. De heer Mostard reikte de speldjes uit namens de Katholieke Bond van Muziekgezelschappen. Jubilerende leden van de feestende harmonie waren: A. Pörteners (sinds 50 jaar lid), H. Peters, W. Peters, Hens Claessen en Hub. Claessen (sinds 40 jaar lid), G. Schreuders (30) en H. Bohnen, H. Rours, H. Mostard en H. Weijzen (25).

Gisteren werd het feest voortgezet met judowedstrijden en -demonstraties met medewerking van bekende judoka's. Voor vanavond staat een cabaret- en variété-avond op het programma en voor woensdag is onder meer een „Stuif eens in"-programma gepland

Feijenoord

Tijdens dit laatste programma zullen de aanwezigen in het feestpaviljoen op vijf televisietoestellen de voetbalwedstrijd Feijenoord-Estudiantes kunnen volgen. Voor de hieropvolgende dagen staat onder meer nog op het programma: een gala-avond, een Beierse avond, een popevenement en een muziekfestival. Het geheel wordt op 13 september besloten met een bal. Inmiddels werd bekend gemaakt dat de jubilerende harmonie van de gemeente 2000 gulden subsidie zal ontvangen om de kosten van het feest te dekken.

Beek

— De volgende vergadering van de gemeenteraad wordt donderdagavond in het gemeentehuis gehouden. Voor de vergadering die om 19.30 uur begint, staat ondermeer op de agenda: benoeming van de leden van adviescommissies voor financiën, openbare werken en onderwijsaangelegenheden. Ook wordt de raad een voorstel voorgelegd tot het aangaan van een overeenkomst met het Waterschap van de Geleen- en Molenbeek met zijtakken inzake lozing van riool- en hemelwater van Schimmert in de riolering van Groot Genhout. Van de heer H. Roebroek uit Roermond wil het gemeentebestuur voor een bedrag van f 58.775,- een stuk grond kopen dat in het gebied van het bestemmingsplan „Industrieterrein Beek-Noord" ligt. Voor de uitbreiding van de sportvelden van de sportvereniging Blauw-Wit binnen het gebied van het ontwerp-bestemmingsplan „Oude Pastorie" wil het college van B. en W. van de heer P. Coumans uit Beek een stuk grond van ruim twee hectare overnemen voor een bedrag van f 74.125,-.

Sittard

— In het Limbrichterveld wordt morgenavond over „de emancipatie en de gehouden over de „emancipatie en de man-vrouw-verhouding in onze tegenwoordige maatschappij". Discussieleider is de heer J. Engelen.

— Door de EHBO-werkgroep van het Limbrichterveld wordt in het Höfke een cursus levensreddende hulp georganiseerd. Deze cursus zal bestaan uit vijf lessen.

— De openingstijden van het overdekte zwembad de Hateboer zijn momenteel als volgt: van maandag tot en met vrijdag van 7.30 uur tot 11 uur en van 18.30 uur tot 22 uur. Op de zaterdagen van 9 tot 12 uur en op zondag van 10.30 uur tot 11.30 uur. Op de woensdagmiddagen is er van 13.30 uur tot 16 uur zwemgelegenheid voor de jeugd. Op dinsdagavond van 21.00 tot 22.00 uur is het bad alleen geopend voor dames. Op vrijdagavond hebben kinderen, die niet in het bezit zijn van een diploma, geen toegang.

— In het ziekenhuis te Sittard is in dienst getreden dokter H. Donders. Zijn artsdiploma behaalde hij te Utrecht. Hij zal werkzaam zijn op de afdeling chirurgie om zich daar te specialiseren. Verder is bij dr. R. van Dongen werkzaam dr. S. S. Kosminski, assistent-professor in Breslau. Hij is in Breslau hoofd van de afdeling vaatchirurgie. Dokter Reynders zal zich op de afdeling van dr. A. Schellen en P. Moorman specialiseren in de gynaecologie en verloskunde.

Nieuwstadt

— Nieuwstadt offerde gul voor de missie: men bracht voor de MIVA-aktie ongeveer 650 gulden bij elkaar.

— Op dinsdag 15 september kunnen de leden van de Kath. Mijnw. Bond des avonds vanaf zeven uur terecht in café Suijlen als er vragen zijn over arbeidsvoorwaarden e.d. Een hoofdbestuurder van de organisatie zal er zitting houden.

— De vrouwenvereniging „Maria Martha" organiseert op woensdag 16 september een reis naar „De Sterre der Zee". Men vertrekt op de markt in Nieuwstadt om één uur en na de eucharistieviering van half zeven wordt de terugreis aanvaard. Bij het bestuur kan men zich opgeven: kosten 3 gld.

Lindenheuvel

— Burgemeester dr. mr. J. van Banning van Geleen opende zaterdag de tentoonstelling van de konijnen- en pluimveevereniging Geleen en Omstreken. De burgemeester sprak in zijn openingswoord over het belang van deze vorm van vrijetijdsbesteding. De belangstelling voor de tentoonstelling van de zijde van het publiek was matig. De jury kende de volgende prijzen toe: Beste dier jonge konijnen Pool. R. O. R. Rompelberg, Bunde; 2, Hollander zw H. Vleugels , Berg; Beste dier grote rassen Lotharinger zw H. Habets, Geleen; 2, Hangoor Bont P. van Noorbeek, Berg en Terblijt; 3. Lotharinger Blauw W. Zeelen, Buchten; Beste dier Middenrassen Rijnlander mevrouw Delnoy, Urmond; 2, Alska J. Aarts, Stein; 3, Papillon J. van Geel, Sittard; 4, Alaska L. Vos, Elsloo: 5. Alaska J. Gerards, Schinnen; 6, Witte Wener J. Donders, Berg; Beste dier Kleine rassen: Hollander zw H. Vleugels, Berg; 2, Tan Chr. Bachuis, Elsloo; 3, Kl Zilver LBI F. Drummen, Geleen; Beste dier dwergrassen Pool R. O. H. Rompelberg, Bonde; Beste jeugdinzending Kl. zilver konijn gr. B. Hoving Sittard; Beste dier oud: Gr. Zilver Lzw. F. Drummen, Geleen; Beste dier Pluimvee. Langhans zw. J. Spiekers Geleen; 2, Minorea zw. J. Spiekers Geleen; 3, leghorn zw. H. Reintjes Geleen; Beste dier Sierduiven: Satinette Silvirette Th. Rijks, Geleen; 2, Oud Hollandse Meeuw Wit. J. Savelkoul, Grevenbicht. 3, Brünner. Kr Bl. H. Reintjens Geleen; Beste jeugd-inzending Nonduif zw. W. Dirls, Munstergeleen. Na afloop van de tentoonstelling had de trekking plaats van de loterij. De hoofdprijzen van 1 tot en met 11 vielen op de nummers 911, 2863, 2054, 315, 2628, 2706, 2693, 1262, 272, 2544, 653. De prijzen kunnen afgehaald worden bij de heer Th. Rijks, Burgemeester Lemmensstraat 21, Geleen.

Geleen

— Doordat een politiepatrouille ter plaatse passeerde kon brand in een in aanbouw zijnde woning aan de Knapen straat worden voorkomen. Twee jongens 8 en 10 jaar oud waren in deze nieuwbouw aan het vuurtje stoken. Een deur, die reeds vlam had gevat werd door de politie met emmers water geblust.

— Om half zes zondagmorgen werd de Heerlense automobilist F. J. door de politie aangehouden, omdat hij onder invloed van drank zijn wagen bestuurde. Het rijbewijs van J. werd in beslag genomen.

— In de nachtelijke uren van zaterdag op zondag werden van de auto van M., die aan de Henri Hermanslaan geparkeerd stond de mistlampen ontvreemd. De auto van J., die op de Nieuwe Markt geparkeerd stond werd opengebroken maar de dader(s) werd(en) blijkbaar in hun werk gestoord, want er was niets uit de auto ontvreemd.

— Donderdagavond zal de heer L. Boesten voor de Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen, afdeling Geleen en omstreken in zaal Kruiskerk aan de Parklaan te Geleen een lezing over wijn houden. De bijeenkomst begint om 20 uur.

— De blaaskapel van Schinnen onder leiding van de heer J. Dieteren heeft vrijdagavond de bewoners van het bejaardencentrum Bunderhof enkele uren muzikale ontspanning gebracht. Na een concert werd onder de bejaarden een dirigentenwedstrijd gehouden. Mevrouw Kreyger (75) won de eerste prijs door haar naaste concurrent P. Kusters (75) met een half punt voorsprong te verslaan.

— Voor zondagmorgen heeft nestor Piet Giesberts voor zijn medebewoners van het bejaardencentrum Bunderhof het duo Wim en Cor geëngageerd voor een matinéconcert. Het optreden vindt plaats in de aula van 10 tot 12 uur. Op 14 september zal het bekende mandolineorkest Edelweis uit Meers onder leiding van Piet Bergs in Bunderhof een avondconcert geven.

— In de Mauritslaan botste zondagavond omstreeks tien uur een personenauto met een hevige klap tegen een lichtmast op de hoek bij de Parallelweg. De bestuurder liet de zwaar beschadigde wagen in de steek. Een half uur later werd de bestuurder de heer A. P. S. uit Geleen op de Rijksweg Zuid aangehouden. S. bleek bij het nemen van de bocht Mauritslaan-Parallelweg met te hoge snelheid te hebben gereden, waardoor hij uit de bocht vloog.

Limbricht

— Morgen woensdag neemt de vrouwenbeweging uit Limbricht in de schouwburg te Sittard deel aan de festiviteiten bij gelegenheid van het 40-jarig bestaansfeest van de organisatie. Een van de hoogtepunten van het feestprogramma is de opvoering van „George Dandin" een blijspel van Molière. De uitvoering is in handen van de toneelgroep „Maastricht '70".

— Zaterdagmiddag om 15 uur is op de sportterreinen bij het kasteel een schietconcours voor alle leden van schutterij St. Salvius.

Berg a.d. Maas

— Zondag werd in Berg aan de Maas het jaarlijks koningsvogelschieten gehouden. Na 82 schoten mocht de heer H. van Eys zich nieuwe koning van de schutterij St. Hubertus noemen.

— Zaterdag verzorgde de harmonie St. Jozef het openingsconcert bij gelegenheid van de bloemenweek in het Duitse Reydt. Na het concert werd de bloemenkoningin door de harmonie naar het plaatselijke theater begeleid.

— De heer H. Hanckmann zal tijdens de lopende zittingsperiode wethouder van openbare werken zijn; zijn collega, de heer P. Janssen zal de portefeuille van sociale zaken beheren.

Grevenbicht

— Bij de plaatselijke balletgroep bestaat er nog gelegenheid om als lid te worden genoteerd. Meisjes vanaf 5 jaar kunnen reeds aan de lessen deelnemen. Deze week heeft de les plaats op dinsdag van 4 tot 6 uur in het Parochiehuis, doch normaal is dit elke woensdag (zelfde plaats en tijdstip.

— Ook dit jaar trekt er weer een bedevaart naar Kevelaer en wel op dinsdag 15 september. Men vertrekt vanaf het Parochiehuis om 7.15 uur v.m. De kosten bedragen f 6,50 per persoon. Opgaven dienen vóór 12 september te geschieden bij de pastoor of de kapelaan.

— Vandaag gaat het geplande uitstapje voor de bejaarden en gepensioneerden door. Enkele autobussen zullen de „oudjes" naar Bokrijk en Bunde vervoeren waar de voornaamste bezienswaardigheden zullen worden aangedaan. Men vertrekt om 12.45 uur vanaf het Parochiehuis via Maaseik, As en Genk naar Bokrijk. Tegen 6 uur zal men de koffietafel gebruiken in het Expo-paviljoen te Bunde en om half 11 zal men naar de thuishaven terugkeren.

— De opbrengst van de MIVA-kerkdeurkollekte voor de missie van pater Olivers in Malawi bracht ruim f 300.-. op. Het is de bedoeling dat het dekenaat Susteren gezamenlijk f 3.000.— bij elkaar brengt voor de aanschaf van een auto voor de Maastrichtse pater. In de komende weken is men ook in de gelegenheid om de missiekalender 1971 te bestellen à raison van f 3.50.

Holtum

— Vrijdag zal fanfare Juliana die op 20 september in Limmel-Maastricht in de superieur-afdeling deelneemt aan een bondsconcours in het gemeenschapshuis van Born concerteren. Het programma omvat het verplichte concoursnummer „Jeu de cuivre" van Henk van Lijnschoten, de gekozen nummers voor het concours „The Sea" van Denis Wright en „Gallions Reach" van Peter York. Dan volgt er een meer populair gedeelte met „Three jolly sailormen" van Edrich Siebus, „Marinarella" van Julius Fucik en „Nabucco" van G. Verdi. Met de mars „Arnhem" van Kelly wordt het concert geopend en met „Aan mijn volk" van Joh. Wichers, gesloten. Het concert begint om 8 uur. De baten zijn voor het instrumentenfonds van harmonie „L'Union" van Born.

— De afdeling Holtum van de Limburgse Vrouwenbeweging zal woensdag 9 dezer, ter gelegenheid van het 40-jarig bestaan van de Limburgse Vrouwenbeweging om 4 uur n.m. in de stadsschouwburg te Sittard een show verzorgen met oude klederdrachten anno 1900. Voor het vocale gedeelte zullen zorgen mevr. M. van Sloun-Ophelders en mevr. B. Wackers-Esser. De leden reizen per bus welke om 15.30 uur (precies) vertrekt op het markterrein bij café Chr. Ophelders.

— De collecte voor de MIVA bracht de mooie som op van f 400.—.

Broeksittard

— Zondagavond vond de trekking plaats van de loterij opgezet ten bate van het gemeenschapshuis. De eerste prijs: een Peugeotbrommer viel op nummer 1347. Andere prijsbepalende loten waren: 847 572 1182 362 1257 665 1114 724 498 874 266 1419 819 200 78 1494 676 548 en 747. De prijzen kunnen afgehaald worden bij de heer Van de Heuvel Rembrandtstraat 113 Sittard.

Guttecoven

— Woensdag viert de Limburgsche Vrouwenbeweging haar 40-jarig bestaan, ook de afd. Guttecoven zal met 57 dames deelnemen aan deze feestelijkheden welke gehouden worden in de stadsschouwburg van Sittard. De bus vertrekt om half vier aan het kruis.

— Op 14 september organiseert de Limb. Vrouwenbeweging afd. Guttecoven een lezing over de verzorging en voeding van oudere mensen, deze lezing welke begint om 8 uur n.m. in zaal Verkooijen wordt gegeven door mej. Salden uit Geleen.

Spaubeek

— Donderdag houdt het NKV afdeling Spaubeek een voorlichtingsavond over vrijetijdsbesteding met als onderwerpen kunstzinnige vakken waaronder boetseren, bloemsierkunst enz. ambachtelijke vakken met als onderwerp autotechniek, behangen, schilderen en culinaire vakken. Deze voorlichtingsavond welke gehouden wordt in zaal Rouschop en voor iedereen vrij toegankelijk is, begint om 20.00 uur.

— Vandaag start de plaatselijke EHBO met een 10-tal oefenavonden voor het seizoen 1970-1971. Deze avonden worden gehouden in de hal van de meisjesschool en beginnen om 20.00 uur.

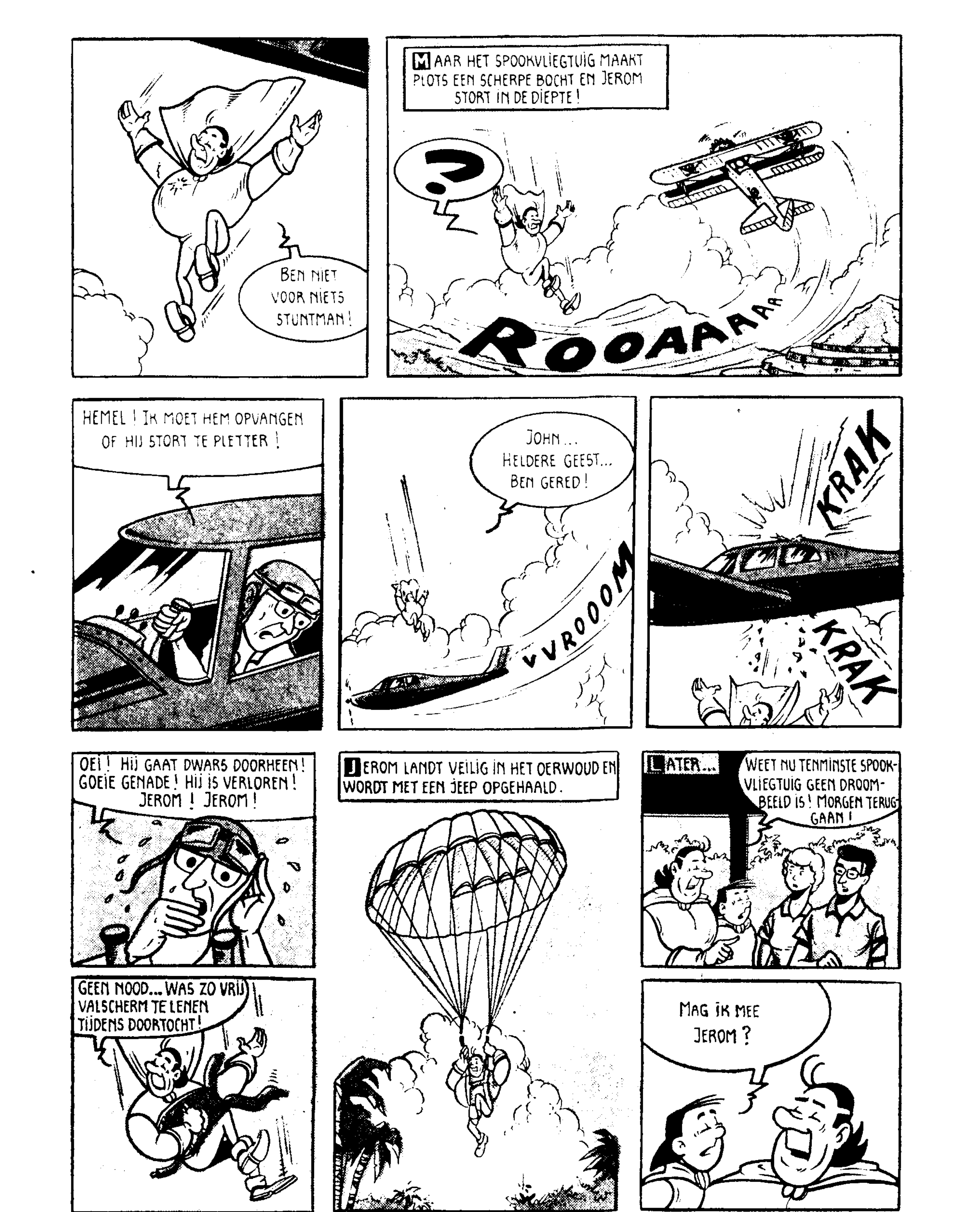
— Het speeltuincomité „De Kabouter" houdt in de komende twee weken huis aan huis kollekte ten bate van de speeltuin..

— Te Utrecht slaagde voor het diploma dameskapper Gerard Fransen.

★ „DE WILDE WELDOENER" ★



★ HET SPOOKVLIEGTUIG ★



★ DE VROLIJKE RAKKERS ★



★ FORT SUTTER ★

